

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 171

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtonionde årgången

23 juni 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställets räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU ..... 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 884/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller finansiering genom Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) av interventionsåtgärder i form av offentlig lagring och bokföring av transaktioner för offentlig lagring som görs av medlemsstaternas utbetalande organ ..... 35
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 885/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller godkännande av utbetalningsställen och andra organ och avslutande av räkenskaperna för EGFJ och EJFLU ..... 90

Pris: 22 EUR

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 883/2006**

av den 21 juni 2006

**om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställets räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 42, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 1290/2005 inrättades Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) som ett led i den delade förvaltningen av utgifter och inkomster som har avsatts för särskilda ändamål i gemenskapsbudgeten. I förordningen fastställs de allmänna kraven och reglerna för utbetalningsställets räkenskaper och utgifts- och inkomstdeklarationer samt för hur kommissionen skall ersätta dessa utgifter. Dessa regler och krav bör preciseras, och därvid bör man skilja mellan de tillämpningsföreskrifter som är gemensamma för båda fonderna och de som är specifika för varje fond.
- (2) Man bör säkerställa en väl fungerande förvaltning av de anslag som i Europeiska gemenskapernas budget avsatts för de två fonderna, och därför bör varje utbetalningsställe föra separata räkenskaper, som uteslutande omfattar de utgifter som skall finansieras av EGFJ respektive EJFLU. Dessa räkenskaper bör för varje fond tydligt visa vilka utgifter och inkomster avsatts för särskilda ändamål som verkställts i enlighet med artikel 3.1 och artiklarna 4 och 34 i förordning (EG) nr 1290/2005 och det bör vara möjligt att koppla dessa utgifter och inkomster till de medel som avsatts för dem i gemenskapsbudgeten.
- (3) Den gemensamma jordbrukspolitiken finansieras uteslutande i euro, men samtidigt måste medlemsstater som inte tillhör euroområdet kunna göra utbetalningarna till stöd-mottagarna i sin nationella valuta. För att det skall vara

möjligt att konsolidera alla utgifter och inkomster bör därför de berörda utbetalningsställen kunna tillhandahålla sina uppgifter om utgifter och inkomster både i euro och i den nationella valuta som utgiften betalades och inkomsten mottogs i.

- (4) En sund förvaltning av de finansiella flödena bör garanteras, särskilt med tanke på att medlemsstaterna själva måste mobilisera medel för att täcka de utgifter som avses i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 eller erhålla ett förskott för att täcka de utgifter som avses i artikel 4 i den förordningen innan kommissionen betalar ut ersättning för de faktiska utgifterna. Därför bör medlemsstaterna samla in den information som krävs för att denna ersättning skall betalas ut och hålla den tillgänglig för kommissionen allt eftersom dessa utgifter och inkomster verkställs eller regelbundet sända denna information till kommissionen. De förvaltningsmetoder som är specifika för EGFJ respektive EJFLU måste i detta hänseende beaktas. Medlemsstaternas tillhandahållande och översändande av information till kommissionen bör organiseras och periodiciteten för detta bör anpassas till respektive fonds förvaltningsmetoder, vilket dock inte påverkar medlemsstaternas skyldighet att hålla den information som krävs för en fungerande övervakning av utgifterna tillgänglig för kommissionen.
- (5) De allmänna skyldigheterna som rör utbetalningsställets räkenskaper omfattar detaljerade uppgifter som krävs för förvaltningen och kontrollen av gemenskapens fonder. Dessa detaljerade uppgifter krävs dock inte för ersättningen för utgifter. Därför bör det preciseras vilken information och vilka uppgifter som regelbundet skall sändas till kommissionen när det gäller utgifter som skall finansieras av EGFJ och EJFLU.
- (6) Medlemsstaterna bör sända informationen till kommissionen i sådan form att kommissionen direkt och på effektivast tänkbara sätt kan använda den i samband med förvaltningen av räkenskaperna för EGFJ och EJFLU samt för därmed förbundna betalningar. Därför bör all information som skall hållas tillgänglig eller sändas mellan medlemsstaterna och kommissionen vara i elektronisk eller digital form. Det kan dock anses nödvändigt att sända uppgifterna på annat sätt och därför bör det fastställas i vilka fall som denna skyldighet är motiverad.

<sup>(1)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 320/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 42).

- (7) När det gäller åtgärder som finansieras genom EGFJ och EJFLU fastställs i artikel 8.1 c i förordning (EG) nr 1290/2005 att utgiftsdeklarationer, som även gäller som begäran om utbetalning, skall sändas till kommissionen tillsammans med de upplysningar som behövs. För att medlemsstaterna och utbetalningsställena skall kunna upprätta dessa utgiftsdeklarationer i enlighet med harmoniserade regler, och för att kommissionen skall kunna ta ställning till en begäran om utbetalning, bör man fastställa villkoren för när dessa utgifter får beaktas inom ramen för EGFJ:s respektive EJFLU:s budget, och vilka regler som skall gälla för bokföringen av utgifter och inkomster, framför allt inkomster som är avsatta för särskilda ändamål och eventuella korrigeringar som skall göras, samt villkoren för hur de faktiskt skall deklarerar.
- (8) Enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1883/78 av den 2 augusti 1978 om allmänna bestämmelser för finansiering av interventioner genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket <sup>(1)</sup> skall det belopp som finansieras inom ramen för en interventionsåtgärd fastställas utifrån utbetalningsställenas årsräkenskaper. I den förordningen fastställs också reglerna och villkoren för dessa räkenskaper. Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) har avskaffats genom förordning (EG) nr 1290/2005 och ersatts av EGFJ när det gäller dessa åtgärder, och därför bör det fastställas på vilket sätt som EGFJ:s finansiering av åtgärderna passar in i systemet för utgiftsdeklarationer och månadsbetalningar.
- (9) Enligt artikel 15.4 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall de utgifter som medlemsstaterna betalar under perioden 1–15 oktober hänföras till oktober månad och de utgifter som medlemsstaterna betalar under perioden 16–31 oktober till november månad. När det gäller offentlig lagring skall dock de utgifter som bokförs i oktober i sin helhet redovisas inom ramen för budgetåret N + 1. Därför bör det fastställas att de utgifter som finansieras av EGFJ och som avser offentlig lagring under september månad skall bokföras senast den 15 oktober.
- (10) De tillämpliga växlingskurserna bör fastställas i relation till eventuella avgörande händelser i jordbrukslagstiftningen. Det bör förhindras att medlemsstater som inte tillhör euroområdet tillämpar olika växlingskurser i sin bokföring, dels i samband med bokföring i annan valuta än euro av inkomster och stöd som utbetalats till stödmottagare och dels i samband med de utgiftsdeklarationer som upprättas av utbetalningsställena. Därför bör det fastställas att de berörda medlemsstaterna i sina utgiftsdeklarationer till EGFJ skall använda samma växlingskurs som användes vid uppbörderna av inkomsterna och vid utbetalningarna till stödmottagarna. För att förenkla de administrativa formaliteterna i samband med återvinning av flera utbetalningar, bör en enhetlig växlingskurs fastställas för bokföringen av dessa återvunna belopp. Denna åtgärd bör dock begränsas till transaktioner som gjorts innan den här förordningen börjat tillämpas.
- (11) Kommissionen verkställer månadsbetalningar eller periodiska utbetalningar till medlemsstaterna på grundval av de utgiftsdeklarationer som de inkommer med. Kommissionen måste dock beakta inkomster som inkasserats av utbetalningsställena, för gemenskapsbudgeten. Därför bör villkoren fastställas för när vissa kompensationsbetalningar skall göras när det gäller utgifter och inkomster inom ramen för EGFJ och EJFLU.
- (12) Efter att ha godkänt månadsbetalningarna bör kommissionen ställa de finansiella medel som krävs för att täcka de utgifter som skall finansieras av EGFJ och EJFLU till medlemsstaternas förfogande, enligt praktiska arrangemang och villkor som fastställs på grundval av den information som medlemsstaterna sänder till kommissionen och de data-system som kommissionen har inrättat.
- (13) Om gemenskapens budget inte har antagits slutgiltigt vid budgetårets början fastställs i artikel 13.2 andra stycket i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget <sup>(2)</sup> att betalningarna får göras månadsvis per kapitel för upp till en tolftedel av de anslag som beviljats för kapitlet i fråga för det föregående budgetåret. För att de tillgängliga anslagen skall fördelas rättvist mellan medlemsstaterna bör det föreskrivas att månadsbetalningarna inom ramen för EGFJ och de periodiska betalningarna inom ramen för EJFLU skall beviljas upp till en procentsats, som skall upprättas per kapitel, av de utgiftsdeklarationer som översänts av varje medlemsstat och att belopp som efter en månad fortfarande inte betalats ut omfördelas i samband med kommissionens beslut om senare månatliga eller periodiska betalningar.
- (14) Om de utgiftsdeklarationer som erhållits från medlemsstaterna inom ramen för EGFJ medför att det sammanlagda beloppet av de förhandsåtaganden som kan medges enligt artikel 150.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 uppgår till över hälften av de totala budgetmedel som avsatts för det innevarande budgetåret, är kommissionen skyldig att minska beloppet. För en sund förvaltning bör denna minskning delas upp proportionellt mellan alla medlemsstater, på grundval av deras utgiftsdeklarationer. För att de tillgängliga anslagen skall fördelas rättvist mellan medlemsstaterna bör det föreskrivas att månadsbetalningarna inom ramen för EGFJ skall beviljas upp till en procentsats, som skall upprättas per kapitel, av de utgiftsdeklarationer som översänts av varje medlemsstat och att belopp som efter en månad fortfarande inte betalats ut omfördelas i samband med kommissionens beslut om senare månadsbetalningar.

<sup>(1)</sup> EGT L 216, 5.8.1978, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 695/2005 (EUT L 114, 4.5.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

- (15) När det gäller EGFJ omfattar gemenskapens jordbrukslagstiftning tidsgränser för medlemsstaternas utbetalningar till stödmottagarna, vilka måste följas av medlemsstaterna. Varje utbetalning som görs efter tidsgränsen utan att det är motiverat, betraktas som en icke berättigad utgift och kommer därför i princip inte att ersättas av kommissionen. För att reglera de finansiella verkningarna i förhållande till längden av förseningen är det lämpligt att stegra förskottens minskning i enlighet med överskridandets faktiska betydelse. Det bör dock finnas en fastställd marginal så att minskningarna inte tillämpas när de försenade betalningarna beror på tvistemål.
- (16) Inom ramen för reformen av den gemensamma jordbrukspolitikerna och införandet av systemet med samlat gårdsstöd är det med tanke på bestämmelserna om budgetdisciplin mycket viktigt att medlemsstaterna följer tidsgränserna. Därför bör specifika regler fastställas så att man i möjligaste mån undanröjer risken för att de årliga anslagen i gemenskapsbudgeten överskrids.
- (17) I enlighet med artiklarna 17 och 27 i förordning (EG) nr 1290/2005 får medlemsstaterna minska eller tillfälligt inställa utbetalningarna till medlemsstaterna om medlemsstaterna inte följer de tidsgränser som fastställts för utbetalningarna, eller om de inte meddelar de uppgifter om utgifterna eller den information som föreskrivs i samma förordning så att konsekvensen i uppgifterna kan kontrolleras. Samma sak gäller för EJFLU, om medlemsstaterna inte meddelar den information som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) <sup>(1)</sup> och i tillämpningsföreskrifterna till den förordningen, inbegripet halvtidsutvärderingen av programmen. Därför bör tillämpningsbestämmelser fastställas för minskning och tillfälligt inställande av betalningar när det gäller EGFJ respektive EJFLU.
- (18) Enligt artikel 180 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 kommer de negativa utgifterna för jordbruket från och med den 1 januari 2007 att ersättas med inkomster som i sin helhet är avsatta för EGFJ eller EJFLU, beroende på ursprunget. Enligt artikel 32.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall de belopp som drivs in av utbetalningsställena till följd av oegentligheter eller försummelser bokföras av dessa som intäkter för EGFJ. Vissa belopp som fastställs efter oegentligheter, eller minskningar som tillämpas vid bristande iakttagande av tvärvillkoren, utgör intäkter i samband med oegentligheter och försummelser i den mening som avses i artikel 32 i förordning (EG) nr 1290/2005 och bör därför hanteras på samma sätt. Därför bör dessa belopp bokföras enligt samma villkor som inkomster som är avsatta för särskilda ändamål vilka direkt kan hänföras till sådana oegentligheter eller försummelser som avses i artikel 32.
- (19) De utgifter som medfinansieras genom gemenskapsbudgeten och medlemsstaternas budgetar för att stödja landsbygdsutveckling inom ramen för EJFLU grundas på detaljerade program per åtgärd. De bör därför övervakas och bokföras på samma grund, så att alla utbetalningar kan identifieras per program och per åtgärd och det kan kontrolleras att utgifterna motsvarar de finansiella medel som ställts till förfogande. Därför bör det preciseras vilka aspekter som skall beaktas av utbetalningsställena, och det bör framför allt fastställas att ursprunget för offentliga medel och gemenskapsmedel skall anges tydligt i räkenskaperna när det gäller finansiering som verkställts och att belopp som skall återkrävas från stödmottagare eller redan indrivits skall preciseras och identifieras i förhållande till de ursprungliga utbetalningarna.
- (20) Om en utbetalning eller ett återkrav görs i en annan nationell valuta än euro, inom program för landsbygdsutveckling som finansieras av EJFLU, bör dessa belopp omräknas till euro. Därför bör det fastställas att en enhetlig växelkurs skall tillämpas på alla utbetalningar som bokförs under loppet av en given månad, och att denna skall användas för utgiftsdeklarationerna.
- (21) Prognoserna för de belopp som återstår att finansiera av EJFLU under ett kalenderår och uppskattningarna av ansökningarna om finansiering för nästa kalenderår behövs för kommissionens budgetförvaltning och ekonomiska förvaltning. Därför bör denna information meddelas i så god tid att kommissionen kan fullgöra sina åtaganden och i vart fall två gånger per år, senast den 31 januari och den 31 juli varje år.
- (22) För att kommissionen skall kunna kontrollera finansieringsplanen för varje program för landsbygdsutveckling, föreskriva eventuella ändringar av programmen och genomföra de nödvändiga kontrollerna, behöver den få tillgång till viss information. Därför bör varje förvaltningsmyndighet införa den obligatoriska informationen i EJFLU:s gemensamma datasystem, så att kommissionen kan fastställa, framför allt, det maximala bidragsbeloppet från EJFLU, dess uppdelning per år, per prioritering och per åtgärd samt de medfinansieringsgrader som är tillämpliga på varje del. Man bör också fastställa villkoren för registrering av de kumulerade beloppen i det gemensamma datasystemet.
- (23) Periodiciteten för upprättandet av utgiftsdeklarationer för transaktioner som genomförts inom ramen för EJFLU bör fastställas av kommissionen i enlighet med artikel 26.6 i förordning nr 1290/2005. Mot bakgrund av de särskilda redovisningsreglerna för EJFLU, användningen av förhandsfinansiering och finansieringen av åtgärder per kalenderår, bör utgifterna deklarerats med en periodicitet som är anpassad till dessa särskilda villkor.

<sup>(1)</sup> EUT L 277, 21.10.2005, s. 1.



- (24) Utbytet av information och dokument mellan kommissionen och medlemsstaterna, samt medlemsstaternas tillhandahållande och översändande av information till kommissionen bör i princip ske i elektronisk eller digital form. För att lättare kunna hantera och använda den information som utbyts inom ramen för EGFJ och EJFLU är det nödvändigt att ändra de befintliga datasystemen eller införa nya datasystem. Det bör fastställas att dessa åtgärder skall vidtas av kommissionen och genomföras efter det att medlemsstaterna informerats genom kommittén för jordbruksfonderna.
- (25) Villkoren för informationsbehandlingen i dessa datasystem samt formen för och innehållet i de dokument som skall överlämnas enligt förordning (EG) nr 1290/2005 bör kontinuerligt anpassas till tillämpliga regler och förvaltningskrav. De dokument som medlemsstaterna skall tillhandahålla bör också ha en enhetlig utformning. För att uppnå dessa mål, förenkla förfarandena och se till att de berörda datasystemen omedelbart kan tas i bruk, bör formen för och innehållet i dessa dokument fastställas enligt mallar, och kommissionen bör ändra och uppdatera dessa mallar på grundval av information från kommittén för jordbruksfonderna.
- (26) Det är utbetalningsställena som ansvarar för förvaltningen och kontrollen av att EGFJ:s och EJFLU:s utgifter följer gällande lagstiftning. Därmed är det utbetalningsstället som bör ha ansvaret för att de uppgifter som rör finansiella transaktioner meddelas eller införs i datasystemet och uppdateras, vilket antingen kan göras av utbetalningsstället eller delegeras till ett annat organ, i förekommande fall via godkända samordningsorgan.
- (27) För vissa dokument eller förfaranden, som anges i förordning (EG) nr 1290/2005 och tillämpningsföreskrifterna för denna, krävs underskrift av en bemyndigad person eller godkännande av en person i en eller flera etapper av det berörda förfarandet. De datasystem som används för överföringen av dessa dokument bör i varje fall göra det möjligt att identifiera varje person på ett otvetydigt sätt och erbjuda rimliga garantier för att innehållet i dokumenten inte kan ändras, även när det gäller de olika etapperna i förfarandet. Detta gäller särskilt för utgiftsdeklarationerna och den försäkran som bifogas årsräkenskaper, i enlighet med artikel 8.1 c i och 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005, samt för de dokument som sänds i elektronisk form inom ramen för dessa förfaranden.
- (28) De regler som är tillämpliga när dokument sänds i elektronisk eller digital form har fastställts på gemenskapsnivå, vad gäller överföringsmetoder, giltighetsvillkor gentemot kommissionen samt villkoren för dessa dokument förvaring, integritet och läsbarhet. I den mån som den delade förvaltningen av gemenskapsbudgeten inom ramen för EGFJ och EJFLU avser dokument som upprättats eller mottagits av kommissionen eller av utbetalningsställena och de förfaranden som införts för finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken, bör det fastställas att gemenskapslagstiftningen skall tillämpas på överföring av dokument i elektronisk eller digital form enligt denna förordning och fastställas tidsgränser för förvaringen av dokument i elektronisk eller digital form.
- (29) Det kan i vissa situationer vara omöjligt att överföra information i elektronisk form. För att klara eventuella funktionsstörningar i ett datasystem eller uppkopplingsproblem bör medlemsstaten kunna sända dokumenten i annan form, och villkoren för detta bör fastställas.
- (30) Enligt artikel 39.1 d och e i förordning (EG) nr 1290/2005 bör de ekonomiska resurser som står till förfogande i en medlemsstat den 1 januari 2007, efter minskning eller indragning för belopp som den medlemsstaten frivilligt har betalat enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1655/2004 av den 22 september 2004 om fastställande av bestämmelser för övergången från frivillig modulering enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1259/1999 till obligatorisk modulering enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003<sup>(1)</sup>, eller inom ramen för påföljder i enlighet med artiklarna 3, 4 och 5 i rådets förordning (EG) nr 1259/1999 av den 17 maj 1999 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(2)</sup>, användas av den medlemsstaten för att finansiera åtgärder för landsbygdsutveckling. Om medlemsstaterna inte använder dessa finansiella resurser inom en viss tidsfrist skall motsvarande belopp återföras till EGFJ:s budget. Villkoren för tillämpningen av dessa åtgärder måste fastställas, och därför bör man fastställa formerna för utbetalningsställets redovisning och förvaltning av de berörda beloppen och ange hur de skall beaktas i samband med kommissionens beslut om utbetalning.
- (31) I enlighet med artikel 39.1 a i förordning (EG) nr 1290/2005 får kommissionen tillåta att de medlemsstater som tillhörde Europeiska unionen före den 1 maj 2004 fram till den 31 december 2006 fortsätter med utbetalningarna till program för landsbygdsutveckling för perioden 2000–2006, om detta är motiverat och enligt vissa villkor som anges i den punkten. Med tanke på tillämpningen av detta undantag bör man fastställa det förfarande och de tidsgränser som medlemsstaterna skall följa samt villkoren för genomförandet.

(1) EUT L 298, 23.9.2004, s. 3.

(2) EGT L 160, 26.6.1999, s. 113. Förordningen upphävd genom förordning (EG) nr 1782/2003, EUT L 270, 21.10.2003, s. 1.

(32) Därför bör kommissionens förordning (EG) nr 296/96 av den 16 februari 1996 (om de uppgifter som medlemsstaterna skall sända in för månatlig bokföring av de utgifter som finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) och upphävande av förordning (EEG) nr 2776/88) <sup>(1)</sup> och kommissionens beslut C/2004/1723 av den 26 april 2004 (om de handlingar som medlemsstaterna skall sända in för bokföring av de utgifter som finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ)) <sup>(2)</sup> upphöra att gälla.

(33) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för jordbruksfonderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### KAPITEL 1

### INLEDANDE OCH GEMENSAMMA BESTÄMMELSER FÖR EGFJ OCH EJFLU

#### Artikel 1

##### Syfte

I denna förordning fastställs särskilda villkor och regler för den delade förvaltningen av utgifter och inkomster för Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU), för utbetalningsställets räkenskaper och utgifts- och inkomstdeklarationer samt för kommissionens ersättning av utgifter inom ramen för förordning (EG) nr 1290/2005.

#### Artikel 2

### Utbetalningsställets räkenskaper

1. Utbetalningsstället skall föra räkenskaper som uteslutande omfattar de utgifter och inkomster som avses i artikel 3.1 och i artiklarna 4 och 34 i förordning (EG) nr 1290/2005, samt användningen av de medel som ställts till utbetalningsställets förfogande för betalning av sådana kostnader. Räkenskaperna skall göra det möjligt att skilja mellan uppgifterna för EGFJ och för EJFLU och att presentera dem separat.

2. Utbetalningsstället i medlemsstater som inte ingår i euroområdet skall i sina räkenskaper redovisa beloppen i den faktiska valutan för utgifterna. För att möjliggöra en konsolidering av deras sammanlagda utgifter och inkomster skall de dock kunna ange dessa uppgifter både i nationell valuta och i euro.

<sup>(1)</sup> EGT L 39, 17.2.1996, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1607/2005 (EUT L 256, 1.10.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> Anmält den 26 april 2004. Senast ändrat genom beslut C/2005/3741, anmält den 30 september 2005.

För andra EGFJ-utgifter och EGFJ-inkomster än de som avses i artikel 45.2 i förordning (EG) nr 1290/2005 kan de medlemsstater som inte före den 16 oktober 2006 har kunnat inrätta ett räkenskapssystem som motsvarar dessa kriterier, efter att ha meddelat kommissionen detta senast den 15 september 2006, få fristen förlängd till den 16 oktober 2007.

#### KAPITEL 2

### EGFJ: S RÄKENSKAPER

#### Artikel 3

### Medlemsstaternas information

Medlemsstaterna skall varje vecka samla in uppgifter om sina sammanlagda utgifter och om de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål, och ställa dessa till kommissionens förfogande, enligt följande:

- a) De skall senast den tredje arbetsdagen varje vecka tillhandahålla uppgifter om de sammanlagda utgifterna och de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål sedan månadens början fram till den föregående veckans slut.
- b) I de fall då veckan löper över ett månadsskifte skall medlemsstaterna senast den tredje arbetsdagen i den påföljande månaden ställa uppgifter till förfogande om de sammanlagda utgifterna och de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål som de haft under föregående månad.

#### Artikel 4

### Medlemsstaternas meddelanden

1. I enlighet med artikel 8.1 c i och 8.1 c ii i förordning (EG) nr 1290/2005 skall medlemsstaterna på elektronisk väg skicka in följande uppgifter och dokument till kommissionen, enligt de villkor som anges i artiklarna 5 och 6 i den här förordningen:

- a) De skall senast den tredje arbetsdagen varje månad lämna in uppgifter om sina sammanlagda utgifter och inkomster under den föregående månaden, utgående från den mall som finns i bilaga I, och alla uppgifter som kan förklara betydande skillnader mellan de prognoser som gjorts enligt punkt 2 a iii i den här artikeln och de faktiska utgifterna eller inkomsterna som är avsatta för särskilda ändamål.

b) De skall senast den tionde dagen i varje månad lämna in en deklARATION enligt artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1290/2005 över de sammanlagda utgifterna och de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål under den föregående månaden, samt över utgifter och inkomster i samband med offentlig lagring, utgående från den mall som finns i bilaga II i den här förordningen. Meddelandet om utgifter och inkomster mellan den 1 och den 15 oktober skall emellertid lämnas in senast den 25 oktober.

I deklARATIONEN skall utgifterna och de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål delas upp efter artikel i kontoplanen för Europeiska gemenskapernas budget, och för kapitlen om revision av jordbruksutgifterna och om inkomster som är avsatta för särskilda ändamål skall de dessutom delas upp efter post. För särskilda behov i samband med budgetuppföljning får kommissionen emellertid begära en mer detaljerad fördelning.

c) De skall senast den tjugonde dagen i varje månad lämna in en dokumentation över utbetalningsställets utgifter och inkomster som är avsatta för särskilda ändamål under den föregående månaden, för införande i gemenskapsbudgeten; undantaget från denna regel är dokumentationen av utgifter och inkomster mellan den 1 och den 15 oktober, som skall lämnas in senast den 10 november.

d) De skall senast den 20 maj och den 10 november varje år komplettera den dokumentation som avses i c med de belopp som innehållits och använts i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1259/1999 och artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1655/2004.

2. Den dokumentation som avses i punkt 1 c består av följande:

a) En redogörelse (T 104, enligt bilaga V) från varje utbetalningsställe som ger medlemsstaterna tillgång till de uppgifter som delats upp enligt kontoplanen för Europeiska gemenskapernas budget och som per utgifts- och inkomstkategori i en detaljerad kontoplan anger

i) utgifter och inkomster som är avsatta för särskilda ändamål som uppstått under föregående månad,

ii) ackumulerade utgifter och inkomster som är avsatta för särskilda ändamål, från räkenskapsårets början till slutet av föregående månad,

iii) en prognos för utgifterna och de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål, som beroende på fall avser

— endast innevarande månad och de följande två månaderna,

eller

— innevarande månad, de följande två månaderna och till räkenskapsårets slut,

b) En sammanfattande redogörelse (T 103, enligt bilaga IV) för de uppgifter som anges i a, sammanställd av medlemsstaten för alla sina utbetalningsställen.

c) En redogörelse för den eventuella skillnaden (T 101, enligt bilaga III) mellan de utgifter som deklarerats enligt punkt 1 b och de utgifter som deklarerats enligt a i denna punkt, i förekommande fall med en motivering för skillnaden.

d) Räkenskaper som utgör belägg för de utgifter och inkomster för offentlig lagring som anges i artikel 10.2 i kommissionens förordning (EG) nr 884/2006<sup>(1)</sup>, framlagda i form av tabeller (Tableaux e.faudit) enligt bilaga III till den förordningen.

e) Tabeller (T 106 till T 109, enligt bilagorna VI, VII, VIII och IX) som kompletterar dem som avses i a och b, för de meddelanden från den 20 maj och den 10 november som avses i stycke 1 d, och som visar räkenskaperna i slutet av april och i slutet av budgetåret; dessa skall omfatta

— uppgifter om de belopp som innehållits av varje utbetalningsställe i enlighet med artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller artikel 1 i förordning (EG) nr 1655/2004, inbegripet eventuella räntor (T 106 och T 107),

— en redogörelse för hur varje utbetalningsställe har använt dessa belopp, i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1655/2004 (T 108),

— en sammanfattande allmän redogörelse, på medlemsstatsnivå, för de uppgifter som avses i första och andra strecksatsen i detta led, och för räntor från oanvända medel (T 109).

3. En sammanfattning av de uppgifter (T 103) som föreskrivs i punkt 2 b skall också skickas in till kommissionen i pappersformat.

4. Alla finansiella uppgifter som krävs enligt denna artikel skall anges i euro.

Dock gäller följande:

— För de tabeller som avses i punkt 2 e skall medlemsstaterna använda samma valuta som den som användes för förfarandet för innehållande.

— För de deklARATIONER av utgifter och avdrag som avses i artikel 39.1 a och b i förordning (EG) nr 1290/2005 skall medlemsstaterna använda sin nationella valuta.

<sup>(1)</sup> Se sidan 35 i detta nummer av EUT.

Andra finansiella uppgifter för budgetåret 2007 än de som avses i artikel 45.2 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall de medlemsstater som avses i artikel 2.2 andra stycket i den här förordningen meddela i sin nationella valuta.

#### Artikel 5

##### Allmänna bestämmelser för utgiftsdeklaration och för inkomster som är avsatta för särskilda ändamål

1. De utgifter och de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål som utbetalningsställena deklarerar för en viss månad utgörs av de faktiska ut- och inbetalningar som gjorts under månaden, utan att detta påverkar de särskilda bestämmelser om deklaration av utgifter och inkomster för offentlig lagring som avses i artikel 6.

Dessa utgifter och inkomster tas upp i EGFJ-budgeten under budgetår "N" som börjar den 16 oktober år "N-1" och löper till den 15 oktober år "N".

Emellertid

- a) får de utgifter, som får betalas innan bestämmelsen om att EGFJ helt eller delvis skall stå för dessa börjar tillämpas, bokföras enbart för
    - den månad under vilken denna bestämmelse började tillämpas,
    - eller
    - för den månad som följer på månaden då bestämmelsen började tillämpas.
  - b) skall de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål och som medlemsstaten är skyldig att betala in till kommissionen tas upp i deklarationen för den månad under vilken tidsfristen för inbetalning av dessa belopp enligt gemenskapslagstiftningen löper ut.
  - c) skall de korrigeringar som beslutas av kommissionen inom ramen för avslutandet av räkenskaperna och kontrollen av överensstämmelse, av kommissionen direkt dras av från eller läggas till de månadsbetalningar som, efter vad som är tillämpligt, avses i artikel 10.2 eller artikel 11.4 i kommissionens förordning (EG) nr 885/2006 <sup>(1)</sup>. Medlemsstaterna skall dock ta med de belopp som motsvarar dessa korrigeringar i den deklaration som upprättas för den månad då korrigeringarna verkställs.
2. Utgifter och sådana inkomster som är avsatta för särskilda ändamål skall bokföras på det datum då utbetalningsställets konto debiterades eller krediterades. För betalningar kan bokföringsdatumet emellertid också vara den dag då det berörda utbetalningsstället fyllde i och skickade betalningsanvisningen till ett finansieringsinstitut eller till stödmottagaren. Utbetalningsställena skall använda samma metod under hela budgetåret.

3. I de utgifter som skall deklarerars ingår inte de nedsättningar som gjorts med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 1655/2004.

4. De utbetalningar och inkomster som är avsatta för särskilda ändamål som deklarerars i enlighet med punkt 1 kan medföra korrigeringar av de uppgifter som angivits under de föregående månaderna i samma budgetperiod.

Om korrigeringen av de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål medför att det på ett utbetalningsställe deklarerars negativa sådana inkomster för en budgetpost skall de överskridande korrigeringsbeloppen föras över till nästföljande månad. De regleras i tillämpliga fall vid avslutandet av räkenskaperna för det berörda året.

5. Betalningsorder som inte verkställts och utbetalningar som debiterats kontot och därefter åter krediterats, skall bokföras med avdrag för utgifterna för den månad då utbetalningsstället får meddelande om att betalningen inte verkställts eller har annullerats.

6. Om utbetalningar som skall verkställas av EGFJ belastas av fordringar skall de anses vara verkställda i sin helhet enligt punkt 1

- a) vid tidpunkten för utbetalningen av det belopp som återstår att utbetala till betalningsmottagaren, om fordringen är mindre än den utgift som är godkänd i budgetförordningen,
- b) vid tidpunkten då ersättningen betalas, om utgiften är mindre än eller lika med fordringen.

7. De kumulerade uppgifter om utgifter och om inkomster som är avsatta för särskilda ändamål för ett givet räkenskapsår och som skall överlämnas till kommissionen senast den 10 november, får korrigeras endast i de årsräkenskaper som skall skickas in till kommissionen i enlighet med artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005.

#### Artikel 6

##### Särskilda regler för deklaration av utgifter för offentlig lagring

De transaktioner som skall beaktas för deklarationer av utgifter för offentlig lagring är sådana som vid slutet av en månad har tagits upp i ett utbetalningsställets räkenskaper och som har verkställts mellan början av det berörda räkenskapsåret, enligt artikel 2.3 a i förordning 884/2006 och slutet på den berörda månaden.

Denna deklaration av utgifter omfattar de värden och belopp, fastställda enligt artiklarna 6, 7 och 9 i förordning (EG) nr 884/2006, som har bokförts av utbetalningsstället under månaden efter den månad då transaktionerna verkställdes.

<sup>(1)</sup> Se sidan 90 i detta nummer av EUT.



Emellertid

Artikel 9

**Minskning av kommissionens betalningar**

- a) skall värdena och beloppen för de transaktioner som verkställs under september månad bokföras av utbetalningsställena senast den 15 oktober,
- b) skall beloppen för de sammanlagda värdenedskrivningar som avses i artikel 4.1 d i förordning (EG) nr 884/2006 bokföras den dag som fastställs i det beslut i vilket de föreskrivs.

Artikel 7

**Växelkurser som skall användas i utarbetandet av utgiftsdeklarationer**

1. Medlemsstater som inte ingår i euro-området skall tillämpa samma växelkurs i sina utgiftsdeklarationer som användes för deras utbetalningar till stödmottagarna eller deras inkomster, i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 <sup>(1)</sup> och sektorslagstiftningen inom jordbruket.
2. I andra fall än de som avses i punkt 1, i synnerhet för transaktioner för vilka det inte finns någon avgörande händelse för växelkursen enligt lagstiftningen för jordbrukssektorn, skall växelkursen vara den näst sista växelkurs som fastställdes av Europeiska centralbanken före den månad under vilken utgiften eller inkomsten deklarerades.
3. Den växelkurs som avses i punkt 2 skall också vara tillämplig på återvinning som omfattar flera olika utbetalningar som gjorts före den 16 oktober 2006 eller den 16 oktober 2007, om artikel 2.2 andra strecksatsen är tillämplig.

Artikel 8

**Kommissionens beslut om utbetalningar**

1. Utgående från de uppgifter som inkommit i enlighet med artikel 4.1 b beslutar kommissionen om de månatliga utbetalningarna och gör dessa, utan att detta påverkar eventuella korrigeringar i senare beslut eller tillämpningen av artikel 17 i förordning (EG) nr 1290/2005.
2. Om gemenskapens budget inte har antagits vid budgetårets början skall de månatliga utbetalningarna göras med en viss procentsats av de utgiftsdeklarationer som medlemsstaterna sânt in, per utgiftskapitel, och inom de gränser som fastställs i artikel 13 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002. Kommissionen skall ta hänsyn till sådana belopp som inte betalats ut till medlemsstaterna vid senare beslut om återbetalningar.
3. Om de förhandsåtaganden som avses i artikel 150.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 överstiger hälften av sammanlagda motsvarande anslag inom ramen för det innevarande budgetåret, skall de månatliga betalningarna göras med en procentsats av de utgiftsdeklarationer som medlemsstaterna sânt in. Kommissionen skall ta hänsyn till sådana belopp som inte betalats ut till medlemsstaterna vid senare beslut om återbetalningar.

1. För alla belopp som betalats ut utanför föreskrivna villkor eller tidsfrister skall avdrag göras inom ramen för räkenskaperna för de månatliga utbetalningarna, enligt följande:

- a) Om de försenade utbetalningarna motsvarar högst 4 % av de utbetalningar som gjorts enligt föreskrivna villkor och tidsfrister skall inget avdrag göras.
- b) Utöver marginalen på 4 %, skall alla vidare utbetalningar som gjorts med en försening leda till följande avdrag:
  - För förseningar på upp till en månad skall utgiften minskas med 10 %.
  - För förseningar på upp till två månader skall utgiften minskas med 25 %.
  - För förseningar på upp till tre månader skall utgiften minskas med 45 %.
  - För förseningar på upp till fyra månader skall utgiften minskas med 70 %.
  - För förseningar på fyra månader eller mer skall utgiften minskas med 100 %.

2. Genom undantag från punkt 1 skall emellertid följande gälla för direktstöd som avses i artikel 12, i avdelning III eller avdelning IVa i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 <sup>(2)</sup>, och som betalas ut för år "N", och för vilka betalningen görs utanför föreskrivna villkor eller tidsfrister efter den 15 oktober år "N+1":

- a) Om den marginal på 4 % som avses i punkt 1 a inte har utnyttjats fullt ut för betalningar som gjorts senast den 15 oktober år N+1, och om den del som återstår av marginalen överstiger 2 %, skall marginalen sänkas till 2 %.
- b) Under alla omständigheter skall de betalningar som verkställs under budgetåren N+2 och följande år för den berörda medlemsstaten endast berättiga till stöd upp till det nationella tak som avses i bilagorna VIII eller VIIIa i förordning (EG) nr 1782/2003 eller inom gränserna för det årliga anslag som fastställs i enlighet med artikel 143b.3 i den förordningen för det år som föregår det budgetår under vilket betalningen görs, i förekommande fall ökat med det mjölkbidrag och ytterligare betalningar som avses i artiklarna 95 och 96 i den förordningen samt det kompletterande stödbeloppet enligt artikel 12 i samma förordning, och minskat med den procentsats som anges i artikel 10 i förordningen samt justerat enligt artikel 11 i samma förordning, med beaktande av artikel 12a i samma förordning samt de belopp som fastställs i artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 188/2005 <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

<sup>(2)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 31, 4.2.2005, s. 6.

c) Efter utnyttjande av de marginaler som avses i punkt a skall de utgifter som avses i det här stycket minska med 100 %.

3. Om särskilda omständigheter rörande förvaltningen ändå har uppstått för vissa åtgärder eller om medlemsstaterna kan påvisa goda skäl, skall kommissionen dock tillämpa en stegring som avviker från vad som anges i punkterna 1 och 2 och/eller lägre procentsatser eller procentsatsen noll.

För de betalningar som avses i punkt 2 skall första stycket i den här punkten gälla inom de gränsvärden som anges i punkt 2 b.

4. Kontrollen av att villkor och tidsfrister iakttas vid månatliga utbetalningar av bokförda utgifter skall utföras två gånger per budgetår:

— för betalningar som görs till och med den 31 mars,

— för betalningar som görs till och med den 31 juli.

De budgetöverskridanden som eventuellt förekommer under månaderna augusti, september och oktober skall beaktas i det beslut om avslutande av räkenskaper som avses i artikel 30 i förordning (EG) nr 1290/2005.

5. Kommissionen skall ha befogenhet att, efter att ha underrettat de berörda medlemsstaterna, skjuta upp de månatliga utbetalningarna till medlemsstaterna enligt artikel 15.2 och 15.3 i förordning (EG) nr 1290/2005 om dessa inte har skickat in de meddelanden som anges i artikel 4 i tid, eller om dessa meddelanden innehåller skiljaktigheter som kräver kompletterande kontroll.

6. De minskningar som avses i denna artikel och de eventuella andra minskningar som gjordes i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall göras utan att det påverkar det senare beslut om kontroll av överensstämmelse som avses i artikel 31 i den förordningen.

#### Artikel 10

#### Räkenskaper och uppbörd av inkomster som är avsatta för särskilda ändamål

1. Artiklarna 150-151 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 skall i tillämpliga delar gälla för räkenskaper för de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål och som avses i den här förordningen.

2. Genom det beslut om månatliga betalningar som kommissionen fattar i enlighet med artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall kommissionen betala ut återstoden för de utgifter som varje enskild medlemsstat deklarerat, med avdrag för de inkomster som är avsatta för särskilda ändamål och som av medlemsstaten förts upp i samma utgiftsdeklaration. Denna kompensation skall betraktas som uppbörd av motsvarande inkomster.

3. Åtagande- och betalningsbemyndiganden som uppkommer till följd av inkomsterna blir tillgängliga så snart inkomsterna har avsatts för en viss budgetpost. Inkomsterna avsätts för en budgetpost när de bokförs, inom två månader efter det att medlemsstaternas redogörelser inkommit i enlighet med de bestämmelser som avses i punkt 1.

#### Artikel 11

#### Utbetalningar till medlemsstaterna

1. Efter beslut om månatliga betalningar skall kommissionen inom ramen för budgetanslagen, på det konto som öppnats av respektive medlemsstat, ställa de finansiella medel till medlemsstaternas förfogande som är nödvändiga för att täcka de utgifter som skall finansieras av EGFJ, med avdrag för inkomster avsatta för särskilda ändamål.

När de betalningar som kommissionen skall göra, med avdrag för inkomster avsatta för särskilda ändamål, resulterar i ett negativt belopp skall de överskjutande avdragen föras över till kommande månader.

2. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen benämning och nummer avseende kontot enligt punkt 1, i det format som kommissionen ställt till deras förfogande.

3. Om en medlemsstat som avses i artikel 2.2 andra stycket upprättar sina utgiftsdeklarationer även för budgetåret 2007 i nationell valuta skall kommissionen för motsvarande betalningar tillämpa den växelkurs som gällde den 10:e dagen i den månad som följer efter den månad för vilken deklarationen har upprättats eller, om ingen notering föreligger för den dagen, den växelkurs som gäller den första dag före det datumet för vilken en notering föreligger.

#### Artikel 12

#### Belopp som betraktas som inkomster avsatta för särskilda ändamål

1. Följande skall betraktas som inkomster avsatta för särskilda ändamål på samma sätt som belopp som drivs in till följd av oegentligheter eller försummelse i enlighet med artikel 32.1 i förordning (EG) nr 1290/2005:

- a) Belopp som skall betalas till gemenskapens budget och som uppburits till följd av böter eller påföljder i enlighet med bestämmelser i sektorsspecifik jordbrukslagstiftning.
- b) Belopp som motsvarar minskning av eller uteslutning från stöd i enlighet med bestämmelserna om tvärvillkor i avdelning II kapitel 1 i förordning (EG) nr 1782/2003.

2. De bestämmelser som fastställts för andra inkomster, avsatta för särskilda ändamål, än dem som avses i punkt 1 skall gälla i tillämpliga delar. Om de belopp som avses i punkt 1 a har hållits inne före utbetalningen av det stöd som berörs av oegentligheten eller försummelsen skall de dock dras av från motsvarande utgift.

## KAPITEL 3

## EJFLU:S RÄKENSKAPER

## Artikel 13

**Räkenskaper för landsbygdsutvecklingsprogram**

1. Varje utbetalningsställe som utsetts för ett landsbygdsutvecklingsprogram skall föra räkenskaper som gör det möjligt att identifiera alla transaktioner för varje program och åtgärd. Räkenskaperna skall bland annat omfatta följande:

- a) Offentliga utgifter och gemenskapens bidrag för varje transaktion.
- b) Belopp som skall återkrävas från stödmottagare på grund av oegentligheter eller försummelser.
- c) Återkrävda belopp, med angivande av ursprunglig transaktion.

2. För att upprätta sina utgiftsdeklarationer i euro skall utbetalningsställena i de medlemsstater som inte ingår i euro-området, för varje utbetalning eller återkrav, tillämpa den näst senaste växelkurs som fastställts av Europeiska centralbanken före den månad under vilken transaktionerna bokförs i utbetalningsställets räkenskaper.

## Artikel 14

**Prognos för finansieringsbehov**

För varje landsbygdsutvecklingsprogram skall medlemsstaterna två gånger per år, i enlighet med artikel 8.1 c ii i förordning (EG) nr 1290/2005 och med hjälp av förlagan i bilaga X i den här förordningen tillsammans med de utgiftsdeklarationer som skall lämnas in senast den 31 januari och den 31 juli, till kommissionen överlämna sin prognos för vilka belopp som EJFLU skall finansiera under det innevarande året, liksom en uppdaterad beräkning av sina finansieringsbehov för det följande året.

## Artikel 15

**Finansieringsplan för landsbygdsutvecklingsprogram**

I finansieringsplanen för varje landsbygdsutvecklingsprogram skall bland annat EJFLU:s maximala bidrag anges liksom den årliga fördelningen, fördelningen per axel och åtgärd, samt samfinansieringsnivån för varje axel.

Finansieringsplanen skall träda i kraft efter det att landsbygdsutvecklingsprogrammet har antagits av kommissionen. Sådana senare justeringar av finansieringsplanen som inte innebär att kommissionen måste anta ett nytt beslut träder i kraft efter det att justeringarna bekräftats via det skyddade system för utbyte av information och dokument mellan kommissionen och medlemsstaterna som inrättats för tillämpningen av förordning (EG)

nr 1698/2005. Sådana justeringar av finansieringsplanen som kräver att kommissionen antar ett nytt beslut skall träda i kraft efter det att det nya beslutet antagits.

Finansieringsplanen för varje landsbygdsutvecklingsprogram och alla justeringar av planen skall av förvaltningsmyndigheten föras in i det skyddade system för utbyte av information som avses i andra stycket.

## Artikel 16

**Utgiftsdeklarationer**

1. Utbetalningsställena skall utarbeta utgiftsdeklarationer för varje landsbygdsutvecklingsprogram. Utgiftsdeklarationerna skall, för varje landsbygdsutvecklingsåtgärd, omfatta de stödberättigande offentliga utgifter för vilka utbetalningsstället har betalat ut EJFLU:s motsvarande bidrag under referensperioden.

2. När programmet godkänts skall medlemsstaterna, i enlighet med artikel 8.1 c i i förordning (EG) nr 1290/2005, på elektronisk väg överlämna sina utgiftsdeklarationer till kommissionen i enlighet med de villkor som anges i artikel 18 i den här förordningen för följande perioder och inom följande tidsfrister:

- a) Senast den 30 april, när det gäller utgifter under perioden 1 januari–31 mars.
- b) Senast den 31 juli, när det gäller utgifter under perioden 1 april–30 juni.
- c) Senast den 10 november, när det gäller utgifter under perioden 1 juli–15 oktober.
- d) Senast den 31 januari, när det gäller utgifter under perioden 16 oktober–31 december.

Utgifter som deklarerats för en period får inbegripa korrigeringar av belopp som deklarerats för tidigare deklaraionsperioder under samma budgetår.

Om ett program för landsbygdsutveckling inte har godkänts av kommissionen den 31 mars 2007 skall alla utgifter som utbetalningsstället på eget ansvar betalat ut före den tidpunkt då programmet antas, deklarerats till kommissionen i den första utgiftsdeklaration som görs efter antagandet av programmet.

3. Utgiftsdeklarationerna skall upprättas i enlighet med förlagan i bilaga XI. När det gäller landsbygdsutvecklingsprogram som omfattar regioner för vilka olika samfinansieringssatser gäller, i enlighet med artikel 70.3 och 70.4 i förordning (EG) nr 1698/2005, skall begäran innehålla en separat utgiftstabell för varje typ av region.

4. Om det förekommer oenigheter, tolkningsskillnader eller inkonsekvenser när det gäller utgiftsdeklarationerna för en referensperiod, t.ex. beroende på att den information som krävs enligt förordning (EG) nr 1698/2005 och dess tillämpningsföreskrifter inte lämnats, och detta gör att ytterligare kontroller krävs, skall den berörda medlemsstaten uppmanas att lämna ytterligare information. Denna information skall lämnas via det skyddade system för utbyte av information som avses i artikel 15 andra stycket i den här förordningen.

Den tidsfrist för betalningar som fastställs i artikel 26.5 i förordning (EG) nr 1290/2005 får i detta fall avbrytas, för hela eller en del av det belopp för vilket betalning begärts, från och med den dag då begäran om information skickas, till och med den dag då den begärda informationen inkommer, dock som längst fram till dess att utgiftsdeklarationen för den följande perioden inkommer.

Om det inte hittas någon lösning inom denna frist får kommissionen ställa in eller minska betalningarna i enlighet med artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1290/2005.

5. De kumulerade uppgifter om utgifter och om inkomster som är avsatta för särskilda ändamål för ett givet räkenskapsår och som skall överlämnas till kommissionen senast den 10 november, får korrigeras endast i de årsräkenskaper som skall skickas in till kommissionen i enlighet med artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005.

#### Artikel 17

##### Beräkning av de belopp som skall betalas

1. Det gemenskapsbidrag som skall betalas för stödberättigande offentliga utgifter som deklarerats för respektive axel och referensperiod, skall beräknas på grundval av den finansieringsplan som gäller den första dagen i den perioden.

2. De EJFLU-bidrag som återkrävs från stödmottagare, inom ramen för det berörda landsbygdsutvecklingsprogrammet, under en referensperiod, skall i utgiftsdeklarationen för den perioden dras av från det belopp som skall betalas av EJFLU.

3. De positiva eller negativa belopp som eventuellt följer av avslutandet av räkenskaperna i enlighet med artikel 10.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 885/2006, och som får användas på nytt inom landsbygdsutvecklingsprogrammet, skall läggas till eller dras av från EJFLU:s bidrag i den första deklARATION som upprättas efter beslutet om avslutande av räkenskaperna.

4. Då det totala beloppet i utgiftsdeklarationerna överskrider det totala belopp som fastställts för en av landsbygdsutvecklingsprogrammets axlar, skall det belopp som skall betalas som högst uppgå till det belopp som fastställts för den axeln, utan att detta påverkar tillämpningen av den övre gräns som fastställs i artikel 24.4 i förordning (EG) nr 1290/2005. De offentliga utgifter som därigenom utesluts får beaktas i en senare utgiftsdeklARATION, förutsatt att medlemsstaten lagt fram en justerad finansieringsplan som godkänts av kommissionen.

5. Förutsatt att budgetmedel finns tillgängliga skall kommissionen betala in gemenskapsbidraget på det eller de konton som respektive medlemsstat har öppnat.

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen kontots benämning och nummer, i det format som kommissionen ställt till deras förfogande.

#### KAPITEL 4

##### GEMENSAMMA BESTÄMMELSER FÖR EGFJ OCH EJFLU

#### Artikel 18

##### Elektroniskt utbyte av information och dokument

1. Kommissionen skall inrätta datasystem som gör att den på elektronisk väg kan utbyta dokument och information med medlemsstaterna när det gäller de meddelanden och samråd som avses i förordning och (EG) nr 1290/2005 och tillämpningsföreskrifterna för den förordningen. Den skall informera medlemsstaterna om de allmänna villkoren för genomförande av dessa system via kommittén för jordbruksfonderna.

2. De datasystem som avses i punkt 1 får bland annat behandla följande:

a) Uppgifter som krävs för finansiella transaktioner, framför allt rörande utbetalningsställets månads- och årsräkenskaper, utgifts- och inkomstdeklarationer och överföring av de uppgifter och dokument som avses i artiklarna 5, 11, 15 och 17 i den här förordningen, artikel 6 i förordning (EG) nr 885/2006 och artiklarna 2, 10 och 11 i förordning (EG) nr 884/2006.

b) Dokument av gemensamt intresse som gör det möjligt att kontrollera räkenskaperna och ta del av de uppgifter och dokument som utbetalningsstället bör ställa till kommissionens förfogande.

c) EG-texter och kommissionens riktlinjer ifråga om den finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken som de myndigheter svarar för som godkänts och utsetts i enlighet med förordning (EG) nr 1290/2005, liksom riktlinjerna för en harmoniserad tillämpning av lagstiftningen på området.

3. Kommissionen skall besluta om utformning av och innehåll i de dokument som avses i artiklarna 4, 14 och 17 i den här förordningen, artikel 7.1 a, b och d i förordning (EG) nr 885/2006 och artiklarna 10 och 11 i förordning (EG) nr 884/2006, på grundval av förslagorna i bilagorna II–XI till den här förordningen, bilagorna II och III till förordning (EG) nr 885/2006 och bilaga III till förordning (EG) nr 884/2006.

Dessa förslag skall anpassas och uppdateras av kommissionen på grundval av information från kommittén för jordbruksfonderna.



4. De datasystem som avses i punkt 1 får innehålla de verktyg som krävs för att kommissionen skall kunna lagra data och föra EGFJ:s och EJFLU:s räkenskaper liksom de verktyg som krävs för beräkningen av schablonbelopp eller utgifter för vilka enhetliga metoder måste tillämpas, framför allt när det gäller finansiella kostnader och avskrivningar.

5. Uppgifter om finansiella transaktioner skall meddelas via, föras in i och uppdateras i de datasystem som avses i punkt 1 på utbetalningsställets ansvar, av utbetalningsstället självt eller av det organ till vilket denna uppgift har delegerats, eventuellt via det samordningsorgan som godkänts i enlighet med artikel 6.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1290/2005.

6. Om ett dokument eller förfarande, enligt förordning (EG) nr 1290/2005 eller tillämpningsföreskrifterna för den förordningen, kräver en underskrift av en behörig person eller tillstånd från en person för ett eller flera steg i förfarandet i fråga, skall de datasystem som inrättats för överföring av dessa dokument, göra det möjligt att identifiera varje person på ett otvetydigt sätt och ge rimliga garantier mot förändringar av dokumentens innehåll, även när det gäller förfarandets olika steg, i enlighet med gemenskapslagstiftningen. När det gäller de utgiftsdeklarationer som avses i artikel 8.1 c i i förordning (EG) nr 1290/2005 och den försäkran som bifogas årsräkenskaperna och som avses i artikel 8.1 c iii i den förordningen, skall originalen av de dokument som skickas på elektronisk väg också bevaras av utbetalningsställena eller i tillämpliga fall av de samordningsorgan som godkänts i enlighet med artikel 6.2 och 6.3 i nämnda förordning.

7. Elektroniska och digitala dokument skall bevaras under den period som krävs enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 885/2006.

8. Om ett datasystem inte fungerar eller om det inte finns en stabil anslutning får medlemsstaten efter kommissionens förhandsgodkännande skicka dokumenten i en annan form, på de villkor som kommissionen fastställer.

## KAPITEL 5

### ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER OCH SLUTBESTÄMMELSER

#### Artikel 19

#### Bokföring av medel från moduler och tvärvillkor

1. De belopp som hålls inne i enlighet med artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1655/2004 skall av medlemsstaten krediteras ett särskilt konto som öppnats för varje utbetalningsställe, eller ett särskilt konto som öppnats av medlemsstaten. Bokföringen skall göra det möjligt att identifiera beloppets ursprung i förhållande till utbetalningen av stödet till stödmottagaren.

2. Med tanke på användningen får medlemsstaterna till utbetalningsställen som de själva väljer omfördela de belopp som hållits inne och som avses i punkt 1. Dessa belopp skall krediteras det eller de konton som avses i punkt 1 och endast användas för finansiering av tilläggsstöd från gemenskapen enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller kompletterande åtgärder enligt artikel 1.3 i förordning (EG) nr 1655/2004.

Eventuell ränta på medel som inte använts skall läggas till det tillgängliga saldot i slutet av varje budgetår och användas för finansiering av samma åtgärder.

3. När det gäller utgifter för de åtgärder som avses i punkt 2 skall utbetalningsställets räkenskaper hållas skilda från andra utgifter för landsbygdsutveckling, och för varje betalning skall det göras åtskillnad i räkenskaperna mellan nationella medel och medel som härrör från tillämpningen av artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller artikel 1 i förordning (EG) nr 1655/2004.

4. De belopp som hålls inne i enlighet med artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller artikel 1 i förordning (EG) nr 1655/2004, inbegripet eventuell påfordrad ränta, och som inte betalats i enlighet med artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 963/2001<sup>(1)</sup> eller artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1655/2004 skall dras av från månadsbetalningarna när kommissionen fattar ett beslut, i enlighet med artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1290/2005, om utgifter för oktober månad under det berörda budgetåret. I förekommande fall är det den växelkurs som avses i artikel 7.2 i den här förordningen som skall användas.

#### Artikel 20

#### Utgifter för landsbygdsutveckling inom ramen för EUGFJ:s garantisektion under perioden 16 oktober–31 december 2006

Om en medlemsstat, inom ramen för program för landsbygdsutveckling för perioden 2000–2006, planerar utbetalningar från EUGFJ:s garantisektion fram till den 31 december 2006, i enlighet med artikel 39.1 a andra meningen i förordning (EG) nr 1290/2005, skall den medlemsstaten lämna in en väl motiverad begäran till kommissionen om detta senast den 1 juli 2006. I denna begäran skall det anges vilket eller vilka program och vilka åtgärder som berörs.

Om första stycket tillämpas skall medlemsstaterna till kommissionen senast den 31 januari 2007, för varje program och varje åtgärd, meddela när betalningarna från EUGFJ:s garantisektion gjorts.

<sup>(1)</sup> EGT L 136, 18.5.2001, s. 4.

## Artikel 21

**Upphävande**

Förordning (EG) nr 296/96 och beslut C/2004/1723 av den 26 april 2004 skall upphöra att gälla den 16 oktober 2006.

Förordning (EG) nr 296/96, med undantag för artikel 3.6a a, och beslut C/2004/1723 skall dock fortfarande vara tillämpliga på medlemsstaternas samtliga utgifter inom ramen för EUGFJ:s garantisektion fram till den 15 oktober 2006.

Hänvisningar till den förordningen och det beslutet skall anses som hänvisningar till den här förordningen och skall läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga XII.

## Artikel 22

**Ikraftträdande**

1. Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

2. Den skall tillämpas från och med den 16 oktober 2006 när det gäller medlemsstaternas inkomster och utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU för budgetåren från och med 2007. Artikel 20 skall dock tillämpas från och med dagen för den här förordningens ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2006.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

## TABELL ÖVER BILAGORNA

BILAGA I	SAMMANLAGDA UTGIFTER OCH INTÄKTER UNDER EN MÅNAD (ARTIKEL 4.1 A)
BILAGA II	MÅNATLIG UTGIFTSDEKLARATION FÖR EGFJ (ARTIKEL 4.1 B)
BILAGA III	T 101 – REDOVISNING AV AVVIKELSER (ARTIKEL 4.2 C)
BILAGA IV	T 103 – ÖVERSIKTLIG REDOVISNING (ARTIKEL 4.2 B)
BILAGA V	T 104 – UPPGIFTER UPPDELAT EFTER EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS BUDGETNOMENKLATUR OCH EFTER TYP AV UTGIFT OCH INTÄKT (ARTIKEL 4.1 A)
BILAGA VI	T 106 – BELOPP SOM DRAGITS IN ELLER AV I ENLIGHET MED ARTIKEL 3 I FÖRORDNING (EG) NR 1259/1999 (ARTIKEL 4.2 E)
BILAGA VII	T 107 – BELOPP SOM DRAGITS IN ELLER AV I ENLIGHET MED ARTIKEL 4 I FÖRORDNING (EG) NR 1259/1999 ELLER ARTIKEL 1 I FÖRORDNING (EG) NR 1655/2004 (ARTIKEL 4.2 E)
BILAGA VIII	T 108 – ANVÄNDNING AV DE BELOPP SOM DRAGITS IN ELLER AV I ENLIGHET MED ARTIKLARNA 3 OCH 4 I FÖRORDNING (EG) NR 1259/99 ELLER ARTIKEL 1 I FÖRORDNING (EG) NR 1655/2004 (ARTIKEL 4.2 E)
BILAGA IX	T 109 – ÖVERSIKT ÖVER ANVÄNDNINGEN AV DE BELOPP SOM DRAGITS IN ELLER AV I ENLIGHET MED ARTIKLARNA 3 OCH 4 I FÖRORDNING (EG) NR 1259/99 ELLER ARTIKEL 1 I FÖRORDNING (EG) NR 1655/2004 (ARTIKEL 4.2 E)
BILAGA X	PROGNOSE FÖR EJFLU:S UTGIFTER (ARTIKEL 14)
BILAGA XI	DEKLARATION AV EJFLU:S UTGIFTER (ARTIKEL 17)
BILAGA XII	JÄMFÖRELSETABELL

---

## BILAGA I

## SAMMANLAGDA UTGIFTER OCH INTÄKTER UNDER EN MÅNAD (ARTIKEL 4.1 A)

IDES

**Innehåll i en deklARATION***Deklarationens huvud*

Deklarationens huvud skall innehålla följande:

- En identifieringskod som anger meddelandets art och vilken medlemsstat som sänder uppgifterna. Kommissionen kommer att sända er denna identifieringskod.
- Den period som deklARATIONEN gäller.
- Uppgifter om utgifterna och intäkterna under den berörda perioden:
  - Totalbeloppet före räkenskapsavslut
  - Prognoser före räkenskapsavslut
  - Räkenskapsavslut
  - Uppgifter om offentlig lagring

*Deklarationens centrala del*

Deklarationens centrala del skall innehålla följande:

- Identifieringskod för posten eller artikeln
- De deklarerade beloppen och prognoserna
- Redogörelse för avvikelser i förhållande till prognoserna.

*Avslutande del*

I den avslutande delen av deklARATIONEN skall det anföras ett kontrollbelopp som är summan av alla de belopp som deklarerats i huvudet och den centrala delen av deklARATIONEN.

**Meddelandets utformning**

<I>[IDENTIFICATION]  
<C>010<V>[BEGINDATE]/[ENDDATE] <C>020<V>[EXPENDITURE]  
<C>030<V>[FORECAST]  
<C>040<V>[CLEARANCE]  
<C>050<V>[PUBLIC STORAGE]  
<C>060<V>[ITEM]  
<C>070<V>[AMOUNT]/[FORECAST]  
<C>080<V>[DIFF1]/[DIFF2]/[DIFF3]/[DIFF4]  
...  
<C>060<V>[ITEM]  
<C>070<V>[AMOUNT]/[FORECAST]  
<C>080<V>[DIFF1]/[DIFF2]/[DIFF3]/[DIFF4]  
<C>090<V>[CHECKSUM]



## Beskrivning av fälten

Namn	Format	Beskrivning
<b>Deklarationens huvud:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[IDENTIFICATION] *		Identifieringskod som meddelas av kommissionen
[BEGINDATE] *	Datum (DDMMÅÅÅÅ)	Deklarationsperiodens inledningsdatum
[ENDDATE] *	Datum (DDMMÅÅÅÅ)	Deklarationsperiodens avslutningsdatum
[EXPENDITURE]*	Antal (30,2)	Månatliga totalbelopp före räkenskapsavslut
[FORECAST] *	Antal (30,2)	Prognoser
[CLEARANCE] *	Antal (30,2)	Räkenskapsavslut
[PUBLIC STORAGE]*	Antal (30,2)	Utgifter för offentlig lagring
<b>Deklarationens centrala del:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[ITEM]	Antal (8)	Budgetrubrik (post eller artikel)
[AMOUNT]	Antal (30,2)	Utgifts-/intäktsbelopp
[FORECAST]	Antal (30,2)	Prognosbelopp
[DIFF1]	Antal (30,2)	Skillnad jämfört med tidigare månader
[DIFF2]	Antal (30,2)	Prognos för den skillnad som skall överföras till påföljande månader
[DIFF3]	Antal (30,2)	Skillnad jämfört med påföljande månader
[DIFF4]	Antal (30,2)	Fel i prognoserna
<b>Avslutande del:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[CHECKSUM] *	Antal (30,2)	Kontrollvärde: summan av alla belopp i meddelandet

Det är obligatoriskt att fylla i de fält som markerats med \*.

## Exempel

```

<I>AGRWDMT1
<C>010<V>16102005
<C>020<V>135454513.93
<C>030<V>163388000
<C>040<V>0
<C>050<V>2801326.91
<C>060<V>050201
<C>070<V>5462115.83/21358000
<C>080<V>0/-15835484.17/0/0
...
...
<C>060<V>050202
<C>070<V>0/0
<C>080<V>0/0/0/0
<C>090<V>157894562

```

E-AGREX

<b>Medlemsstat:</b> Kontaktperson:	Överföringsdatum: Tfn: E-post:					
Utgifter för perioden ..... till ..... <b>i euro</b>						
Månatligt totalbelopp före räkenskapsavslut (1): Prognoser före räkenskapsavslut (2): Skillnad = (1)-(2): Räkenskapsavslut: Månatligt totalbelopp inklusive räkenskapsavslut:	<table border="1"> <tr><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td></tr> </table>	.....	.....	.....	.....	.....
.....						
.....						
.....						
.....						
.....						
Varav utgifter för offentlig lagring (kategori 2)	<input type="text"/>					

Obligatoriska uppgifter för månadens sista veckofax, eller på kommissionens uttryckliga begäran							
Lämplig nomenklatur	Utgifter (1)	Prognoser (2)	Skillnad = (1)-(2)	Redogörelse för de viktigaste skillnaderna i miljoner euro			
				Överfört från tidigare månader	Överföring till kommande månader	Överfört från kommande månader	Prognosfel
TOTALT							

## BILAGA II

## MÅNATLIG UTGIFTSDEKLARATION FÖR EGFJ (ARTIKEL 4.1 B)

**Innehåll i en deklARATION***Deklarationens huvud*

Deklarationens huvud skall innehålla följande:

- En identifieringskod som anger meddelandets art och vilken medlemsstat som sänder informationen. Koden är erkänd av kommissionen och gör det möjligt att känna igen den typ av deklARATION som den berörda medlemsstaten har sänt. (Anmärkning: den kommer bl.a. att användas som en garanti för att den användare som sänder en deklARATION har fått bemyndigande av den berörda medlemsstaten att göra det.) Kommissionen kommer att sända er denna identifieringskod. Den utgiftsperiod som deklARATIONEN gäller.
- Exempel: 1105 för utgiftsperioden 11-2005 och deklARATIONEN av den 10 december 2005.
- Namn, telefonnummer, faxnummer och e-postadress för den person som ansvarar för deklARATIONEN.

*Deklarationens centrala del*

I deklARATIONENS centrala del skall följande uppgifter införas för varje artikel i EGFJ:s nomenklatur:

- Artikelns eller postens identifieringskod (t.ex. 050201).
- Det deklarerade beloppet i euro.

*Avslutande del*

Därefter införs följande uppgifter i en sammanfattande del:

- Det sammanlagda beloppet i euro.

*Kommentardel*

Meddelandet slutar med ett tomt fält för kommentarer bestående av mellan 0 och 100 linjer text. I detta fält införs ytterligare uppgifter då kommissionen har framfört en begäran om sådana.

**Meddelandets utformning**

```
<I>[IDENTIFICATION]
<C>001<V>[PERIOD]
<C>004<V>[RESPNAME]
<C>005<V>[RESPPHONE]
<C>006<V>[RESPFAX]
<C>007<V>[RESPEMAIL]
<C>010<V>[ITEM]/[AMOUNT]
...
<C>010<V>[ITEM]/[AMOUNT]
<C>010<V>TOTALS/[TOT AMOUNT]
<C>999<V>[COMMENT]
<C>999<V>[COMMENT]
```

## Beskrivning av fälten

Namn	Format	Beskrivning
<b>Deklarationens huvud:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[IDENTIFICATION] *		Identifieringskod som meddelas av GD AGRI
[PERIOD] *	Datum (MMÅÅ)	Den period som faxet rör
[RESPNAME] *	Fri text (250 tecken)	Namn och förnamn på den person som ansvarar för deklARATIONEN
[RESPPHONE]	Fri text (50 tecken)	Telefonnummer till den person som ansvarar för deklARATIONEN
[RESPFAX]	Fri text (50 tecken)	E-postadress till den person som ansvarar för deklARATIONEN
[RESPEMAIL]	Fri text (50 tecken)	Faxnummer till den person som ansvarar för deklARATIONEN
<b>Deklarationens centrala del:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[ITEM]	Text (8 tecken)	Post eller kapitel som deklARATIONEN utarbetats för
[AMOUNT]	Antal (15,2)	Belopp i euro
<b>Avslutande del:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[TOT AMOUNT]	Antal (15,2)	Sammanlagt belopp som deklarerats, angivet i euro
<b>Kommentardel:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[COMMENT]	Fri text (200 tecken)	Utrymme för kommentarer

Det är obligatoriskt att fylla i de fält som markerats med \*.

## Exempel

```

<I>FAX10IE
<C>001<V>1105
<C>004<V>John Smith
<C>005<V>00 32 2 2994789
<C>006<V>00 32 2 2994789
<C>007<V>John.Smith@gmail.com
<C>010<V>050201/23986.21
<C>010<V>050202/0
<C>010<V>050203/3898153.27
...
<C>010<V>050401/3656976.04
<C>010<V>05070108/0
<C>010<V>05070109/0
<C>010<V>TOTALS/23154379.29
<C>999<V>Ceci est un commentaire – Première ligne
<C>999<V>Ceci est un commentaire – Seconde ligne

```



Utskriftsformat

**Print**

EGFJ  
 Deklaration den 10 i månaden  
 Utgifter och intäkter

Medlemsstat:

Ansvarig person:

Telefon:

Fax:

E-postadress:

Månad:

Sidan 1: Belopp

Datum		Utgifter och intäkter
		euro
Artikel eller post 1	text	
Artikel eller post 2	text	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
...	...	
Artikel eller post n	text	
<b>SAMMANLAGT BELOPP (för in)</b>		
<i>KONTROLLFÄLT</i>		
<b>BERÄKNAT SAMMANLAGT BELOPP</b>		<b>0,00</b>

Sidan 2: Kommentarer:

## BILAGA III

	Spärrat
	Fylls i

MEDLEMSSTAT:

TABELL 101

**BUDGETÅR**

DE MEDDELADE UPPGIFTERNAS ÖVERENSSTÄMMELSE

i euro	
1) De totala utgifterna och de intäkter som är avsatta för särskilda ändamål under ..... månad uppgår till	
2) De totala utgifterna och de intäkter som är avsatta för särskilda ändamål för den månaden och som meddelats den ..... uppgår till	
3) Eventuell differens = (1) - (2)	0,00
<b>FÖRKLARING AV DIFFERENSEN I PUNKT 3</b>	
1) Utgiftsbudgetposter:	
2) Budgetposter för intäkter som avsatts för särskilda ändamål:	

Datum:

Ansvarig tjänsteman:







## BILAGA V

**T 104 – UPPGIFTER UPPDELAT EFTER EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS BUDGETNOMENKLATUR OCH EFTER TYP AV UTGIFT OCH INTÄKT (ARTIKEL 4.1 A)****Innehåll i en deklARATION***Deklarationens huvud*

Deklarationens huvud skall innehålla följande:

- En identifieringskod som anger meddelandets art och vilket betalningsorgan som sänder uppgifterna. (Anmärkning: den kommer bl.a. att användas som en garanti för att den användare som sänder en deklARATION har fått bemyndigande av den berörda medlemsstaten att göra det.) Kommissionen kommer att sända er denna identifieringskod. Den utgiftsperiod som deklARATIONEN gäller.
- Exempel: 200511 för utgiftsperioden 11-2005 och T104 av den 20 december 2005.
- Det språk deklARATIONEN avfattats på.

*Deklarationens centrala del*

I deklARATIONENS centrala del skall följande uppgifter införas för varje underpost i EGFJ:s nomenklatur:

- Underpostens identifieringskod (t.ex. 050201043010001 och om underposten är okänd 050201049999999).
- Beskrivning av underposten på det språk som valts i deklARATIONENS huvud.
- Deklarerat belopp för den berörda perioden ("n"), sammanlagt belopp som deklarerats sedan räkenskapsårets början, prognoser för perioderna "n+1", "n+2" ... "n+3" och "n+4" ... räkenskapsårets utgång. Alla belopp skall anges i euro.

*Avslutande del*

Efter förteckningen över alla underposter anføres följande:

- Deklarerat belopp för den berörda perioden (n), sammanlagt belopp som deklarerats sedan räkenskapsårets början, sammanlagt belopp för prognoserna för perioderna "n+1", "n+2" ... "n+3" och "n+4" ... räkenskapsårets utgång.
- Förklaring av hur underposterna "9999999" använts.
- Ett tomt fält för kommentarer.

**Meddelandets utformning**

```
<I>[IDENTIFICATION]
<C>001<V>[PERIOD]
<C>011<V>[LANGUAGE]
<C>002<V>[SUBITEM]
<C>012<V>[DESCRIPTION]
<C>003<V>[AMOUNT]/[AMOUNT CUMUL]/[PRE1]/[PRE2]/[PRE3]
...
<C>002<V>[SUBITEM]
<C>012<V>[DESCRIPTION]
<C>003<V>[AMOUNT]/[AMOUNT CUMUL]/[PRE1]/[PRE2]/[PRE3]
<C>004<V>[AMOUNT TOT]/[AMOUNT CUMUL TOT]/[PRE1 TOT]/[PRE2 TOT]/PRE3 TOT]
<C>005<V>[EXPLANATION]
<C>006<V>[COMMENT]
```

## Beskrivning av fälten

Namn	Format	Beskrivning
<b>Deklarationens huvud:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[IDENTIFICATION] *		Identifieringskod som meddelas av GD AGRI
[PERIOD] *	Datum (ÅÅÅÅMM)	Utgiftsperiod
[LANGUAGE] *	2 tecken	ISO-kod för språket
<b>Deklarationens centrala del:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[SUBITEM] *	Antal (15)	Underpost
[DESCRIPTION] *	Fri text (600)	Beskrivning av underposten
[AMOUNT] *	Antal (15,2)	Deklarerat belopp
[AMOUNT CUMUL] *	Antal (15,2)	Kumulerat belopp
[PRE1] *	Antal (15,2)	Belopp som prognostiserats för påföljande period
[PRE2] *	Antal (15,2)	Belopp som prognostiserats för perioden "n+2"... "n+3"
[PRE3] *	Antal (15,2)	Belopp som prognostiserats för perioden "n+4"... räkenskapsårets slut
<b>Avslutande del:</b> uppgifterna förekommer en gång		
[AMOUNT TOT] *	Antal (15,2)	Sammanlagt belopp som deklarerats
[AMOUNT CUMUL TOT] *	Antal (15,2)	Sammanlagt kumulerat belopp
[PRE1 TOT] *	Antal (15,2)	Sammanlagt belopp som prognostiserats för påföljande period
[PRE2 TOT] *	Antal (15,2)	Sammanlagt belopp som prognostiserats för perioden "n+2"... "n+3"
[PRE3 TOT] *	Antal (15,2)	Sammanlagt belopp som prognostiserats för perioden "n+4"... räkenskapsårets slut
[EXPLANATION]	Fri text (80)	Förklaring till underposterna 9999999
[COMMENT]	Fri text (80)	Kommentarer

Det är obligatoriskt att fylla i de fält som markerats med \*.

## Exempel

```

<I>AGRCYP1T3
<C>001<V>200510
<C>011<V>EN
<C>002<V>050203003011001
<C>012<V>Sugar and isoglucose
<C>003<V>0,00/0,00/0,00/30000,00/0,00
<C>002<V>050208011500001
<C>012<V>Export refunds – fresh fruits & vegetables
<C>003<V>32417,34/32417,34/2500,00/2500,00/0,00
...
...
<C>002<V>050301020000002
<C>012<V>Single area payment scheme – new Member States – R.1782/03, Art.143b) – year 2005
<C>003<V>0,00/0,00/8357983,69/0,00/0,00
<C>004<V>478378,38/478378,38/9393593,69/330246,00/1400000,00
<C>006<V>No Comment

```











## BILAGA X

## A) PROGNOSE FÖR DET BELOPP SOM EJFLU SKALL BETALA SENAST DEN 31 JANUARI

Uppskattning av de belopp, angivet i euro, som EJFLU skall betala för år "N":			
Programnummer	januari-mars	april-juni	juli-oktober
Uppskattning av de belopp, angivet i euro, som EJFLU skall betala för år "n+1":			
oktober-december	januari-mars	april-juni	juli-oktober

## B) PROGNOSE FÖR DET BELOPP SOM EJFLU SKALL BETALA SENAST DEN 31 JULI

Uppskattning av de belopp, angivet i euro, som EJFLU skall betala för år "n":			
Programnummer	januari-mars	april-juni	juli-oktober
	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	
Uppskattning av de belopp, angivet i euro, som EJFLU skall betala för år "n+1":			
oktober-december	januari-mars	april-juni	juli-oktober

## BILAGA XI

## A) UTGIFTSDEKLARATION

Program för landsbygdsutveckling \_\_\_\_\_ nr CCI \_\_\_\_\_

Översikt över de operationer som betalningsorganet har betalt gemenskapsbidrag till mellan den \_\_/\_\_/\_\_ och den \_\_/\_\_/\_\_

Insatsområde/Insats	Offentliga utgifter som ligger till grund för gemenskapens samfinansiering
Insats 111	(belopp i euro)
Insats 112	(belopp i euro)
.....	
Insats 1xy	(belopp i euro)
Sammanlagt belopp insatsområde I	(automatisk beräkning)
Insats 211	(belopp i euro)
Insats 212	(belopp i euro)
.....	
Insats 2xy	(belopp i euro)
Sammanlagt belopp insatsområde II	(automatisk beräkning)
Insats 311	(belopp i euro)
Insats 312	(belopp i euro)
.....	
Insats 3xy	(belopp i euro)
Sammanlagt belopp insatsområde III	(automatisk beräkning)
Insatser av Leader-typen insatsområde I (411)	(belopp i euro)
Insatser av Leader-typen insatsområde II (412)	(belopp i euro)
Insatser av Leader-typen insatsområde III (413)	(belopp i euro)
Samarbetsprojekt (421)	(belopp i euro)
Drift av lokala aktionsgrupper (431)	(belopp i euro)
Sammanlagt belopp insatsområdet Leader	(automatisk beräkning)
Sammanlagt belopp insatser	(automatisk beräkning)
Tekniskt stöd	(belopp i euro)
SAMMANLAGT BELOPP	(automatisk beräkning)

## B) SAMMANFATTANDE ÖVERSIKT ÖVER OFFENTLIGA UTGIFTER

Prioriterat insatsområde	Sammanlagda offentliga utgifter	Andel samfinansiering	Offentligt bidrag	
			Från nationell sida	Från gemenskapens sida
Insatsområde I	(automatisk beräkning)	(fastställd i programmet)	(automatisk beräkning)	(automatisk beräkning)
Insatsområde II	(automatisk beräkning)	(fastställd i programmet)	(automatisk beräkning)	(automatisk beräkning)
Insatsområde III	(automatisk beräkning)	(fastställd i programmet)	(automatisk beräkning)	(automatisk beräkning)
Insatsområde Leader	(automatisk beräkning)	(fastställd i programmet)	(automatisk beräkning)	(automatisk beräkning)
Tekniskt stöd	(automatisk beräkning)	(fastställd i programmet)	(automatisk beräkning)	(automatisk beräkning)
SAMMANLAGT BELOPP	(automatisk beräkning)		(automatisk beräkning)	(automatisk beräkning)

## C) BEGÄRAN OM BETALNING

Sammanlagt EJFLU-bidrag till de deklarerade utgifterna	(automatisk beräkning)
Belopp som inkommit under deklarationsperioden (-)	euro
Begränsning i förhållande till utgiftstaket eller nedsättning av föregående deklARATION (+)	euro
Saldo (eventuellt +/-) efter beslutet om avslutande av räkenskaperna för år x	euro
<b>Belopp som begärts från EJFLU</b>	euro

För betalningsorganet, datum, namn och befattning för den person som gör deklARATIONEN

För samordningsorganet, datum, namn och befattning för den person som beviljar översändandet till kommissionen

\_\_\_\_\_

## BILAGA XII

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 296/96	Denna förordning
Artikel 1.1,	Artikel 11.1
Artikel 1.2,	Artikel 11.2
Artikel 2.1	Artikel 2.1
Artikel 2.2	Artikel 19.1
Artikel 2.3	Artikel 19.2 första stycket
Artikel 2.4	Artikel 19.2 andra stycket
Artikel 2.5	Artikel 19.3
Artikel 3.1	Artikel 3
Artikel 3.2	Artikel 4.1 a
Artikel 3.3	Artikel 4.1 b
Artikel 3.3a	Artikel 18.8
Artikel 3.4	Artikel 4.1 andra stycket
Artikel 3.5	Artikel 4.1 c
Artikel 3.6 a	Artikel 4.2 a
Artikel 3.6 b	Artikel 4.2 b
Artikel 3.6 c	Artikel 4 punkt 2 c
Artikel 3.6 d	Artikel 4.2 d
Artikel 3.6a a	Upphävd
Artikel 3.6a b	Artikel 4.2 e
Artikel 3.7	Upphävd
Artikel 3.8	Upphävd
Artikel 3.9	Artikel 1.2
Artikel 3.10	Upphävd
Artikel 3.11	Artikel 7
Artikel 4.1	Artikel 8
Artikel 4.2 a och 4.2 b	Artikel 9.1
Artikel 4.2 c	Artikel 9.2
Artikel 4.2 d	Artikel 9.3
Artikel 4.2 e	Upphävd
Artikel 4.3	Artikel 9.4
Artikel 4.4	Artikel 9.6
Artikel 4.5	Artikel 9.5
Artikel 4.6	Upphävd

Förordning (EG) nr 296/96	Denna förordning
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 19.4
Artikel 7.1	Artikel 5.1, 5.3 och 5.4
Artikel 7.2	Artikel 5.2
Artikel 7.3	Artikel 5.5
Artikel 7.4	Artikel 5.6
Artikel 7.5	Artikel 5.7
Artikel 7.6	Upphävd
Artikel 8	Artikel 18
Artikel 9	Artikel 21
Artikel 10	Artikel 22

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 884/2006

av den 21 juni 2006

**om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller finansiering genom Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) av interventionsåtgärder i form av offentlig lagring och bokföring av transaktioner för offentlig lagring som görs av medlemsstaternas utbetalande organ**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1883/78 av den 2 augusti 1978 om allmänna bestämmelser för finansiering av interventioner genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikerna <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 42, och

av följande skäl:

- (1) Interventionsåtgärder i syfte att stabilisera jordbruksmarknaderna enligt artikel 3.1 b i förordning (EG) nr 1290/2005 finansieras av gemenskapen på de villkor som fastställs i sektorslagstiftningen inom jordbruket. Beträffande interventionsåtgärder i form av offentlig lagring anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1883/78 att det belopp som skall finansieras bestäms av de årsräkenskaper som upprättas av de utbetalande enheterna eller organen. I förordningen fastställs också regler och villkor för årsräkenskaperna. Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) infördes genom förordning (EG) nr 1290/2005 och garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) upphörde därmed att existera och det bör därför fastställas tillämpningsföreskrifter för EGFJ.
- (2) Enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1290/2005 får interventionsåtgärder i form av offentlig lagring finansieras endast om lagringsutgifterna har betalats av ett utbetalande organ som har utsetts av en medlemsstat. Uppgifter som förvaltning och kontroll av interventionsåtgärder får, med undantag för utbetalning av stöd, delegeras enligt artikel 6.1 andra stycket i den förordningen. Uppgifterna kan också utföras av flera utbetalande organ. Det bör också föreskrivas att vissa offentliga lagringsåtgärder, på det utbetalande organets ansvar, får överlätas till utomstående offentliga eller privata organ. Det är därför nödvändigt att fastställa vilket övergripande ansvar de utbetalande organens har på

detta område, att närmare ange vilka förpliktelser de har och att fastställa på vilka villkor och enligt vilka regler förvaltningen av vissa offentliga lagringsåtgärder får överlätas till utomstående offentliga eller privata organ. I sistnämnda fall bör det också fastställas att de berörda organen måste verka inom ramen för kontrakt som bygger på de förpliktelser och allmänna principer som fastställs i denna förordning.

- (3) Det förekommer olika slag av utgifter för interventionsåtgärder i form av offentlig lagring. Det bör därför för varje typ av transaktion fastställas vilka utgifter som berättigar till gemenskapsfinansiering och på vilka villkor, genom att det fastställs villkor för stödberättigandet och vilka beräkningsmodeller som bör användas. Det bör dessutom fastställas om utgifterna skall bokföras på grundval av de poster som de utbetalande organen faktiskt konstaterar eller på grundval av schablonbelopp som kommissionen fastställer.
- (4) För att de medlemsstater som inte ingår i euroområdet skall kunna konsolidera sina utgifter och kostnader i nationell valuta och i euro på ett harmoniserat sätt bör det fastställas regler för hur offentlig lagring skall redovisas i deras bokföring och vilken växelkurs som skall användas.
- (5) Eftersom de berörda åtgärderna är av mycket olika natur och det inte finns en enhetlig avgörande händelse bör det när det gäller att fastställa storleken på gemenskapsfinansieringen av utgifter för offentlig lagring anges en enda avgörande händelse som baseras på de utbetalande organens bokföring, i vilken de olika utgifts- och intäktsposterna debiteras respektive krediteras.
- (6) Enligt artikel 6 i kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställenas räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU <sup>(3)</sup> skall de utbetalande organen för att få betalt för sina utgifter för offentlig lagring i sin utgiftsdeklaration ange de värden och belopp som de har bokfört månaden efter den månad som transaktionen för offentlig lagring avser. För att säkerställa att detta förfarande löper friktionsfritt bör det fastställas hur den information som krävs för utgifts- och kostnadsberäkningen skall förmedlas till kommissionen.

<sup>(1)</sup> EGT L 216, 5.8.1978, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 695/2005 (EUT L 114, 4.5.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 320/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 42).

<sup>(3)</sup> Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

- (7) Det bör genom bokföringen av de offentliga interventionslagren vara möjligt att fastställa inte bara gemenskapsfinansieringens storlek utan också lagersituationen för de produkter som omfattas av interventionssystemet. De utbetalande organen bör därför vara skyldiga att föra lagerbokföring och finansräkenskaper var för sig med de poster som krävs för övervakningen av lagren och administrationen av finansieringen av de utgifter och kostnader som de offentliga interventionsåtgärderna medför.
- (8) De utbetalande organen är skyldiga att bokföra poster som rör kvantitet, värde och vissa genomsnitt. Däremot behöver vissa transaktioner eller utgifter inte bokföras alls i vissa fall eller så måste de bokföras enligt särskilda regler. För att undvika skillnader i hanteringen och skydda gemenskapens ekonomiska intressen bör det anges vilka dessa fall och omständigheter är och hur de bör bokföras.
- (9) Den dag då de olika utgifts- och intäktsposter som är knutna till interventionsåtgärder i form av offentlig lagring bokförs beror på vilken typ av transaktion det rör sig om och den kan vara fastställd i sektorslagstiftningen inom jordbruket. Det bör därför fastställas en allmän regel om att dessa poster bokförs den dag då den materiella transaktionen till följd av interventionsåtgärden ägde rum, och närmare anges vilka särskilda fall som skall beaktas.
- (10) De utbetalande organen bör, i enlighet med det ansvar som åligger dem, regelbundet och återkommande genomföra kontroller av interventionslagren. För att se till att alla utbetalande organ fullgör denna skyldighet på ett enhetligt sätt bör periodiciteten och de allmänna inventeringsprinciperna fastställas.
- (11) Värderingen av transaktioner för offentlig lagring beror också på vilken typ av transaktion det rör sig om och kan fastställas i enlighet med sektorslagstiftningen inom jordbruket. Det bör därför fastställas en allmän regel om att värdet av uppköp och försäljning skall vara lika med summan av de betalningar eller inkasseringar som gjorts eller som skall göras för materiella transaktioner, och närmare anges vilka särskilda regler eller särskilda fall som skall beaktas.
- (12) Form och innehåll beträffande de handlingar som skall förmedlas för interventionsåtgärder i form av offentlig lagring och villkoren och bestämmelserna om medlemsstaternas inlämnande eller bevarande av de berörda handlingarna bör fastställas. För att stämma överens med de regler som fastställs på andra områden rörande finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken, bör de meddelanden och informationsutbyten som fastställs i denna förordning göras i enlighet med de villkor och metoder som anges i artikel 18 i förordning nr 883/2006.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning ersätter bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 411/88 av den 12 februari 1988 om den metod och den räntesats som skall användas vid beräkning av finansieringskostnader i samband med interventionsåtgärder i form av uppköp, lagring och avyttring <sup>(1)</sup>, kommissionens förordning (EEG) nr 1643/89 av den 12 juni 1989 om fastställande av de schablonbelopp som skall användas vid finansiering av materiella transaktioner i samband med offentlig lagring av jordbruksprodukter <sup>(2)</sup>, kommissionens förordning (EEG) nr 2734/89 av den 8 september 1989 om de faktorer som skall beaktas vid fastställande av utgifter enligt artikel 37.2 i förordning (EEG) nr 822/87 som skall finansieras av garantisektionen inom EUGFJ <sup>(3)</sup>, rådets förordning (EEG) nr 3492/90 av den 27 november 1990 om de faktorer som skall beaktas i årsräkenskaperna för finansieringen av interventionsåtgärder i form av offentlig lagring genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket <sup>(4)</sup>, kommissionens förordning (EEG) nr 3597/90 av den 12 december 1990 om bokföringsregler för interventionsåtgärder som innefattar interventionsorganens uppköp, lagring och försäljning av jordbruksprodukter <sup>(5)</sup>, kommissionens förordning (EEG) nr 652/92 av den 16 mars 1992 om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 147/91 om definition och fastställande av toleranser för svinn av jordbruksprodukter i offentlig interventionslagring <sup>(6)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 2148/96 av den 8 november 1996 om bestämmelser för utvärdering och kontroll av de kvantiteter jordbruksprodukter som lagras i offentliga lager <sup>(7)</sup>.
- (14) Förordningarna (EEG) nr 411/88, (EEG) nr 1643/89, (EEG) nr 2734/89, (EEG) nr 3492/90, (EEG) nr 3597/90, (EEG) nr 147/91 och (EG) nr 2148/96 bör därför upphöra att gälla.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för jordbruksfonderna.

(1) EGT L 40, 13.2.1988, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 956/2005 (EUT L 164, 24.6.2005, s. 8).

(2) EGT L 162, 13.6.1989, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 269/91 (EGT L 28, 2.2.1991, s. 22).

(3) EGT L 263, 9.9.1989, s. 16.

(4) EGT L 337, 4.12.1990, s. 3.

(5) EGT L 350, 14.12.1990, s. 43. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1392/97 (EGT L 190, 19.7.1997, s. 22).

(6) EGT L 17, 23.1.1991, s. 9. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 652/92 (EGT L 70, 17.3.1992, s. 5).

(7) EGT L 288, 9.11.1996, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 808/1999 (EUT L 102 17.4.1999, s. 70).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

**INTERVENTIONSÅTGÄRDER I FORM AV OFFENTLIG  
LAGRING**

*Artikel 1*

**Syfte**

I denna förordning fastställs villkor och regler för hur Europeiska garantifonden för jordbruket (EGF) skall finansiera interventionsåtgärder i form av offentlig lagring, hur de utbetalande organen enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall förvalta och kontrollera de motsvarande utgifterna och hur de motsvarande utgifterna och intäkterna för Europeiska garantifonden för jordbruket (EGF) skall bokföras, samt hur information och relevanta handlingar skall överföras till kommissionen.

*Artikel 2*

**Det utbetalande organets uppgifter och ansvar**

1. De utbetalande organen skall svara för förvaltning och kontroll av de interventionsåtgärder i form av offentlig lagring som de ansvarar för, i enlighet med de villkor som anges i bilaga I till denna förordning, särskilt de procentsatser för lägsta kontrollfrekvens som fastställs i den bilagan, samt i tillämpliga fall i enlighet med sektorslagstiftningen inom jordbruket.

De får delegera sina befogenheter till interventionsorgan som uppfyller de ackrediteringskriterier som anges i bilaga I.1.C till kommissionens förordning (EG) nr 885/2006 <sup>(1)</sup> eller agera via andra utbetalande organ.

2. De utbetalande organen eller interventionsorganen får, utan att det påverkar deras övergripande ansvar när det gäller offentlig lagring, vidta följande åtgärder:

- a) Överlåta förvaltningen av vissa offentliga lagringsåtgärder till fysiska eller juridiska personer som svarar för interventionslagringen av jordbruksprodukter, nedan kallade "lagerhållare". I sådana fall skall förvaltningen ovillkorligen ske genom lagringskontrakt på grundval av de förpliktelser och allmänna principer som anges i bilaga II.
- b) Ge fysiska eller juridiska personer i uppdrag att utföra vissa uppgifter som föreskrivs i sektorslagstiftningen.

3. De utbetalande organens förpliktelser när det gäller offentlig lagring är bland annat följande:

- a) Att föra lagerbokföring och finansräkenskaper för varje produkt som omfattas av en interventionsåtgärd i form av offentlig lagring på grundval av de transaktioner som de gör från och med den 1 oktober ett år till och med den 30 september det påföljande året, nedan kallat "räkenskapsår".

- b) Att föra en aktuell förteckning över de lagerhållare med vilka de har ingått kontrakt om offentlig lagring. Förteckningen skall innehålla uppgifter om exakt lagringsplats, lagrens kapacitet, nummer på hangarer, kylrum och silor samt ritningar och scheman över lagren.

- c) Att till kommissionens förfogande ställa de standardkontrakt som används för offentlig lagring och de regler som antagits för övertagande, lagring och uttag av produkter ur lagerhållarnas lager samt de regler som gäller för lagerhållarens ansvar.

- d) Att föra en central datoriserad lagerbokföring som omfattar alla lagringsplatser, alla produkter och alla de olika produkternas kvantiteter och kvaliteter och som för var och en anger vikt (vid behov netto- och bruttovikt) eller volym.

- e) Att göra alla transaktioner i samband med lagring, förvaring, transport och överföring av interventionsprodukter enligt bestämmelser på gemenskaps- och nationell nivå, utan att det ansvar som vilar på köparna, på andra utbetalande organ som ingriper i samband med en transaktion eller på personer som har bemyndigats för detta påverkas.

- f) Att under hela året kontrollera interventionsprodukterna på lagringsplatserna. Kontrollerna skall göras med oregelbundna intervall och utan förvarning. En kontroll får dock aviseras i förväg med kortast möjliga varsel såvitt det kan ske utan att syftet med kontrollen äventyras. Aviseringen får inte lämnas mer än 24 timmar i förväg, utom i väl motiverade fall.

- g) Att på de villkor som anges i artikel 8 göra en årlig inventering.

Om det i en medlemsstat är så att flera utbetalande organ ansvarar för bokföringen av offentlig lagring avseende en eller flera produkter, skall den lagerbokföring och de finansräkenskaper som avses i led a och d konsolideras av medlemsstaten innan uppgifterna skickas till kommissionen.

4. De utbetalande organen skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa

- a) att produkter som är föremål för gemenskapens interventionsåtgärder förvaras på rätt sätt. De skall kontrollera de lagrade produkternas kvalitet minst en gång om året.

<sup>(1)</sup> Se sidan 90 i detta nummer av EUT.

- b) att interventionslagren är fullständiga.



5. De utbetalande organen skall utan dröjsmål informera kommissionen om

- a) fall där en förlängning av lagringsperioden av en produkt skulle kunna leda till att produktens kvalitet försämras,
- b) kvantitativa förluster eller kvalitetsförsämringar till följd av naturkatastrofer.

När kommissionen får kännedom om de situationer som avses i leden a och b skall den anta lämpliga beslut enligt följande:

- a) När det gäller de situationer som avses i led a skall beslut fattas i enlighet med förfarandet i artikel 25.2 i rådets förordning (EG) nr 1784/2003 <sup>(1)</sup> eller, i förekommande fall, i enlighet med motsvarande artikel i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.
- b) När det gäller de situationer som avses i led b skall beslut fattas i enlighet med förfarandet i artikel 41.2 i förordning (EG) nr 1290/2005.

6. De utbetalande organen skall stå för de ekonomiska konsekvenserna av att en produkt som omfattas av gemenskapsintervention har lagrats på ett bristfälligt sätt, särskilt då lagringsmetoderna inte har varit anpassade efter produkten. Deras ekonomiska ansvar skall gälla utan att det påverkar eventuella krav som ställs på lagerhållarna om dessa inte fullgör sina åtaganden eller förpliktelser.

7. Det utbetalande organet skall, antingen på elektronisk väg eller på det utbetalande organets huvudkontor, ge kommissionens tjänstemän och personer som har fått bemyndigande av kommissionen ständig tillgång till bokföringen av offentlig lagring och till alla handlingar, kontrakt och filer som upprättats eller tagits emot i samband med intervention.

8. De utbetalande organen skall förmedla

- a) de handlingar och den information som avses i punkt 7 och de kompletterande nationella administrativa bestämmelser som antagits för tillämpningen och förvaltningen av interventionsåtgärderna, om kommissionen begär detta,
- b) information om offentlig lagring enligt förlagorna i bilaga III till denna förordning med den periodicitet som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 883/2006.

### Artikel 3

#### Interventionsåtgärder i form av offentlig lagring

Interventionsåtgärder i form av offentlig lagring kan bestå av uppköp, lagring, transport och lageröverföringar samt försäljning och annan avyttring av följande jordbruksprodukter på de villkor som anges i sektorslagstiftningen inom jordbruket och i denna förordning.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

### Artikel 4

#### Finansiering av interventionsåtgärder inom ramen för offentlig lagring

1. I samband med transaktioner för offentlig lagring enligt artikel 3 skall EGFJ finansiera följande interventionsutgifter, under förutsättning att motsvarande utgifter inte har fastställts i sektorslagstiftningen inom jordbruket:

- a) Finansieringskostnaderna för de medel som medlemsstaterna avsätter för att köpa upp produkter, enligt beräkningsmodellerna i bilaga IV.
- b) Utgifterna för materiella transaktioner till följd av uppköp, försäljning eller annan typ av överföring av produkterna (inlagring, lagring och utlagring av produkter i offentliga lager) enligt bilaga V, på grundval av schablonbelopp som är enhetliga för hela gemenskapen och som beräknas enligt modellerna i bilaga VI.
- c) Utgifterna för materiella transaktioner som inte nödvändigtvis är knutna till uppköp, försäljning eller annan typ av överföring av produkterna, på grundval av schablonbelopp och icke-schablonbelopp enligt de bestämmelser som kommissionen har fastställt inom ramen för sektorslagstiftningen inom jordbruket för dessa produkter och i bilaga VII.
- d) Nedskrivningen av de lagrade produkterna, enligt beräkningsmodellerna i bilaga VIII.
- e) Skillnaderna (vinster och förluster) mellan det bokförda värdet och avyttringspriset för produkterna eller de skillnader som beror på andra faktorer.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av de regler och särskilda avgörande händelser som anges i bilagorna till denna förordning eller i jordbrukslagstiftningen, särskilt artikel 3.1 och artikel 5.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 <sup>(2)</sup>, skall de utgifter som avses i punkt 1 b och c i den här artikeln och som beräknas på grundval av fasta belopp i euro och de utgifter eller intäkter som betalas i nationell valuta inom ramen för den här förordningen, när det gäller de medlemsstater som inte ingår i euroområdet, räknas om till nationell valuta eller till euro på grundval av den senaste växelkurs som fastställts av Europeiska centralbanken före det räkenskapsår under vilket transaktionerna har förts in i det utbetalande organets räkenskaper. Samma växelkurs skall även gälla för bokföringen av de olika särskilda fall som avses i artikel 7.1 i denna förordning.

<sup>(2)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

När det gäller räkenskapsåret 2007 skall de medlemsstater som avses i artikel 2.2 andra stycket i förordning (EG) nr 883/2006 tillämpa de växelkurser som anges i artikel 13 i den här förordningen.

## KAPITEL 2

### BOKFÖRING AV TRANSAKTIONER FÖR OFFENTLIG LAGRING

#### Artikel 5

#### Innehåll i de utbetalande organens offentliga lagerbokföring

1. Lagerbokföringen enligt artikel 2.3 a skall visa följande grupper av poster var för sig:

- a) Produktkvantiteter som konstaterats vid inlagring och utlagring med eller utan fysisk förflyttning.
- b) Kvantiteter som använts för gratis utdelning till de personer som har det sämst ställt enligt rådets förordning (EEG) nr 3730/87 <sup>(1)</sup> och som bokförts enligt bestämmelserna i artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 3149/92 <sup>(2)</sup> med särskild uppgift om vilka kvantiteter som överförts till en annan medlemsstat.
- c) Kvantiteter som använts som varuprover, med särskild uppgift om vilka prover som tagits av köparna.
- d) Kvantiteter som, efter besiktning i samband med den årliga inventeringen eller i samband med övertagandet, bedöms som omöjliga att förpacka om och som säljs genom underhandsförsäljning.
- e) Kvantiteter som saknas av identifierbara eller icke identifierbara skäl, inklusive svinn motsvarande de tillåtna toleranserna.
- f) Kvantiteter som försämrats kvalitetsmässigt.
- g) Överflödiga kvantiteter.
- h) Svinn som överskrider toleransnivåerna.
- i) Kvantiteter som lagrats in, men som inte uppfyller nödvändiga krav och som därför inte godkännts för övertagande.
- j) Nettokvantiteter i lager vid varje månads eller räkenskapsårs slut och som skall föras över till påföljande månad eller räkenskapsår.

2. I de finansräkenskaper som avses i artikel 2.3 a skall följande ingå:

- a) Uppgift om värdet av de kvantiteter som avses i punkt 1 a i denna artikel, med särskild uppgift om värdet av köpta respektive sålda kvantiteter,

- b) Uppgift om bokföringsvärdet av de kvantiteter som använts eller bokförts för gratis utdelning enligt punkt 1 b i denna artikel,
- c) Uppgift om finansieringskostnaderna enligt artikel 4.1 a,
- d) Uppgift om utgifterna för materiella transaktioner enligt artikel 4.1 b och c,
- e) Uppgift om nedskrivningsbeloppen enligt artikel 4.1 d,
- f) Uppgift om de belopp som inkasserats eller återvunnits från andra försäljare, köpare och lagerhållare än de som avses i artikel 11.2.
- g) Uppgift om intäkterna från underhandsförsäljning som gjorts till följd av den årliga inventeringen eller till följd av kontroller i interventionslagren efter produkternas övertagande.
- h) Uppgift om förluster och intäkter från utlagring av produkter med beaktande av nedskrivningarna enligt led e i denna punkt.
- i) Uppgift om andra debet- och kreditposter, särskilt beträffande de kvantiteter som avses i punkt 1 c–g i denna artikel.
- j) Uppgift om genomsnittligt bokfört värde, uttryckt i ton eller i hektoliter,

#### Artikel 6

#### Bokföring

1. De poster som avses i artikel 5 skall bokföras med de kvantiteter, värden, belopp och genomsnitt som de utbetalande organen faktiskt har konstaterat eller med värden och belopp som beräknats på grundval av de schablonbelopp som kommissionen har fastställt.

2. Dessa konstateranden och beräkningar enligt punkt 1 skall göras med förbehåll för att följande regler efterlevs:

- a) Kostnaderna för utlagring av svinn eller kvalitetsförsämrade kvantiteter enligt reglerna i bilagorna X och XII skall endast bokföras om produkterna faktiskt har sålts och lagrats ut.
- b) Kvantiteter som försvunnit under överföring från en medlemsstat till en annan skall inte anses som inlagrade i destinationsmedlemsstaten och kostnaderna täcks därför inte av schablonbelopp för inlagring.
- c) Om en produkt transporteras eller överförs skall de fastställda schablonbeloppen för in- och utlagring bokföras, om dessa kostnader inte enligt gemenskapsrätten är att anse som en integrerad del av transportkostnaderna.

<sup>(1)</sup> EGT L 352, 15.12.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 313, 30.10.1992, s. 50.

- d) Om inte annat föreskrivs i gemenskapsrätten, skall intäkterna från försäljning av kvalitetsförsämrade produkter och eventuella andra intäkter i samband med detta inte tas upp i EGFJ:s bokföring.
- e) Eventuella överskott skall bokföras under svinn som ett negativt belopp i lagerredovisningen. Dessa kvantiteter skall medräknas vid fastställandet av de kvantiteter som överskrider toleransnivån.
- f) Andra prover än dem som tagits av köparna skall bokföras i enlighet med bilaga XII.2 a.
- b) Den dag då de faktiska omständigheterna konstaterades när det gäller svinn, kvalitetsförsämrade eller överflödiga kvantiteter.
- c) Dagen för den faktiska utlagringen av produkterna när det gäller underhandsförsäljning av produkter som inte längre kan packas om efter besiktning vid den årliga inventeringen eller i samband med kontroll efter övertagandet till intervention och som förblir i lager.
- d) Räkenskapsårets slut för eventuella förluster som överskrider toleransnivån.

3. Korrigeringar som kommissionen gör av de uppgifter som avses i artikel 5 för det innevarande räkenskapsåret skall meddelas kommittén för jordbruksfonderna. Medlemsstaterna kan underrättas om korrigeringarna i samband med ett beslut om månadsbetalning eller, om ett sådant inte fattas, vid avslutandet av räkenskaperna. De utbetalande organen skall bokföra korrigeringarna på de villkor som anges i det beslutet.

#### Artikel 7

##### Tidpunkter för bokföring av kostnader, intäkter och förflyttningar av produkter

1. Olika kostnads- och intäktsposter skall bokföras den dag då den materiella transaktion som följer av interventionsåtgärden äger rum.

Dock skall följande tidpunkter gälla i nedanstående fall:

- a) Den dag då det lagringskontrakt som avses i artikel 9.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1262/2001 <sup>(1)</sup> träder i kraft, när det gäller vitsocker och råsocker, för de kvantiteter som övertagits till följd av ett tidigare lagringskontrakt som anbudsgivaren och det utbetalande organet ingått innan lagren överfördes.
- b) Inkasseringdagen när det gäller belopp som inkasserats eller återvunnits enligt artikel 5.2 f och g.
- c) Dagen för den faktiska betalningen av kostnaderna för materiella transaktioner om dessa kostnader inte täcks av schablonbeloppet.

2. Olika poster som rör fysisk förflyttning av produkter och förvaltningen av lagren skall bokföras den dag då den materiella transaktion som följer av interventionsåtgärden äger rum.

Dock skall följande tidpunkter gälla i nedanstående fall:

- a) Dagen för det utbetalande organets övertagande av produkterna i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för den berörda produkten, när det gäller de kvantiteter som inlagrats i offentliga lager utan att byta lagringsplats.

#### Artikel 8

##### Inventering

1. De utbetalande organen skall varje räkenskapsår göra en inventering av alla produkter som har varit föremål för gemenskapsintervention.

De skall jämföra resultaten av denna inventering med bokföringsunderlaget. Eventuella skillnader i kvantitet eller kvalitet som konstateras vid kontroll skall bokföras i enlighet med artikel 9.1 b och c.

2. Det svinn som följer av normal lagring skall omfattas av de toleransnivåer som fastställs i bilaga XI och vara lika med skillnaden mellan det teoretiska lager som framgår av lagerbokföringen och det faktiska lager som fastställts på grundval av den inventering som föreskrivs i punkt 1, eller lika med det lager som återstår enligt bokföringen när det faktiska lagret i en lagerlokal har uttömts.

#### KAPITEL 3

##### VÄRDERING AV RÄKENSKAPERNA

#### Artikel 9

##### Värdering av transaktioner för offentlig lagring

1. Värdet av uppköp och försäljningar skall vara lika med summan av de betalningar eller inkasseringar som görs eller skall göras för materiella transaktioner, om inte annat anges i denna artikel eller om inte annat följer av

- a) bilaga IX när det gäller destillationsprodukter (blandad alkohol),
- b) bilaga X när det gäller svinn,
- c) bilaga XII när det gäller kvalitetsförsämrade eller förstörda produkter,
- d) bilaga XIII när det gäller inlagrade produkter vars övertagande har avvisats.

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 48.

2. Uppköpsvärdet på de inlagrade produktkvantiteterna skall fastställas på grundval av interventionspriset med beaktande av de höjningar, pristillägg, avdrag, procentsatser och koefficienter som är tillämpliga på interventionspriset vid tidpunkten för uppköp av produkten i enlighet med de kriterier som fastställs i sektorslagstiftningen inom jordbruket.

I de fall och situationer som avses i bilaga X och bilaga XII.2 a och c skall höjningar, pristillägg, avdrag, procentsatser och koefficienter emellertid inte tillämpas.

3. De kostnader som betalats eller tagits ut i enlighet med gemenskapsrätten för de materiella transaktioner som avses i artikel 4.1 c i samband med uppköpet av produkterna skall bokföras som utgifter eller intäkter avseende tekniska kostnader, åtskilda från uppköpspriset.

4. I de finansräkenskaper som avses i artikel 5.2 skall de produktkvantiteter som finns i lager vid räkenskapsårets slut och som skall föras över till det påföljande året värderas till sitt genomsnittliga bokföringsvärde (bokfört värde), vilket fastställs i månadsboks slutet för räkenskapsårets sista månad.

5. Kvantiteter i lager, som visar sig inte uppfylla de för lagring fastställda villkoren, skall vid utlagring bokföras som försäljning till uppköpspriset.

Om villkoren för tillämpning av bilaga X led b är uppfyllda vid tidpunkten för det fysiska uttaget av en produkt skall kommissionen på förhand rådfrågas om uttaget av varan.

6. Om ett konto visar ett kreditsaldo skall detta dras av från utgifterna för innevarande räkenskapsår.

7. Om schablonbeloppen, betalningsvillkoren, räntesatserna eller andra beräkningsfaktorer ändras efter den första dagen i månaden skall de nya faktorerna gälla från och med påföljande månads materiella transaktioner.

#### KAPITEL 4

### FINANSIERADE BELOPP OCH UTGIFTS- OCH INTÄKTSDEKLARATIONER

#### Artikel 10

#### Finansierat belopp

1. Vid en interventionsåtgärd enligt artikel 3 skall det finansierade beloppet bestämmas på grundval av de räkenskaper som upprättas och förs av de utbetalande organen i enlighet med artikel 2.3 a och i vilka de olika utgifts- och intäktsposter som avses i artikel 5 debiteras respektive krediteras, varvid hänsyn vid behov skall tas till de utgiftsbelopp som fastställs direkt i sektorslagstiftningen inom jordbruket.

2. Det utbetalande organet skall, varje månad och år, till kommissionen på elektronisk väg, förmedla den information som krävs för finansieringen av de offentliga lagringsutgifterna och

utgifts- och intäktsunderlagen för offentlig lagring i form av tabeller (e.faudit-tabeller) upprättade enligt förlagorna i bilaga III till denna förordning, inom den tidsfrist som anges i artikel 4.1 c i förordning (EG) nr 883/2006 och i artikel 7.2 i förordning (EG) nr 883/2006.

#### Artikel 11

#### Utgifts- och intäktsdeklarationer

1. EGFJ:s finansiering skall vara lika med utgifterna, beräknade på grundval av den information som förmedlats av det utbetalande organet, med avdrag för eventuella intäkter från interventionsåtgärderna, godkända via det datasystem som kommissionen inrättat och införda i det utbetalande organets utgiftsdeklaration, utformad enligt artikel 6 i förordning nr 883/2006.

2. De belopp som återkrävs till följd av oegentligheter eller vårdslöshet enligt artikel 32.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 och de belopp som tas ut eller återkrävs från försäljare, köpare och lagerhållare som uppfyller villkoren i artikel 12 i förordning (EG) nr 883/2006 skall tas upp i EGFJ:s räkenskaper på de villkor som anges i artikel 4.2 a i den förordningen.

#### KAPITEL 5

### UTBYTE AV INFORMATION OCH HANDLINGAR

#### Artikel 12

#### Datasystem

Meddelanden och informationsutbyte enligt denna förordning och fastställande av form och innehåll i de handlingar, till vilka det finns förlagor i bilaga III, skall förmedlas via datasystem som möjliggör säkert elektroniskt utbyte på de villkor och enligt de bestämmelser som anges i artikel 18 i förordning (EG) nr 883/2006.

#### KAPITEL 6

### ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER OCH SLUTBESTÄMMELSER

#### Artikel 13

#### Övergångsperiod

1. När det gäller de medlemsstater som inte ingår i euroområdet skall värdet av de nettokvantiteter som överförs från räkenskapsåret 2006 till räkenskapsåret 2007, med hänsyn tagen till den andra nedskrivningen i slutet av räkenskapsåret 2006, omräknas till euro med hjälp av den senaste växelkursen som fastställts av Europeiska centralbanken före räkenskapsåret 2007.

2. Om en av de medlemsstater som inte ingår i euroområdet fortsätter att använda en nationell valuta för sin bokföring under räkenskapsåret 2007 skall i enlighet med artikel 2.2. andra stycket i förordning (EG) nr 883/2006 följande växelkurser användas under räkenskapsåret och när räkenskapsåret avslutas:

a) Den senaste växelkursen som fastställts av Europeiska centralbanken före räkenskapsåret 2007 skall användas för omräkning till nationella valutor av följande belopp:

- Schablonbelopp avseende utgifter enligt artikel 4.1 b och c i denna förordning.
- Värdet av svinn som överstiger toleransnivåerna för lagring eller bearbetning enligt bilaga X .a till denna förordning.
- Värdet av produkter som försämrats eller förstörts på grund av dåliga lagringsförhållanden enligt bilaga XII.2 a till denna förordning.
- Värdet av andra prover än de som tagits av köparna enligt artikel 6.2 f i denna förordning.
- Schablonbelopp för produkter som lagrats in men som inte godkänns för övertagande enligt bilaga XIII. 1 a och b till denna förordning.

b) Den senaste växelkursen som fastställts av Europeiska centralbanken före den första dagen i varje kvartal under räkenskapsåret 2007 skall från och med den 1 oktober 2006 användas för omräkning till nationella valutor av följande belopp:

- Värdet av kvantiteter som saknas på grund av stöld eller andra identifierbara orsaker enligt bilaga X .a till denna förordning.

— Värdet av svinn till följd av överföring eller transport enligt bilaga X .c till denna förordning.

— Värdet av produkter som försämrats eller förstörts på grund av dåliga lagringsförhållanden enligt bilaga XII.2 c till denna förordning.

c) Den senaste växelkursen som fastställts av Europeiska centralbanken före räkenskapsåret 2008 skall användas för omräkning till euro av värdet av de nettokvantiteter som förs över till räkenskapsåret 2008 från räkenskapsåret 2007, varvid hänsyn skall tas till den andra nedskrivningen i slutet av räkenskapsåret 2007.

#### Artikel 14

#### Upphävande

Förordningarna (EEG) nr 411/88, (EEG) nr 1643/89, (EEG) nr 2734/89, (EEG) nr 3492/90, (EEG) nr 3597/90, (EEG) nr 147/91 och (EG) nr 2148/96 skall upphöra att gälla från och med den 1 oktober 2006.

Hänvisningar till de upphävda förordningarna skall anses som hänvisningar till den här förordningen och skall läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga XVI.

#### Artikel 15

#### Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2006.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

**BILAGOR**

- BILAGA I** DE UTBETALANDE ORGANENS FÖRPLIKTELSER OCH FÖRFARANDE VID FYSISK KONTROLL enligt artikel 2.3
- BILAGA II** FÖRPLIKTELSER OCH ALLMÄNNA PRINCIPER NÄR DET GÄLLER LAGERHÅLLARENS ANSVAR SOM SKALL INGÅ I DET LAGRINGSKONTRAKT SOM UPPRÄTTAS MELLAN ETT UTBETALANDE ORGAN OCH EN LAGERHÅLLARE (artikel 2.2)
- BILAGA III** INFORMATION SOM MEDLEMSSTATERNA SKALL LÄMNA enligt artikel 10.2 via det datasystem som avses i artikel 12 (E-FAUDIT-TABELLER)
- BILAGA IV** BERÄKNING AV FINANSIERINGSKOSTNADERNA enligt artikel 4.1 a + TILLÄGG med referensräntesatser
- BILAGA V** MATERIELLA TRANSAKTIONER SOM TÄCKS AV SCHABLONBELOPP enligt artikel 4.1 b
- BILAGA VI** SCHABLONBELOPP FÖR GEMENSKAPEN enligt artikel 4.1 b
- BILAGA VII** SÄRSKILDA FAKTORER SOM SKALL BEAKTAS FÖR VISSA PRODUKTER NÄR DET GÄLLER UTGIFTER OCH INTÄKTER
- BILAGA VIII** NEDSKRIVNING AV PRODUKTER I LAGER enligt artikel 4.1 d
- BILAGA IX** VÄRDERING AV LAGER BESTÅENDE AV DESTILLATIONSPRODUKTER (BLANDAD ALKOHOL)
- BILAGA X** VÄRDERING AV SVINN
- BILAGA XI** TOLERANSNIVÅER
- BILAGA XII** VÄRDERING AV FÖRSÄMRADE ELLER FÖRSTÖRDA KVANTITETER
- BILAGA XIII** BOKFÖRINGSREGLER FÖR PRODUKTER SOM LAGRATS IN MEN SOM INTE GODKÄNNES FÖR ÖVERTAGANDE
- BILAGA XIV** FÖRLAGA TILL LAGERHÅLLARENS MÅNATLIGA REDOVISNING TILL DET UTBETALANDE ORGANET
- BILAGA XV** FÖRLAGA TILL LAGERHÅLLARENS ÅRLIGA REDOVISNING TILL DET UTBETALANDE ORGANET
- BILAGA XVI** JÄMFÖRELSETABELL
-



## BILAGA I

**DE UTBETALANDE ORGANENS FÖRPLIKTELSER OCH FÖRFARANDE VID FYSISK KONTROLL**  
(artikel 2.3)

## A. DE UTBETALANDE ORGANENS FÖRPLIKTELSER

I. **Kontroller**1. *Periodicitet och urval*

Minst en gång per år skall varje lagringsplats kontrolleras i enlighet med bestämmelserna i punkt B, särskilt med avseende på

- förfarandet för insamling av information om offentlig lagring,
- överensstämmelsen mellan de bokföringsuppgifter som lagerhållaren har på platsen och de som lämnats in till det utbetalande organet,
- den fysiska närvaron av de kvantiteter som anges i lagerhållarens lagerredovisning och som legat till grund för den senaste månadsredovisningen från lagerhållaren, vilket antingen bedöms visuellt eller, vid tvivel eller tvist, kontrolleras genom vägning eller mätning, och
- de lagrade produkternas sunda och goda marknadsmässiga kvalitet.

Den fysiska närvaron skall fastställas genom en tillräckligt representativ fysisk kontroll som minst omfattar de procentsatser som anges i punkt B och som gör det möjligt att avgöra om hela den kvantitet som införts i lagerbokföringen verkligen existerar.

Kvalitetskontrollerna skall avse produkternas utseende, doft och/eller organoleptiska egenskaper, och vid behov skall det göras med detaljerade analyser.

2. *Ytterligare kontroller*

Om avvikelser konstateras vid den fysiska kontrollen skall ytterligare en procentandel av kvantiteterna i interventionslagret kontrolleras enligt samma metod. Vid behov skall kontrollen utsträcka sig till att omfatta vägning av alla lagrade produkter i det varuparti eller lager som kontrolleras.

II. **Kontrollrapporter**

1. Det utbetalande organets interna kontrollorgan eller det organ som det bemyndigat skall skriva en rapport om varje genomförd kontroll.
2. Kontrollrapporterna skall innehålla minst följande uppgifter:
  - a) Lagerhållarens namn, det kontrollerade lagrets adress och benämningen på de varupartier som kontrollerats.
  - b) Datum och klockslag för kontrollens början och slut.
  - c) Platsen för kontrollens genomförande och en beskrivning av lagringsförhållanden, emballage och tillgänglighet.
  - d) Fullständiga personuppgifter om den eller de som genomför kontrollen samt om deras yrkesställning och bemyndigande.
  - e) Genomförda kontroller och tillvägagångssätt för mätning av volym såsom mätmetoder, utförda beräkningar och mellanliggande resultat och uppnådda slutresultat samt de slutsatser som dragits av dessa.

- f) För varje varuparti eller kvalitet i lagret, den kvantitet som anges i det utbetalande organets och i lagerhållarens lagerbokföring samt eventuella skillnader mellan dessa redovisningar.
- g) För varje varuparti eller kvalitet som kontrolleras fysiskt, de uppgifter som avses i led f samt den kvantitet som fastställts på platsen och eventuell bristande överensstämmelse. Parti- eller kvalitetsnummer, de lastpallar, lådor, silor, fat eller andra behållare som berörs, vikt (vid behov netto- och bruttovikt) eller volym.
- h) Lagerhållarens förklaringar om det föreligger avvikelser eller brist på överensstämmelse.
- i) Datum och plats när rapporten skrevs samt underskrift av den som skrev rapporten liksom av lagerhållaren eller dennes företrädare.
- j) Om möjligheten till utökad kontroll vid avvikelser använts, med uppgift om den procentandel av den lagrade kvantiteten som i så fall omfattats av den utökade kontrollen, fastställda avvikelser och givna förklaringar.
3. Rapporterna skall omedelbart skickas till chefen för den enhet som ansvarar för det utbetalande organets bokföring. Omedelbart efter mottagandet av rapporten skall det utbetalande organets bokföring korrigeras med avseende på de avvikelser och den bristande överensstämmelse som fastställts.
4. Rapporterna skall förvaras på det utbetalande organets huvudkontor och vara tillgängliga för kommissionens tjänstemän och för personer som kommissionen bemyndigat.
5. Det utbetalande organet skall utarbeta en sammanfattning över
- utförda kontroller, med separat redovisning av fysiska kontroller (inventeringar),
  - kontrollerade kvantiteter, och
  - konstaterade avvikelser och skälen till dessa avvikelser jämfört med de månatliga och årliga lagerredovisningarna.

De kontrollerade kvantiteterna och de konstaterade avvikelserna skall för varje berörd produkt anges i vikt eller volym och i procent av de totala kvantiteterna i lager.

I sammanfattningen skall de kontroller som gjorts för att verifiera de lagrade produkternas kvalitet anges separat. Den skall skickas in till kommissionen samtidigt med årsräkenskaperna enligt artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005.

Den första sammanfattning som skall utarbetas och skickas till kommissionen skall avse räkenskapsåret 2006.

## B. FÖRFARANDE VID FYSISK KONTROLL I ENSKILDA SEKTORER SOM OMFATTAS AV DEN GEMENSAMMA JORDBRUKSPOLITIKEN (VID KONTROLLER ENLIGT PUNKT A)

### I. Smör

1. Urvalet av varupartier att kontrollera skall motsvara minst 5 % av den totala kvantiteten i offentligt interventionslager. Urvalet skall förberedas före kontrollen av lagret på grundval av det utbetalande organets bokföring, men lagerhållaren skall inte underrättas.
2. De utvalda varupartiernas närvaro och deras sammansättning skall kontrolleras på plats enligt följande:
- Identifiering av varupartiernas och lådornas kontrollnummer på grundval av inköpskvitto eller inlagringsnota.
  - Vägning av lastpallar (1 av 10) och av lådor (1 per lastpall).
  - Visuellt kontroll av innehållet i en låda (1 av 5 lastpallar).
  - Emballagets skick.
3. Fysiskt kontrollerade varupartier och konstaterade brister skall beskrivas i kontrollrapporten.



## II. Skummjölkspulver

1. Urvalet av varupartier att kontrollera skall motsvara minst 5 % av den totala kvantiteten i offentligt interventionslager. Urvalet skall förberedas före kontrollen av lagret på grundval av det utbetalande organets bokföring, men lagerhållaren skall inte underrättas.
2. De utvalda varupartiernas närvaro och deras sammansättning skall kontrolleras på plats enligt följande:
  - Identifiering av varupartiernas och säckarnas kontrollnummer på grundval av inköpskvitto eller inlagringsnota.
  - Vägning av lastpallar (1 av 10) och av säckar (1 av 10).
  - Visuellt kontroll av innehållet i en säck (1 av 5 lastpallar).
  - Emballagets skick.
3. Fysiskt kontrollerade varupartier och konstaterade brister skall beskrivas i kontrollrapporten.

## III. Spannmål

1. *Förfarande vid fysisk kontroll*
  - a) Urvalet av lagringsutrymmen eller lagerrum att kontrollera skall motsvara minst 5 % av den totala kvantiteten spannmål eller ris i offentligt interventionslager.

Urvalet skall ske på grundval av de uppgifter som finns i det utbetalande organets lagerbokföring, men lagerhållaren skall inte underrättas.
  - b) Fysisk kontroll enligt följande:
    - Kontroll av spannmålens eller risets närvaro i de utvalda lagringsutrymmena eller lagerrummen.
    - Identifiering av spannmålen eller riset.
    - Kontroll av lagringsförhållanden och de lagrade produkternas kvalitet på de villkor som anges i artikel 10.2 i Kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 <sup>(1)</sup> när det gäller spannmål och artikel 11 i Kommissionens förordning (EG) nr 708/1998 <sup>(2)</sup> när det gäller i synnerhet ris.
    - Jämförelse av lagringsplats och spannmålens eller risets identitet med uppgifter i lagrets lagerbokföring.
    - Utvärdering av de lagrade kvantiteterna på grundval av en metod som i förväg godkänts av det utbetalande organet och för vilken en beskrivning skall lämnas till organets huvudkontor.
  - c) En ritning över lagret och volymmättningsprotokoll för varje silo eller lagerrum skall finnas tillgängliga vid varje lagringsplats.

I varje lagerlokal skall spannmålen eller riset lagras på ett sådant sätt att volymen kan kontrolleras.
2. *Förfarande vid avvikelser*

En viss avvikelse skall tolereras vid kontroll av produktvolymen.

Reglerna i bilaga II.II skall sålunda tillämpas om den vikt som fastställdes för den lagrade produkten vid den fysiska kontrollen avviker från den i redovisningen bokförda vikten med 5 % eller mer när det gäller spannmål och 6 % eller mer när det gäller ris vid lagring i silo och vid lagring i planlager.

<sup>(1)</sup> EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1068/2005 (EUT L 174, 7.7.2005, s. 65).

<sup>(2)</sup> EGT L 98, 31.3.1998 s. 21. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1107/2004 (EGT L 211, 12.6.2004, s. 14).

I de fall spannmål eller ris lagras i lager bör de kvantiteter beaktas som fastställdes vid vägningen vid inlagringen i stället för de kvantiteter som erhålls från en volymmuppskattning, om man med denna inte lyckas uppnå en tillräcklig precisionsgrad och om den noterade skillnaden mellan de två inte är alltför stor.

Det utbetalande organet skall använda denna möjlighet i välgrundade fall, bedömt från fall till fall, och under eget ansvar. Det utbetalande organet skall ange att detta har skett i rapporten enligt följande vägledande förlaga:

(Vägledande förlaga)

SPANNMÅL-LAGERKONTROLL

Produkt	Lagerhållare	Datum
	Lager, silo	
	Lagringsutrymme nr	
Varuparti	Kvantitet enligt lagerbokföring	

A. Lagring i silo

Behållare nr	Nominell volym i m <sup>3</sup> (A)	Konstaterad outnyttjad volym i m <sup>3</sup> (B)	Volym lagrad spannmål i m <sup>3</sup> (A-B)	Konstaterad specifik vikt kg/hl = 100	Spannmålets eller risets vikt

Totalt (A): .....

B. Lagring i planlager

	Lagerrum nr	Lagerrum nr	Lagerrum nr
Utnyttjad yta: .....	..... m <sup>2</sup> } .....	..... m <sup>2</sup> } .....	..... m <sup>2</sup> } .....
Höjd: .....	..... m } .....	..... m } .....	..... m } .....
Korrigeringar: .....	..... m <sup>3</sup>	..... m <sup>3</sup>	..... m <sup>3</sup>
Volym: .....	..... m <sup>3</sup>	..... m <sup>3</sup>	..... m <sup>3</sup>
Specifik vikt: .....	..... kg/hl	..... kg/hl	..... kg/hl
Total vikt: .....	..... ton	..... ton	..... ton

Totalt (B): .....

Total vikt i lager: .....

Skillnader i förhållande till bokförd vikt: .....

I procent (%): .....

Datum: .....

Kontrollant för det utbetalande organet

**IV. Alkohol**

1. Urvalet av fat att kontrollera skall motsvara minst 5 % av den totala kvantiteten i offentligt interventionslager. Urvalet skall förberedas före kontrollen av lagret på grundval av det utbetalande organets bokföring, men lagerhållaren skall inte underrättas.
2. Kontroll av tullplomber om sådana plomber föreskrivs i nationella regler.
3. Fatens närvaro och deras innehåll skall kontrolleras på platsen enligt följande:
  - Identifiering av faten enligt nummer och alkoholtyp.
  - Jämförelse av fatens identitet och deras innehåll med uppgifterna i lagrets och det utbetalande organets lagerbokföring.
  - Organoleptisk kontroll av förekomsten av alkohol, alkoholtyp och alkoholkvantitet i faten.
  - Kontroll av lagringsförhållandena genom visuell kontroll av andra fat.
4. Fysiskt kontrollerade fat och konstaterade brister skall beskrivas i kontrollrapporten.

**V. Nötkött**

1. Urvalet av varupartier att kontrollera skall motsvara minst 5 % av den totala kvantiteten i offentligt interventionslager. Urvalet skall förberedas före kontrollen av lagret på grundval av det utbetalande organets bokföring, men lagerhållaren skall inte underrättas.
2. De utvalda varupartiernas närvaro och deras sammansättning skall kontrolleras på platsen enligt följande för urbenat kött:
  - Identifiering av varupartierna och lastpallarna och kontroll av antalet lådor.
  - Vägning av 10 % av lastpallarna eller containrarna.
  - Vägning av 10 % av lådorna från varje vägd lastpall.
  - Visuell kontroll av innehållet i dessa lådor och emballagets skick i varje låda.Urvalet av lastpallar skall ske utifrån de olika typer av styckningsdelar som finns i lager.
3. Fysiskt kontrollerade varupartier och konstaterade brister skall beskrivas i kontrollrapporten.

**VI Socker i Bulk <sup>(1)</sup>**

1. Förfarande vid fysisk kontroll av offentliga sockerlager från regleringsåret 2006/2007:
  - a) Urval av de silor, lagringsutrymmen eller lagerrum som skall kontrolleras och som utgör minst 5 % av kvantiteten bulksocker i offentligt interventionslager.

Urvalet skall ske på grundval av de uppgifter som finns i det utbetalande organets lagerbokföring, men lagerhållaren skall inte underrättas.
  - b) Fysisk kontroll enligt följande:
    - Kontroll av bulksockrets närvaro i utvalda silor, lagringsutrymmen eller lagerrum.
    - Avstämning av lagerhållarens uppgifter mot det utbetalande organets uppgifter.

<sup>(1)</sup> Inventeringen skall avse produkter som omfattas av ett kontrakt för offentlig lagring.

- Identifiering av bulksockret.
  - Kontroll av lagringsförhållanden och jämförelse av lagringsplats och sockrets identitet med uppgifter i lagrets lagerbokföring.
  - Utvärdering av de lagrade kvantiteterna på grundval av en metod som i förväg godkänts av det utbetalande organet och för vilken en detaljerad beskrivning skall lämnas till organets huvudkontor.
- c) En ritning över lagret och volymmättningsprotokoll för varje silo eller lagerrum skall finnas tillgängliga vid varje lagringsplats.

Bulksockret skall lagras på ett sådant sätt att volymen kan kontrolleras.

## 2. Förfarande för fysisk kontroll av offentliga sockerlager från regleringsåren 2004/2005 och 2005/2006

- a) Om inventering enligt punkt 1 inte kan genomföras skall det utbetalande organet officiellt plombera silons eller lagrets alla in- och utlagringspunkter. Det utbetalande organet skall varje månad kontrollera att plomberingen är intakt. Kontrollerna av plomberingen skall redovisas i en detaljerad rapport. Tillträde till lagret skall endast beviljas i närvaro av en inspektör från det utbetalande organet

Medlemsstaten skall se till att plomberingsförfarandet garanterar att de interventionslagrade produkterna förblir intakta.

- b) Minst en gång om året skall det göras en inspektion av lagringsförhållandena och kontrolleras att produkterna är i gott skick.

## 3. Förfarande vid avvikelser

En viss avvikelse skall tolereras vid kontroll av produktvolymen.

Bilaga II skall tillämpas om vikten av de lagrade produkterna som den konstateras vid den fysiska kontrollen (volymmätning) skiljer sig från den i redovisningen bokförda vikten med 5 % eller mer för bulksocker vid lagring i silo och vid lagring i planlager.

I de fall bulksocker lagras i silor eller lager bör de vägda kvantiteterna som inlevereras noteras hellre än kvantiteterna från en värdering av volymen, om denna inte kan utföras med tillräcklig precision och om den noterade skillnaden mellan de två inte är alltför stor.

Det utbetalande organet skall på eget ansvar utnyttja den möjlighet som ges i tredje stycket om omständigheterna är sådana att det är berättigat, vilket skall avgöras från fall till fall. Det utbetalande organet skall ange i rapporten om möjligheten utnyttjats.

## VII Förpackat Socker <sup>(1)</sup>

### 1. Förfarande vid fysisk kontroll av offentliga sockerlager från regleringsåret 2006/2007:

- a) Urval av varupartier som utgör minst 5 % av den totala kvantiteten socker i offentligt interventionslager. Urvalet skall förberedas före kontrollen av lagret på grundval av det utbetalande organets redovisning, men lagerhållaren skall inte underrättas.
- b) Kontroll på platsen av de utvalda varupartiernas närvaro och deras innehåll enligt följande:
- Identifiering av varupartiernas och säckarnas kontrollnummer på grundval av inköpskvitto eller inlagringsnota.
  - Avstämning av lagerhållarens uppgifter mot det utbetalande organets uppgifter.
  - Emballagets skick.

(<sup>1</sup>) Inventeringen skall avse produkter som omfattas av ett kontrakt för offentlig lagring.

Beträffande socker i säckar om 50 kilo skall följande gälla:

- Vägning av lastpallar (1 av 20) och av säckar (1 per pall).
- Visuell kontroll av innehållet i 1 säck per 10 lastpallar.

Beträffande socker i större säckar skall följande gälla:

- Vägning av 1 säck av 20.
- Visuell kontroll av innehållet i 1 av 20 av de större säckar som vägts.

- c) Beskrivning i inventeringsrapporten av de fysiskt kontrollerade varupartierna och konstaterade avvikelser och brister.

2. Förfarande för fysisk kontroll av offentliga sockerlager från regleringsåren 2004/2005 och 2005/2006

- a) Om inventering enligt punkt 1 inte kan genomföras skall det utbetalande organet officiellt plombera lagrets alla in- och utlagringspunkter. Det utbetalande organet skall varje månad kontrollera att plomberingen är intakt. Kontrollerna av plomberingen skall redovisas i en detaljerad rapport. Tillträde till lagret skall endast beviljas i närvaro av en inspektör från det utbetalande organet

Medlemsstaten skall se till att plomberingsförfarandet garanterar att de interventionslagrade produkterna förblir intakta.

- b) Minst en gång om året skall det göras en inspektion av lagringsförhållandena och kontrolleras att produkterna är i gott skick.

—

## BILAGA II

**FÖRPLIKTELSE OCH ALLMÄNNA PRINCIPER NÄR DET GÄLLER LAGERHÅLLARENS ANSVAR SOM SKALL INGÅ I DET LAGRINGSKONTRAKT SOM UPPRÄTTAS MELLAN ETT UTBETALANDE ORGAN OCH EN LAGERHÅLLARE (artikel 2.2)**

Lagerhållaren skall ansvara för att produkter som är föremål för gemenskapens interventionsåtgärder förvaras på rätt sätt. Lagerhållaren skall stå för de ekonomiska konsekvenserna av att produkterna förvaras på ett bristfälligt sätt.

**I. Produktkvalitet**

Om interventionslagrade produkter kvalitetsförsämras till följd av dåliga eller olämpliga lagringsförhållanden skall lagerhållaren stå för förlusterna och de skall i den offentliga lagerbokföringen bokföras som en förlust orsakad av produktens kvalitetsförsämring till följd av lagringsförhållandena (rad 900.001 i tabell 53).

**II. Svinn**

1. Lagerhållaren skall ansvara för alla konstaterade avvikelser mellan kvantiteterna i lagret och uppgifterna i de lagerlistor som överlämnats till det utbetalande organet.
2. Då svinnet överskrider gällande toleransnivåer enligt artikel 8.2, bilaga I.B.III.2 och bilaga XI eller enligt sektorslagstiftningen inom jordbruket skall det i sin helhet tillskrivas lagerhållaren som icke identifierat svinn. Om lagerhållaren bestrider svinnet kan han begära att produkten vägs eller mäts, varvid lagerhållaren skall stå för kostnaderna, såvida det inte framkommer att de uppgivna kvantiteterna faktiskt existerar eller om avvikelsen inte överstiger de gällande toleransnivåerna, varvid det utbetalande organet skall stå för vägnings- eller mätningkostnaderna.

Toleransnivåerna i punkterna B.III.2 och B.VI.3 i bilaga I skall gälla utan att de andra toleransnivåer som avses i första stycket påverkas.

**III. Verifikationer och månatliga och årliga deklARATIONER****1. Verifikationer och månatlig deklARATION**

- a. Lagerhållaren skall förfoga över de handlingar om inlagring, lagring och utlagring av produkterna som ligger till grund för årsräkenskaperna och de skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

- Lagringsplats (vid behov med angivande av lagringsutrymme eller fat).
- Kvantiteter som överförts från föregående månad.
- Varupartier som inlagrats och utlagrats.
- Lagerbehållning vid periodens slut.

Med handlingarna skall det vara möjligt att på ett säkert sätt identifiera de kvantiteter som finns i lager vid varje tidpunkt, varvid hänsyn måste tas till de kvantiteter som köpts upp eller sålts, men som ännu inte har lagrats in eller ut.

- b. Lagerhållaren skall minst en gång i månaden skicka handlingarna avseende inlagring, lagring och utlagring av produkter till det utbetalande organet som underlag till en sammanfattande månatlig lagerredovisning. Handlingarna skall vara det utbetalande organet tillhanda före den 10:e i månaden efter den månad som de avser.
- c. En förlaga till den sammanfattande månatliga lagerredovisningen finns i bilaga XIV. De utbetalande organen skall hålla den tillgänglig för lagerhållarna på elektronisk väg.

## 2. Årlig deklaration

- a. Lagerhållaren skall på grundval av den månatliga redovisning som beskrivs i punkt 1 upprätta en årlig lagerredovisning. Den skall översändas till det utbetalande organet senast den 15 oktober efter räkenskapsårets slut.
- b. Den årliga lagerredovisningen skall innehålla en sammanställning av kvantiteterna i lager, uppdelad per produkt och lagringsplats, med för varje produkt uppgift om kvantiteterna i lager, varupartiernas nummer (gäller ej spannmål), vilket år de lades på lager (gäller ej alkohol) samt en förklaring till eventuella konstaterade avvikelser.
- c. En förlaga till den årliga lagerredovisningen finns i bilaga XV. De utbetalande organen skall hålla den tillgänglig för lagerhållarna på elektronisk väg.

## IV. Datoriserad lagerbokföring och tillhandahållande av information

Det kontrakt om offentlig lagring som ingås mellan det utbetalande organet och lagerhållaren skall innehålla bestämmelser som säkerställer att gemenskapsrätten efterlevs.

Kontraktet skall innehålla följande krav:

- Det skall föras datoriserad lagerbokföring av interventionslagren.
- Det skall finnas direkt och omedelbar tillgång till en löpande inventering.
- Det skall finnas ständig tillgång till alla handlingar avseende inlagring, lagring och utlagring av produkter i lager och till lagerhållarens bokföringshandlingar och rapporter som skrivits med tillämpning av denna förordning.
- Dessa handlingar skall alltid finnas tillgängliga för de utbetalande organens och kommissionens tjänstemän och för alla personer som kommissionen vederbörligen bemyndigat.

## V. Form och innehåll i handlingar som översänds till det utbetalande organet

Form och innehåll i de dokument som avses i punkt III.1 och III.2 skall fastställas på de villkor och enligt de bestämmelser som anges i artikel 18 i förordning (EG) nr 883/2006.

## VI. Bevarande av handlingar

Lagerhållaren skall bevara verifikationerna för alla transaktioner för offentlig lagring under hela den tid som krävs enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 885/2006, utan att det påverkar tillämpningen av gällande nationella bestämmelser.

---



## BILAGA III

INFORMATION SOM MEDLEMSSTATERNA SKALL LÄMNA ENLIGT ARTIKEL 10.2 VIA DET DATASYSTEM  
SOM AVSES I ARTIKEL 12TABELLER I DATASYSTEMET E-FAUDIT <sup>(1)</sup>**(artikel 2§8 b), artikel 10§2 och artikel 12)**

- 1 Månatlig och årlig beräkning av försäljningsförluster och nedskrivning
- 2 Prisskillnader och andra faktorer
- 3 Beräkning av tekniska kostnader
- 4 Beräkning av finansieringskostnader
- 8 Lagerredovisning
- 9 Beräkning av förluster till följd av urbening (nötkött) som överstiger den tillåtna toleransnivån
- 13 Återbetalning till följd av underkännande av varor (tekniska kostnader) – förordning (EG) N° .../2006, (Bilaga XIII 1a och 1b)
- 14 Återbetalning till följd av underkännande av varor (finansieringskostnader) – förordning (EG) N° .../2006, (Bilaga XIII 1c och artikel 9§5)
- 28 Anledningar till överföringar från andra medlemsstater
- 52 Översiktstabell för beräkningen av de månatliga belopp som skall bokföras
- 53 Uppgifter om avyttring
- 54 Månatlig beräkning av förluster till följd av leverans av livsmedel till de sämst ställda i gemenskapen (förordning (EEG) N° 3730/87), (andra produkter än nötkött).
- 55 Nötkött – månatlig beräkning av förluster till följd av leveranser av livsmedel till de sämst ställda i gemenskapen (förordning (EEG) N° 3730/87).
- 56 Månatlig beräkning av förluster till följd av gratisleveranser av livsmedel
- 99 Beräkning av det värde som skall föras över i början av budgetåret

---

<sup>(1)</sup> Vissa detaljer vad gäller utformningen och innehållet i de grundläggande tabeller som visas i denna bilaga kan variera i e-FAUDIT beroende på produkt och period.

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	
	T.O.M.	

Tabell 1

## Månatlig och årlig beräkning av försäljningsförluster och nedskrivning

Rad nr	Beräkningsmetod eller hänvisningar till andra tabeller	Beskrivning	Kvantiteter (ton eller hl)	Belopp per enhet	Värden
Kolumn	a	b	c	d	e
001	T99/010 och 050	Överförda kvantiteter från föregående budgetår till genomsnittligt bokföringsvärde	0,000	—	0,00
002	—	Extraordinär nedskrivning enl. Berörd budgetpost:	—	—	0,00
003	= 001e - 002e	Lagrade kvantiteters totala värde i budgetårets början	—	—	0,00
004	—	Uppköpens kvantiteter och värde under perioden	—	—	—
005	= 004e × koefficient	Nedskrivning vid uppköpet (=>T52/030e) (Bilaga VIII §1)	—	—	0,00
006	T28/910	Mottagna kvantiteter i slutet av föregående månad efter överföring	0,000	—	—
008	T28/910	Bokföringsvärde efter överföringar	—	—	0,00
009	=001c + 004c +006c	Överförda, uppköpta eller överlätna kvantiteter	0,000	—	—
010	=003e + 004e -005e +008e	Totalt bokföringsvärde	—	—	0,00
011	=010e/009c	Genomsnittligt bokföringsvärde	—	0,00	—
020	T53/997	Avytttrade kvantiteter t.o.m. .... (även oidentifierat svinn)	0,000	—	—
021	T53/999	Intäkter av avyttrade kvantiteter t.o.m. .... (även oidentifierat svinn)	—	—	0,00
025	=009c - 020c	Lagrade kvantiteter i slutet av månaden .....	0,000	—	—
031	=011d period 12	Överförings bokföringsvärde (genomsnittligt bokföringsvärde budgetårets sista månad)	—	0,00	—
034	= 025c × 031d	Teoretiskt värde för kvantiteter som skall överföras	—	—	0,00
050	—	Kompletterande nedskrivning enl. (Bilaga VIII §3 och 4) Berörd budgetpost:	—	—	0,00

Euro — Ton

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 2  
Prisskillnader och andra faktorer

Rad nr	Beräkningsmetod eller hänvisningar till andra tabeller	Beskrivning	Kvantiteter (ton eller hl)	Belopp per enhet	Sats	Koefficient eller %	Värden
Kolumn	a	b	c	d	e	f	g
		DEBET					
001	Tab. 001 - rad 9	Överförda, uppköpta och överlämna kvantiteter	0,000	—	—	—	—
002	Tab. 001 - rad 10	Värdet på de överförda, uppköpta och överlämna kvantiteterna	—	—	—	—	0,00
003	—	Andra faktorer för debet	—	—	—	—	—
004	—	TOTALT DEBET	—	—	—	—	0,00
		KREDIT					
005	T53/993	Saluförda kvantiteter och deras värde, även skador och svinn som kan identifieras	0,000	—	—	—	0,00
006	= 1c-5c-9c	Konstaterat, men ej identifierbart, svinn	0,000	—	—	—	—
007	= 1c x % gräns	Toleransgräns	0,000	—	—	0,050	—
008	= 6c-7c	Kvantiteter över toleransgränsen och deras värde	0,000	0,000	1,000000	1,050	0,00
009	Tab. 001 - rad 025 och 034	Kvantiteter som skall överföras och deras värde	0,000	—	—	—	0,00
010	—	Avgifter och erhållna säkerheter	—	—	—	—	—
011	Tab. 016, 017	Ersättning avgifter och straffavgifter	—	—	—	—	—
012	Tab. 028 - rad 990	Värden på kvantiteter som förvärvats genom överföring	—	—	—	—	0,00
013	Tab. 053 eller 007 - rad 998	Konstaterat svinn vid överföring till andra medlemsstater	—	—	—	—	0,00
014	Tab. 009 - rad 600	Överskridande av toleransgränsen för bearbetning	—	—	—	—	0,00
015	—	Andra faktorer för kredit	—	—	—	—	—
016	—	TOTALT KREDIT	—	—	—	—	0,00
017	= 4g - 16g	DEBET/KREDITSALDO	—	—	—	—	0,00

Euro — Ton

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 3

## Beräkning av tekniska kostnader

Rad nr	Beskrivning	Fr.o.m. (dag/månad/år)	T.o.m. (dag/månad/år)	Kvantiteter (ton eller hl)	Belopp per enhet i euro	Sats	Euro — Ton	
							a	Värden
a	b	c	d	e	f	g	h	$h = e \times f \times g$
	A. Schablonbelopp							
010	Inlagringsavgifter med transport (T08/c+h)	—	—	—	—	—	—	—
010.001		—	—	0,000	0,00	1,000000	0,00	0,00
030	Inlagringsavgifter utan transport (T08/d)	—	—	—	—	—	—	—
030.001		—	—	0,000	0,00	1,000000	0,00	0,00
050	Utlagringsavgifter med transport (T08/e)	—	—	—	—	—	—	—
050.001		—	—	0,000	0,00	1,000000	0,00	0,00
070	Utlagringsavgifter utan transport (T08/f)	—	—	—	—	—	—	—
070.001		—	—	0,000	0,00	1,000000	0,00	0,00
090	Lageravgifter (Tab. 008 - jfr genomsnitt lager)	—	—	—	—	—	—	—
090.001		—	—	0,000	0,00	1,000000	0,00	0,00
130	Avgifter för denaturering eller färgning (endast ökning)	—	—	—	—	—	—	—
130.001		—	—	—	—	1,000000	0,00	0,00
160	Avgifter för etikettering och märkning (endast ökning)	—	—	—	—	—	—	—
160.001		—	—	—	0,00	1,000000	0,00	0,00
180	Avgifter för lageravveckling och återinlagring	—	—	—	—	—	—	—
180.001		—	—	—	0,00	1,000000	0,00	0,00
500	Schablonavgifter för transport (Tab. 020 eller 021)	—	—	—	—	—	—	—
560	Ersättning tekniska kostnader för underkända kvantiteter (T13 100)×(-1)	—	—	—	—	—	—	0,00
	B. Kostnader som inte är schablonbelopp							
600.1	Faktiska transportkostnader före uppköp - positiv	—	—	—	—	—	—	—
600.2	Faktiska transportkostnader före uppköp - negativ	—	—	—	—	—	—	—
601.1	Transportkostnader vid export - positiv	—	—	—	—	—	—	—

a	b	c	d	e	f	g	h = e×f×g
601.2	Transportkostnader vid export - negativ	—	—	—	—	—	—
602.1	Transportkostnader för överföring medlemsstat - positiv	—	—	—	—	—	—
602.2	Transportkostnader för överföring medlemsstat - negativ	—	—	—	—	—	—
603.1	Transportkostnader efter intervention - positiv	—	—	—	—	—	—
603.2	Transportkostnader efter intervention - negativ	—	—	—	—	—	—
610.1	Bearbetningskostnader - positiv	—	—	—	—	—	—
610.2	Bearbetningskostnader - negativ	—	—	—	—	—	—
620.1	Andra kostnader - positiv	—	—	—	—	—	—
620.2	Andra kostnader - negativ	—	—	—	—	—	—
999	TOTALT TEKNISKA KOSTNADER (T52/030b)	—	—	—	—	—	0,00

Medlemsstat Produkt	Budgetår INSATSER FR.O.M.	T.O.M.	
		Med toleransnivå	Utan toleransnivå

Tabell 4

## Beräkning av finansieringskostnader

Rad nr	Period		Lagren i början av varje månad	Lagren i slutet av varje månad	Genomsnittligt lager	Uppköp under perioden	Avdrag betalningsfrist	Genomsnittligt föregående negativt lager	Genomsnittligt lager för beräkning	Genomsnittligt bokföringsvärde	Sats %	Finansieringskostnader
	Fr.o.m. (månad/år)	T.o.m. (månad/år)										
Kolumn	a1	a2	b	c	d	e	f	g	h	i	iI	j
001.001			0,000	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000	0,00	2,300	0,00
100	DELSUMMA FINANSIERINGSKOSTNADER											
105	Avdrag efter underkännande (T14/050)											
110	Avdrag efter hämtningsfrist efter betalning av sålda kvantiteter [Bilaga IV (III) §1]											
120	Ökning efter betalningsfrist efter hämtning av sålda kvantiteter [Bilaga IV (III) §2]											
130	TOTALT FINANSIERINGSKOSTNADER (=>T52/030c)											
												0,00

Euro — Ton



Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 9

## Beräkning av förluster till följd av urbening (nötkött) som överstiger den tillåtna toleransnivån

Rad nr	Period	Använda kvantiteter (faktisk vikt) (1)	Producerade kvantiteter (faktisk vikt) (1)	Koefficient eller %	Interventionspris	Sats	Euro — Ton	
							Belopp som skall påföras EUGFJ	g
Kolumn	a	b	c	d	e	f	g	
100	Kvantiteter som använts under föregående budgetår och som bearbetats under innevarande budgetår	—	—	—	—	—	—	—
200	Kvantiteter som använts och bearbetats under detta budgetår	—	—	—	—	—	—	—
300	Totalt använda och producerade kvantiteter = 100 + 200	0,000	0,000	—	—	—	—	—
400	Minsta föreskrivna avkastning = 300 kol. (b) × { 1 - 400 kol. (d) }	—	0,000	1,00	—	—	—	—
500	Svinn som överstiger minsta avkastningen = 300 - 400	—	0,000	—	—	—	—	—
600	Belopp som skall påföras EUGFJ = T009/500/c (om negativ) × T009/600/d × T009/600/e × T009/600/f	—	—	1,00	0,00	1,000000	0,00	0,00
700	Använda kvantiteter som höll på att bearbetas i slutet av budgetåret (för URBENAT NÖTKÖTT)	—	—	—	—	—	—	—

(1) Kvantiteterna skall uttryckas i ton med tre decimaler efter kommat.

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 13

## Återbetalning till följd av underkännande av varor (tekniska kostnader)– (Bilaga XIII 1a och 1b)

Euro — Ton

A. IN- OCH UTLAGRINGSKOSTNADER						
Rad nr	Månad/år för utlagring (månad/år)	Ton underkända varor	Kod 1, 2, 3 eller 4 (*)	Summa för belopp per enhet giltiga under månaden för utlagring Euro/ton	Gällande sats för schablon-belopp	Värden
Kolumn	a	b	c	d	e	f = b×d×e
001.001					1,000000	0,00
050 Sous-Total	—	0,000	—	—	—	0,00
(*) kod 1 = Inlagring med transport och utlagring med transport 2 = Inlagring utan transport och utlagring utan transport 3 = Inlagring med transport och utlagring utan transport 4 = Inlagring utan transport och utlagring med transport						
B. LAGRINGSKOSTNADER						
Rad nr	Månad/år för utlagring (månad/år)	Antal lagringsmånader	Ton underkända varor	Belopp per enhet giltiga under månaden för utlagringeuro/ton	Gällande sats för schablonbelopp	Värden
051.001				0,00	1,000000	0,00
099 Delsumma	—	—	0,000	—	—	0,00
100 TOTALT					(=> T03/560)	0,00



Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 14

## Återbetalning till följd av underkännande av varor (finansieringskostnader) - (Bilaga XIII 1c och artikel 9§5)

Euro — Ton

1. FINANSIERINGSKOSTNADER									
Rad nr	Månad/år för utlagring (månad/år)	Ton underkända varor	Antal lagringsmånader	Antal månader betalningsfrist vid inlagring	Antal månader som skall beaktas vid beräkning	Genomsnittligt bokföringsvärde vid överföring	Sats för beräkning av finansierings-kostnader i %	Värden	
Kolumn	a	b	c	d	e = c-d	f	g	h = b×e×f×(g/12)	
001.001				0	0		0,000		
	050 Delsumma	0,000					(=> T04/105)	0,00	
2. VÄRDEN FÖR UPPKÖP (före nedskrivning vid uppköp)									
	Rad nr	Ton underkända varor	Värde uppköp/ton		Totalt värde				
051.001					0,00				
	200 Delsumma	0,000	(=> T53/950)		0,00				

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 28

## Anledningar till överföringar från andra medlemsstater

Rad nr	Månad och år	Ursprungsland	Förordning (EG)	Mottagna kvantiteter i slutet av perioden (ton eller hl)	Pris	Omräknings­sats	Värden
Kolumn	a	b	c	d	e	f	g
—	ÖVERFÖRINGAR FÖR SISTA MÅNADEN FÖREGÅENDE BUDGETÅR						
001.001					0,00	1,000000	0,00
—	ÖVERFÖRINGAR INNEVARANDE BUDGETÅR						
002.001					0,00	1,000000	0,00
—	ÖVERFÖRINGAR INNEVARANDE PERIOD						
003.001					0,00	1,000000	0,00
910	—	—	[TAB 001 rad 6]	0,00	—	[T01 rad 8]	0,00
990 TOTAL 002 a 900	—	—	[TAB 002 rad 12]	0,00	—	[TAB 052 rad 40]	0,00

Om denna månad är budgetårets sista skall dess kvantiteter och värden överföras till tabell 28 för påföljande budgetår.

Euro — Ton

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 52

## Översiktstabell för beräkningen av de månatliga belopp som skall bokföras

Rad nr	BESKRIVNING	Euro — Ton				
		Tekniska kostnader	Finansieringskostnader	Andra kostnader	Nedskrivning vid uppköp	
Kolumn	a	b	c	d	e	
020	Rättelse enligt artikel 6.3 – beslut av den .....	0	0	0	0	
030	Utgifter för materiella åtgärder fr.o.m. ....t.o.m. ....	0,00	0,00	0,00	0,00	
052	Värde för kvantiteter som mottagits efter överföring – gratis utdelning (T54,55/390f)	—	—	—	—	
053	Negativt värde för överförda kvantiteter (T99/065)	—	—	0,00	—	
400	Totalt att bokföra t.o.m. den .....	0,00	0,00	0,00	0,00	
410	Belopp bokförda t.o.m. slutet av föregående månad					
420	Belopp som skall bokföras i .....	0,00	0,00	0,00	0,00	



Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 54

Månadlig beräkning av förluster till följd av leverans av livsmedel till dem som har det sämst ställt i gemenskapen (förordning (EEG) Nr 3730/87) andra produkter än nötkött

Euro — Ton

Från eget lager:

Plan för år:

Rad nr	Beskrivning	Datum	Avsättning (ton)	Interventionspris	Omräkningskurs	Värdet på avsättningen
Kolumn	a	b	c	d	e	f = c×d×e
002	-Rättelse enligt artikel 6.3 – beslut av den	—	—	—	—	—
030.001	—	—	—	—	—	0,00
300	Totalt (030):	—	—	—	—	0,00
310	Andra debetposter (positiva)	—	—	—	—	—
320	Andra kreditposter (negativa - markera med minustecken "-")	—	—	—	—	—
330	Förverkade säkerheter	—	—	—	—	—
390	Totalt (300 + 310 + 320 + 330):	—	—	—	—	0,00
400	Avsättning totalt och belopp att bokföra t.o.m. .... (001 + 002 + 390):	—	—	—	—	0,00
410	Bokfört belopp t.o.m. slutet av föregående månad( .....)	—	—	—	—	0,00
420	(400 - 410) Belopp att bokföra i .....	—	—	—	—	0,00

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 55

## Nötkött

Månatlig beräkning av förluster till följd av leverans av livsmedel till dem som har det sämst ställt i gemenskapen (förordning (EEG) N° 3730/87)

Euro – Ton

Från eget lager:		Plan för år:						
Rad nr	Beskrivning	Datum	Avsättning (ton)	Koefficient	Interventionspris	Sats	Värdet på avsättningen	
Kolumn	a	b	c	d	e	f	g = c×d×e×f	
002	-Rättelse enligt artikel 6.3 – beslut av den	—	—	—	—	—	—	
030.010	Framkvartsparter	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	0,35	0,00	1,000000	0,00	
030.020	Bakkvartsparter	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	0,50	0,00	1,000000	0,00	
300	Totalt (030):	—	0,000	—	—	—	0,00	
Rad nr	Beskrivning	Datum fr.o.m. / t.o.m.	Avsättning (ton)	Avsättning (ton)	Interventionspris	Omräkningsats	Värdet på avsättningen	
Kolumn	a	b	c	d	e	f		
310	Andra debetposter (positiva)	—	—	—	—	—	—	
320	Andra kreditposter (negativa - markera med minustecken "-")	—	—	—	—	—	—	
330	Förverkade säkerheter	—	—	—	—	—	—	
390	Totalt (300 + 310 + 320 + 330):	—	—	—	—	—	0,00	
400	Avsättning totalt och belopp att bokföra t.o.m. .... (001 + 002 + 390):	—	0,000	—	—	—	0,00	
410	Bokfört belopp t.o.m. slutet av föregående månad (.....)	—	—	—	—	—	0,00	
420	(400 - 410) Belopp att bokföra i .....	—	—	—	—	—	0,00	

Medlemsstat	Budgetår	Med toleransnivå
Produkt	INSATSER FR.O.M.	Utan toleransnivå
	T.O.M.	

Tabell 56

## Månatlig beräkning av förluster till följd av gratisleveranser av livsmedel till

Euro – Ton

Destination:  
Från eget lager:

Förordning:  
Plan för år:

Rad nr	Rad nr	Beskrivning	Datum	Avsättning (ton)	Interventionspris	Sats	Värdet på avsättningen
Kolumn	Kolumn	a	b	c	d	e	f = 2 × d × e
2		-Rättelse enligt artikel 6.3 – beslut av den	—	—	—	—	—
0 30.001		—			0,00	1,000000	0,00
300		Totalt 30 till 200	—	0,000	—	—	0,00
Rad nr	Rad nr	Beskrivning	Datum fr.o.m./t.o.m.	Avsättning (ton)	Interventions- pris	Sats	Värde på avsättning
Kolumn	Kolumn	a	b	c	d	e	f
310		Andra debetposter (positiva).	—	—	—	—	—
320		Andra kreditposter (negativa - markera med minustecken "-")	—	—	—	—	—
330		Förverkade säkerheter	—	—	—	—	—
390		Totalt (300 + 310 + 320 + 330):	—	—	—	—	0,00
400		Avsättning totalt och belopp att bokföra t.o.m . . . . .	—	0,000	—	—	0,00
410		Bokförda belopp t.o.m. slutet av föregående månad ( . . . . .)	—	—	—	—	0,00
420		(400 - 410) Belopp att bokföra i . . . . .	—	—	—	—	0,00

Medlemsstat Produkt	Budgetår INSATSER FR.O.M.	T.O.M.	Med toleransnivå	
			Med toleransnivå	X
			Utän toleransnivå	

Tabell 99

## Beräkning av det värde som skall föras över i början av räkenskapsåret

Rad nr Kolumn	Beräkningsmetod eller hänvisning till de andra tabellerna	Beskrivning	Kvantitet (ton eller hl)	Euro — Ton	
				c	d
010	T01/025c Föregående budgetår	Kvantiteter i lager i slutet av föregående budgetår (=>T01/001)	0,000	—	—
020	T01/031d Föregående budgetår	Genomsnittligt bokföringsvärde (deklaration från den 10 november föregående budgetår i EUR)	—	—	—
030	= 010c × 020d	Teoretiskt värde på de kvantiteter som överförts till innevarande budgetår (i EUR)	—	—	0,00
040	—	Kompletterande nedskrivning enligt Bilaga VIII §3 och 4 (slutet av föregående budgetår) (i EUR)	—	—	0,00
050	—	Värdet på de kvantiteter som överförts till innevarande budgetår (i EUR)	—	—	0,00
055	—	Värdet på de kvantiteter som överförts till innevarande budgetår (i EUR) =>T01/001	—	—	0,00
057	—	Genomsnittligt bokföringsvärde under föregående budgetår (i EUR) =>T114/001f	—	—	—
060	—	Negativt värde på de kvantiteter som överförts till innevarande budgetår (i EUR)	—	—	0,00
065	—	Negativt värde på de kvantiteter som överförts till innevarande budgetår (i EUR) =>T52/053	—	—	0,00



## BILAGA IV

## BERÄKNING AV FINANSIERINGSKOSTNADERNA ENLIGT

artikel 4.1 a

**I. Räntesatser**

1. För att kunna beräkna de finansieringskostnader som EGFJ skall stå för i samband med de medel som medlemsstaterna avsätter för uppköp av interventionsprodukter skall kommissionen i början av varje räkenskapsår fastställa en räntesats som är enhetlig för hela gemenskapen. Den enhetliga räntesatsen skall motsvara genomsnittet av tre månaders och tolv månaders EURIBOR under de sex månaderna omedelbart före medlemsstaternas meddelande enligt led 2 med en vägning av dessa med en tredjedel respektive två tredjedelar.
2. För att fastställa vilken räntesats som skall gälla för ett visst räkenskapsår skall medlemsstaterna, på kommissionens begäran, informera kommissionen om den genomsnittliga räntesats som de faktiskt har tillämpat under en referensperiod på sex månader omedelbart före denna begäran.

Om den räntesats som medlemsstaten meddelar är högre än den enhetliga räntesats som fastställts för gemenskapen under referensperioden skall den enhetliga räntesatsen gälla. Om den räntesats som medlemsstaten meddelar är lägre än den enhetliga räntesats som fastställts för gemenskapen under referensperioden skall det för denna medlemsstat fastställas en räntesats som motsvarar den räntesats som meddelats.

Om en medlemsstat inte meddelar någon räntesats skall den tillämpliga räntesatsen vara den enhetliga räntesats som fastställts av kommissionen. Om kommissionen däremot konstaterar att räntesatsen för den medlemsstaten är lägre än den enhetliga räntesatsen skall kommissionen fastställa den lägre räntesatsen för den medlemsstaten. Konstaterandet skall göras på grundval av genomsnittet av de referensräntesatser som anges i tillägget till denna bilaga under den referensperiod som avses i första stycket, ökat med en procentenhet. Om det inte finns referensräntesatser för hela referensperioden skall de satser som finns tillgängliga under denna referensperiod användas.

**II. Beräkning av finansieringskostnaderna**

1. Beräkningen av finansieringskostnaderna skall delas upp efter de giltighetsperioder för räntesatserna som kommissionen fastställt enligt punkt I.
2. De finansieringskostnader som avses i artikel 4.1 a skall beräknas genom att medlemsstatens räntesats tillämpas på det genomsnittliga värdet per ton av interventionsprodukten och därefter multipliceras denna summa med det genomsnittliga lagret under räkenskapsåret.
3. Vid tillämpning av led 2 skall följande definitioner gälla:
  - **Genomsnittligt värde per ton produkt** beräknas genom att det sammanlagda värdet av de produkter som finns i lager på räkenskapsårets första dag och de produkter som köpts upp under räkenskapsåret divideras med summan av den kvantitet produkter som finns i lager på räkenskapsårets första dag och den kvantitet produkter som köpts upp under räkenskapsåret.
  - **Räkenskapsårets genomsnittliga lager** beräknas genom att summan av lagerbehållningen vid varje månads början och lagerbehållningen vid varje månads slut divideras med ett tal som är dubbelt så stort som antalet månader i räkenskapsåret.
4. Om en nedskrivningskoefficient fastställts för en produkt i enlighet med bilaga VIII skall värdet av de produkter som köpts upp under räkenskapsåret beräknas genom att från uppköpspriset dra av det nedskrivningsbelopp som följer av nämnda koefficient.
5. Om det fastställs ytterligare en nedskrivning för en produkt enligt bilaga VIII.3 andra stycket skall beräkningen av det genomsnittliga lagret göras innan de nedskrivningar som beaktas vid beräkningen av det genomsnittliga värdet träder i kraft.

6. Om det i reglerna för den gemensamma organisationen av marknaden föreskrivs att en produkt som köps upp av det utbetalande organet först kan betalas efter en minimifrist på en månad efter dagen för övertagandet, skall det beräknade genomsnittliga lagret minskas i bokföringen med den kvantitet som framkommer vid följande beräkning:

$$\frac{Q \times N}{12}$$

Q = de kvantiteter som köpts upp under räkenskapsåret

N = antalet månader i minimifristen för betalning

Vid denna beräkning skall den minimifrist som anges i reglerna gälla som betalningsfrist. En månad skall anses bestå av 30 dagar. Varje del av en månad som överstiger 15 dagar skall betraktas som en hel månad. Varje del av en månad som omfattar 15 dagar eller mindre skall inte tas med vid denna beräkning.

Om, efter den nedskrivning som avses i första stycket, beräkningen av det genomsnittliga lagret vid räkenskapsårets slut ger ett negativt resultat skall detta negativa saldo ingå i det genomsnittliga lager som beräknas för det påföljande räkenskapsåret.

### III. Särskilda bestämmelser som de utbetalande organen ansvarar för

1. Om reglerna för de gemensamma organisationerna av marknaderna eller tillkännagivandet om anbudsinfördran vid de utbetalande organens försäljning av produkter ger köparen av dessa produkter en frist för hämtning av dem efter det att betalning skett, och denna frist är längre än 30 dagar skall de utbetalande organen i bokföringen minska de finansieringskostnader som beräknas enligt punkt II med det belopp som framkommer vid följande beräkning:

$$\frac{V \times J \times i}{365}$$

V = belopp som betalas av köparen

J = antal dagar från det att betalningen mottagits tills produkten hämtats, minus 30 dagar

i = den räntesats som gäller för räkenskapsåret

2. Om den faktiska fristen mellan köparens avhämtning av produkten och betalningen är längre än 30 dagar, vid de utbetalande organens försäljning av jordbruksprodukter enligt särskilda gemenskapsförordningar, skall de utbetalande organen i bokföringen höja de finansieringskostnader som beräknas enligt punkt II med det belopp som framkommer vid följande beräkning:

$$\frac{M \times D \times i}{365}$$

M = belopp som köparen skall betala

D = antal dagar från det att produkten hämtats tills betalningen av produkten mottagits, minus 30 dagar

i = den räntesats som gäller för räkenskapsåret

3. De finansieringskostnader som anges i punkterna 1 och 2 skall vid räkenskapsårets slut bokföras för det antal dagar som ingår i räkenskapsåret fram till denna tidpunkt och den resterande delen skall bokföras i det nya räkenskapsåret.

## TILLÄGG

## REFERENSRÄNTESATS enligt bilaga IV

1. Tjeckien  
*Prague interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (PRIBOR)
  2. Danmark  
*Copenhagen interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (CIBOR)
  3. Estland  
*Tallinn interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (TALIBOR)
  4. Cypern  
*Nicosia interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (NIBOR)
  5. Lettland  
*Riga interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (RIGIBOR)
  6. Litauen  
*Vilnius interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (VILIBOR)
  7. Ungern  
*Budapest interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (BUBOR)
  8. Malta  
*Malta interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (MIBOR)
  9. Polen  
*Warszawa interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (WIBOR)
  10. Slovenien  
*Interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (SITIBOR)
  11. Slovakien  
*Bratislava interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (BRIBOR)
  12. Sverige  
*Stockholm interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (STIBOR)
  13. Förenade kungariket  
*London interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (LIBOR)
  14. För övriga medlemsstater  
*Euro interbank borrowing offered rate* för tremånaderslån (EURIBOR)
-

## BILAGA V

## MATERIELLA TRANSAKTIONER SOM TÄCKS AV SCHABLONBELOPP ENLIGT

artikel 4.1 b

## SPANNMÅL OCH RIS

## I. SCHABLONBELOPP FÖR INLAGRING

- a) Förflyttning av spannmål från transportmedel till lagringsutrymmet (silo eller lagerrum) - första överföringen.
- b) Vägning.
- c) Provtagning/analys/kvalitetsbestämning.

## II. SCHABLONBELOPP FÖR LAGRING

- a) Hyra av lokaler till kontrakterat pris.
- b) Försäkringskostnader (om inte medtaget under a).
- c) Åtgärder för bekämpning av skadedjur (om inte medtaget under a).
- d) Årlig inventering (om inte medtaget under a).
- e) Eventuell ventilation (om inte medtaget under a).

## III. SCHABLONBELOPP FÖR UTLAGRING

- a) Vägning av spannmål.
- b) Provtagning/analys (om detta skall belasta interventionsorganet).
- c) Fysiskt uttag och lastning av spannmål på det första transportmedlet.

## SOCKER

## I. SCHABLONBELOPP FÖR INLAGRING

- a) Förflyttning av socker från transportmedlet till lagringsutrymmet (silo eller lagerrum) - första överföringen.
- b) Vägning.
- c) Provtagning/analys/kvalitetsbestämning.
- d) Paketering av socker i säckar (i tillämpliga fall).

## II. EXTRA SCHABLONBELOPP FÖR TRANSPORT

- a) Fraktavgift efter avståndskategori.

## III. SCHABLONBELOPP FÖR LAGRING

- a) Hyra av lokaler till kontrakterat pris.
- b) Försäkringskostnader (om inte medtaget under a).

- c) Åtgärder för bekämpning av skadedjur (om inte medtaget under a).
- d) Årlig inventering (om inte medtaget under a).

#### IV. SCHABLONBELOPP FÖR UTLAGRING

- a) Vägning.
- b) Provtagning/analys (om detta skall belasta interventionsorganet).
- c) Fysiskt uttag och lastning av socker på det första transportmedlet.

### NÖTKÖTT

#### I. GODKÄNNANDE AV LEVERANS, URBENING OCH INLAGRING (URBENAT KÖTT)

- a) Kvalitetskontroll av kött med ben.
- b) Vägning av kött med ben.
- c) Hantering.
- d) Kontraktskostnader för urbening, inklusive
  - inledande nedkylning,
  - transport från interventionsort till styckningslokaler (om inte säljaren levererar varan till styckningslokalerna),
  - urbening, renskärning, vägning, paketering och snabb nedfrysning,
  - tillfällig lagring av utskurna delar, lastning, transport och återföring till interventionsortens kylhus,
  - kostnader för förpackningsmaterial: polyetenpåsar, kartonger, bomullsväv (stockinettes)
  - värde av ben, fettdeklar och andra rester som lämnats kvar i styckningslokalerna (intäkter som skall dras från kostnaderna).

#### II. LAGRING

- a) Hyra av lokaler till kontrakterat pris.
- b) Försäkringskostnader (om inte medtaget under a).
- c) Temperaturkontroll (om inte medtaget under a).
- d) Årlig inventering (om inte medtaget under a).

#### III. UTLAGRING

- a) Vägning.
- b) Kvalitetskontroll (om detta skall belasta interventionsorganet).
- c) Förflyttning av kött från kylhus till lagrets lastbrygga.

### MJÖLKPRODUKTER: SMÖR

#### I. GODKÄNNANDE AV LEVERANS OCH INLAGRING

- a) Förflyttning av smör från transportmedel till lagringsutrymme vid ankomst till lager.
- b) Vägning och identifiering av kollin.

- c) Provtagning/kvalitetskontroll.
- d) Placering i kylhus och nedfrysning.
- e) Annan provtagning/kvalitetskontroll vid provperiodens slut.

## II. LAGRING

- a) Hyra av lokaler till kontrakterat pris.
- b) Försäkringskostnader (om inte medtaget under a).
- c) Temperaturkontroll (om inte medtaget under a).
- d) Årlig inventering (om inte medtaget under a).

## III. UTLAGRING

- a) Vägning och identifiering av kollin.
- b) Förflyttning av smör från kylrum till lagrets lastbrygga om transportmedlet är en container, eller lastning vid lagrets brygga om transportmedlet är en lastbil eller järnvägsvagn.

## IV. SÄRSKILD ETIKETTERING ELLER MÄRKNING

Om obligatoriskt enligt en EG-förordning om avyttring av produkter.

### **MJÖLKPRODUKTER: SKUMMJÖLKSPULVER**

## I. GODKÄNNANDE AV LEVERANS OCH INLAGRING

- a) Förflyttning av skummjörkspulver från transportmedel till lagerrum vid ankomst till lager.
- b) Vägning.
- c) Provtagning/kvalitetskontroll.
- d) Kontroll av märkning och förpackning.

## II. LAGRING

- a) Hyra av lokaler till kontrakterat pris.
- b) Försäkringskostnader (om inte medtaget under a).
- c) Temperaturkontroll (om inte medtaget under a).
- d) Årlig inventering (om inte medtaget under a).

## III. UTLAGRING

- a) Vägning.
- b) Provtagning/kontroll av varan (om detta skall belasta interventionsorganet)
- c) Förflyttning av skummjörkspulver till lagrets lastbrygga och lastning, med undantag för stuvning, på transportmedel om detta är en lastbil eller järnvägsvagn. Förflyttning av skummjörkspulver till lagrets lastbrygga om annat transportmedel används, t.ex. container.

## IV. SÄRSKILD MÄRKNING

Särskild märkning av säckar med skummjörkspulver vid anbuds försäljning för särskilt ändamål.

**ALKOHOL (FÖRORDNING (EG) NR 1493/1999)**

## I. GODKÄNNANDE AV LEVERANS OCH INLAGRING

- a) Kontroll av kvantitet.
- b) Provtagning/kvalitetskontroll.
- c) Förflyttning till tank (om inte uppköpt i en form som inte kräver överföring).

## II. LAGRING

- a) Kontrakterat pris eller hyra för behållare.
- b) Försäkringskostnader (om inte medtaget under a).
- c) Temperaturkontroll (om inte medtaget under a).
- d) Årlig inventering (om inte medtaget under a).

## III. UTLAGRING

- a) Kontroll av kvantitet.
  - b) Provtagning/kvalitetsanalys (om detta skall belasta interventionsorganet).
  - c) Lastning på fordon eller i köparens tank.
-

## BILAGA VI

## SCHABLONBELOPP FÖR GEMENSKAPEN ENLIGT

## artikel 4.1 b

**I. Gällande schablonbelopp**

1. De enhetliga schablonbelopp som gäller för hela gemenskapen skall fastställas per produkt på grundval av de lägsta faktiska kostnader som noterats under en referensperiod som börjar den 1 oktober år n och slutar den 30 april året efter.
2. Med faktiska kostnader som noterats avses de faktiska kostnaderna för materiella transaktioner enligt bilaga V som har ägt rum under referensperioden, antingen på grundval av enskilda fakturor för dessa transaktioner eller på grundval av ett kontrakt som undertecknats för dem. Om en viss produkt finns i lager under referensperioden, men det har varken gjorts någon in- eller utlagring, kan även de hänvisningar till kostnader som anges i lagringskontrakten för den produkten användas.
3. Medlemsstaterna skall senast den 10 maj meddela kommissionen de faktiska kostnader som de har betalat under referensperioden för transaktioner enligt bilaga V. Schablonbeloppen enligt led 1 skall fastställas i euro på grundval av det vägda medelvärdet av de faktiska kostnader som noterats under referensperioden i minst fyra medlemsstater som har de lägsta faktiska kostnaderna för en given materiell transaktion om dessa svarar för minst 33 % av den totala lagrade kvantiteten av den aktuella produkten under referensperioden. Om så inte är fallet skall de faktiska kostnaderna för andra medlemsstater räknas med i viktningförandet till dess att 33 % av den lagrade kvantiteten har uppnåtts.
4. Om en given produkt finns i offentliga lager i färre än fyra medlemsstater, skall schablonbeloppen för denna produkt fastställas på grundval av de faktiska kostnader som noterats i de berörda medlemsstaterna.
5. Om de faktiska kostnader för en lagrad produkt som en medlemsstat anmäler, och som ingår i den beräkning som avses i led 3, uppgår till mer än det dubbla aritmetiska medelvärdet av de faktiska kostnader som anmälts av de övriga medlemsstaterna, skall dessa kostnader sättas ned till det aktuella medelvärdet.
6. De faktiska kostnader som tas med i den beräkning som avses i led 3 och 4 skall vägas i förhållande till de kvantiteter som lagras i de utvalda medlemsstaterna.
7. För medlemsstater som inte ingår i euroområdet skall de faktiska kostnader som dessa anmäler omräknas till euro på grundval av den genomsnittliga växelkursen för deras valuta under referensperioden enligt led 1.

**II. Särskilda bestämmelser**

1. I samband med fastställandet av schablonbeloppen kan utgifterna för utlagring höjas, under förutsättning att medlemsstaten under hela räkenskapsåret och för hela lagret av en produkt förklarar sig avstå från att tillämpa motsvarande toleransnivå enligt artikel 8.2, och garanterar kvantiteten.

Förklaringen skall ställas till kommissionen och vara den tillhanda före mottagandet av den första månatliga utgiftsdeklarationen för det berörda räkenskapsåret eller, om produkten i fråga inte finns i interventionslager vid räkenskapsårets början, senast månaden efter den första inlagringen av denna produkt i interventionslager.

Den höjning som nämns i första stycket skall beräknas genom att multiplicera interventionspriset för den berörda produkten med den toleransnivå som fastställs för denna produkt i artikel 8.2.

2. För alla lagrade produkter, med undantag av nötkött, skall de schablonbelopp som fastställts för utgifter för inlagring och utlagring minska om det inte sker någon fysisk förflyttning av de berörda kvantiteterna. Kommissionen skall beräkna denna minskning proportionellt på grundval av den minskning av schablonbeloppen som fastställts i kommissionens beslut för det föregående räkenskapsåret.
3. Kommissionen får behålla de schablonbelopp som tidigare fastställts för en produkt om det inte har skett någon offentlig lagring eller om det inte kommer att ske någon offentlig lagring under det innevarande räkenskapsåret.



## BILAGA VII

**SÄRSKILDA FAKTORER SOM SKALL BEAKTAS FÖR VISSA PRODUKTER NÄR DET GÄLLER UTGIFTER  
OCH INTÄKTER**

## I. SPANNMÅL

**Torkning**

Extrakostnader för torkning avsedda att sänka vattenhalten under den nivå som fastställs för standardkvaliteten skall bokföras som en materiell transaktion enligt artikel 4.1 c förutsatt att nödvändigheten av denna transaktion har påvisats i enlighet med artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003.

Kvantiteten svinn till följd av torkning skall inte tas med vid beräkningen av toleransnivån för lagring.

## II. ETANOL AV VIN

## 1. Värdet av uppköpta kvantiteter

Vid uppköp av alkohol enligt artikel 9.2 första stycket skall interventionsorganet dra av ett belopp motsvarande stödet till destillatören från uppköpspriset och bokföra det under budgetrubriken för destillering. Alkoholens uppköpsvärde skall efter avdrag för stödet bokföras under rubriken för uppköpta kvantiteter och uppköpsvärden under den berörda perioden (rad 004 i tabell 1). Det stöd som skall dras av är det som gäller för den alkoholkvalitet som levererats.

## 2. Vid tillämpningen av bilaga X och bilaga XII.2 a och c skall det pris användas som skall betalas till destillatören efter avdrag för det stöd som avses i led 1, i stället för interventionspriset.

## III. NÖTKÖTT

Vid tillämpningen av bilaga X och bilaga XII.2 a och c skall för befritt nötkött ett baspris användas som motsvarar interventionspriset multiplicerat med koefficienten 1,47.

---

## BILAGA VIII

## NEDSKRIVNING AV PRODUKTER I LAGER ENLIGT

## artikel 4.1 d

1. Om det beräknade försäljningspriset för en viss produkt som finns i offentligt interventionslager är lägre än uppköpspriset skall en nedskrivningsprocentsats, kallad koefficient  $k$  tillämpas vid uppköpstillfället. Den skall fastställas för varje produkt vid varje räkenskapsårs början.
2. Nedskrivningsprocentsatsen skall motsvara högst skillnaden mellan uppköpspriset och det beräknade avyttringspriset för den berörda produkten.
3. Kommissionen får begränsa nedskrivningen vid uppköpstillfället till en del av den procentsats som beräknas enligt punkt 2. Denna del får inte vara mindre än 70 % av den nedskrivning som beslutats enligt punkt 1.

I detta fall skall kommissionen göra ytterligare en nedskrivning vid varje räkenskapsårs slut enligt modellen i punkt 5.

4. I de nedskrivningsfall som avses i punkt 3 andra stycket skall kommissionen fastställa det totala nedskrivningsbeloppet för varje produkt och medlemsstat före den 20 oktober varje år.

För att göra detta skall de beräknade försäljningspriserna för produkterna i lager jämföras med det uppskattade bokförda värdet per produkt och medlemsstat. Skillnaderna mellan de uppskattade bokförda värdena och de beräknade försäljningspriserna multiplicerade med de uppskattade kvantiteterna i lager vid räkenskapsårets slut ger det totala nedskrivningsbeloppet för varje berörd produkt och medlemsstat.

5. Uppskattningen av kvantiteterna i offentliga lager och de bokförda värdena per produkt och medlemsstat i den mening som avses i artikel 6.1 skall vara baserad på ett meddelande från medlemsstaterna, som skall sändas senast den 7 september år  $n+1$  till kommissionen, om de produkter som finns i lager per den 30 september samma år och med följande uppgifter:
  - De uppköpta kvantiteterna under perioden från den 1 oktober år  $n$  till den 31 oktober år  $n+1$ .
  - De kvantiteter som finns i lager per den 31 augusti år  $n+1$ .
  - Värdet i euro av de produkter som finns i lager per den 31 augusti år  $n+1$ .
  - En beräkning av kvantiteterna i lager per den 30 september år  $n+1$ .
  - En uppskattning av de kvantiteter som köpts upp under perioden 1 september–30 september år  $n+1$ .
  - Det uppskattade värdet i euro av de kvantiteter som köpts upp under perioden 1 september–30 september år  $n+1$ .
6. De värden i nationell valuta som meddelas av de medlemsstater som inte ingår i euroområdet skall med avseende på nedskrivningsberäkningen vid räkenskapsårets slut omräknas till euro med de kurser som gäller vid den tidpunkt då det totala nedskrivningsbeloppet vid räkenskapsårets slut beräknas.
7. Kommissionen skall meddela de totala nedskrivningsbeloppen för varje produkt till varje berörd medlemsstat så att de kan ta med dem i de sista månatliga utgiftsdeklarationerna till EGFJ för räkenskapsåret i fråga.

## BILAGA IX

**VÄRDERING AV LAGER BESTÅENDE AV DESTILLATIONSPRODUKTER (BLANDAD ALKOHOL)**

De avyttringskostnader för destillationsprodukter som avses i artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87, och som EGFJ skall ta hänsyn till, skall vara lika med uppköpsvärdet för den berörda alkoholen med avdrag för

- a) intäkter från försäljning av alkoholen,
  - b) värdet av kvantitativt svinn som överskrider toleransnivån,
  - c) värdet av kvantiteter som gått förlorade till följd av stöld eller andra identifierbara orsaker,
  - d) värdet av kvantiteter som kvalitetsförsämrats på grund av lagringsförhållandena,
  - e) värdet av kvantiteter som försämrats till följd av olyckor,
  - f) säkerheter som förvärvats inom ramen för gemenskapsrätten,
  - g) eventuella andra intäkter.
-

## BILAGA X

## VÄRDERING AV SVINN

Värdet av svinn skall beräknas på följande sätt om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna i bilaga VII:

- a) Om toleransnivåerna för lagring eller bearbetning av produkter överskrider eller om kvantiteter saknas på grund av stöld eller andra identifierbara orsaker, skall värdet av svinn beräknas genom att dessa kvantiteter multipliceras med det interventionspris för standardkvaliteten som gällde för varje produkt den första dagen i det löpande räkenskapsåret, ökat med 5 procent.

När det gäller alkohol skall interventionspriset ersättas med det pris som betalas till destillatören med avdrag för ett belopp motsvarande det stöd som betalats ut till destillatören.

- b) Om det genomsnittliga marknadspriset för standardkvalitet i den medlemsstat där lagringen sker den dag då svinn konstateras är högre än 105 % av basinterventionspriset skall de avtalslutande parterna till interventionsorganet återbetala det av medlemsstaten noterade marknadspriset, ökat med 5 %.

Medlemsstaterna skall fastställa det genomsnittliga marknadspriset på grundval av informationen i de meddelanden som den regelbundet lämnar till kommissionen.

Skillnaderna mellan de belopp som inkasseras till följd av tillämpningen av marknadspriset och de belopp som bokförs EGFJ till följd av tillämpningen av interventionspriset skall vid räkenskapsårets slut krediteras EGFJ tillsammans med de övriga kreditposterna.

- c) Om inget särskilt värde har fastställts i sektorslagstiftningen inom jordbruket skall värdet av svinn till följd av överföring eller transport av produkter från en interventionsort eller en lagringsplats, utsedd av det utbetalande organet, till en annan plats, fastställas enligt punkt a.

## BILAGA XI

## TOLERANSNIVÅER

1. För varje produkt som är föremål för offentlig lagring fastställs följande toleransnivåer för svinn i samband med normal lagring i enlighet med godkända regler:

— Spannmål	0,2 %
— Paddyris – majs - sorghum	0,4 %
— Socker	0,1 %
— Alkohol	0,6 %
— Skummjölkspulver	0,0 %
— Smör	0,0 %
— Nötkött	0,6 %

2. Procentsatsen för tillåtet svinn vid urbenning av nötkött skall vara 32. Denna procentsats skall gälla alla kvantiteter som bearbetas under räkenskapsåret.
3. Toleransnivån för tillåtet svinn vid lagring av destillationsprodukter enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87 skall vara densamma som för de destillationsprodukter som avses i artikel 39 i samma förordning.
4. Toleransnivåerna i punkt 1 skall fastställas som procentsatser av den faktiska vikten utan emballage av de kvantiteter som placeras i lager och övertas under det aktuella räkenskapsåret, plus de kvantiteter som fanns i lager vid det aktuella räkenskapsårets början.

Toleransnivåerna skall gälla vid fysiska kontroller av lagren. De skall för varje produkt beräknas i förhållande till de totala kvantiteter som det utbetalande organet lagrar.

Den faktiska vikten vid inlagring och utlagring skall beräknas genom att från den registrerade vikten dra av den standardvikt för förpackningen som fastställts i uppköpsvillkoren eller, i avsaknad av sådan, den genomsnittliga förpackningsvikt som används av det utbetalande organet.

5. Svinn i antal förpackningar eller antal registrerade stycken skall inte omfattas av toleransen.
6. Kvantiteter som saknas på grund av stöld eller identifierbara orsaker skall inte ingå i den beräkning av toleransnivåerna som avses i punkterna 1 och 2.
7. De toleransnivåer som avses i punkterna 1 och 2 skall fastställas av kommissionen.

## BILAGA XII

## VÄRDERING AV FÖRSÄMRADE ELLER FÖRSTÖRDA KVANTITETER

1. Om inte annat föreskrivs i gemenskapsrätten, skall en produkt betraktas som försämrad om den inte längre uppfyller de kvalitetskrav som gällde vid uppköpet.
2. Värdet av produkter som försämrats eller förstörts skall beräknas på grundval av orsakens natur enligt följande:
  - a) När det gäller olyckor skall, om inte annat föreskrivs i de särskilda bestämmelserna i bilaga VII, värdet av produkterna beräknas genom att de aktuella kvantiteterna multipliceras med det basinterventionspris för standardkvaliteten som gällde den första dagen i det löpande räkenskapsåret, minus 5 %.
  - b) När det gäller naturkatastrofer skall ett särskilt beslut om värdet av de påverkade kvantiteterna fattas av kommissionen i enlighet med artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 eller, i förekommande fall, i enlighet med motsvarande artikel i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.
  - c) När det gäller dåliga lagringsförhållanden, i synnerhet felaktiga lagringsmetoder, skall värdet av produkten bokföras enligt punkterna a och b i bilaga X.
  - d) När det gäller för lång lagringstid skall produktens bokföringsmässiga värde bestämmas på grundval av försäljningspriset vid försäljningstillfället i enlighet med artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 eller, i förekommande fall, i enlighet med motsvarande artikel i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

Beslutet om försäljning skall fattas utan dröjsmål enligt gällande sektorslagstiftning inom jordbruket för den aktuella produkten. Intäkter från försäljningen skall bokföras i den månad då produkten togs ut ur lager.

---

## BILAGA XIII

**BOKFÖRINGSREGLER FÖR PRODUKTER SOM LAGRATS IN MEN SOM INTE GODKÄNNES FÖR ÖVERTAGANDE**

1. Om inte annat föreskrivs i särskilda bestämmelser i gemenskapsrätten skall redan bokförda kostnader för inlagring, utlagring, lagring och finansiering för var och en av de underkända kvantiteterna dras av och bokföras separat enligt följande:
    - a) Utgifter för inlagring och uttag ur lager som skall dras av skall beräknas genom att de underkända kvantiteterna multipliceras med de för uttagsmånaden gällande schablonbeloppen.
    - b) Utgifter för lagring som skall dras av skall beräknas genom att de underkända kvantiteterna multipliceras med det antal månader som förflutit mellan inlagring och utlagring med det för uttagsmånaden gällande schablonbeloppet.
    - c) Finansieringskostnader som skall dras av skall beräknas genom att de underkända kvantiteterna multipliceras med det antal månader som förflutit mellan inlagring och utlagring efter avdrag för det antal månader som utgör den betalningsfrist som tillämpas vid inlagringen, med den för uttagsmånaden gällande finansieringsräntesatsen dividerad med tolv och med det genomsnittliga bokförda värdet av de lager som överförts vid början av räkenskapsåret eller det bokförda värdet av lagren under den första deklarationsmånaden om inget genomsnittligt bokfört värde för överförda lager finns att tillgå.
  2. De kostnader som anges i punkt 1 skall bokföras under materiella transaktioner för uttagsmånaden.
-

## BILAGA XIV

## FÖRLAGA TILL LAGERHÅLLARENS MÅNATLIGA REDOVISNING TILL DET UTBETALANDE ORGANET

(Vägledande förlaga)

## MÅNATLIG LAGERREDOVISNING

<b>Produkt</b>		<b>Lagerhållare</b>		<b>Månad</b>	
		<b>Lager</b>	<b>Nr</b>		
		<b>Adress</b>			
<b>Varuparti</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>Kvantitet (kg, ton, hl, lådor, styck osv.)</b>		<b>Datum</b>	<b>Anmärkningar</b>
		<b>Inlagrat</b>	<b>Uttag ur lager</b>		
	<b>Överförd kvantitet</b>				
	<b>Kvantitet att överföra</b>				

(Stämpel och underskrift)

Ort och datum

Namnförtydligande

\_\_\_\_\_







Förordning (EEG) nr 1643/89	Denna förordning
Artikel 1	Bilaga VI.I.1
Artikel 1a	Artikel 4.2
Artikel 2	Bilaga VI.I.2–6
Artikel 3	Artikel 2.3 c
Bilagan	Bilaga V

Förordning (EEG) nr 2734/89	Denna förordning
Artikel 1	Bilaga IX
Artikel 2	Artikel 9.1
Artikel 3	Bilaga XI.3
Artikel 4	—

Förordning (EEG) nr 3492/90	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 5
Artikel 2.1	Artikel 2.4
Artikel 2.2	Artikel 2.8
Artikel 3	Artikel 8.1
Artikel 4.1	Artikel 8.2
Artikel 4.2	Bilaga XI.2
Artikel 4.3	Bilaga XI.6
Artikel 4.4	Bilaga XI.7
Artikel 5.1	Artikel 7.2 b
Artikel 5.2	—
Artikel 5.3	Artikel 6.2 d
Artikel 5.4	Bilaga XII.1
Artikel 5.5	Artikel 2.5
Artikel 6	Artikel 5.2 f
Artikel 7	Artikel 9.2 a
Artikel 8	—
Artikel 9	—
Artikel 10	—
Bilagan, avsnitt A	Artikel 4
Bilagan, avsnitt B första strecksatsen	Artikel 9.1
Bilagan, avsnitt B andra strecksatsen	Artikel 5.2 f

Förordning (EEG) nr 3597/90	Denna förordning
Artikel 1.3–4	Artikel 7.1
Artikel 1.4	Bilaga IV.III.3
Artikel 1.4 andra stycket	Bilaga IV.II.1
Artikel 2.1 och 2.2	Bilaga X
Artikel 2.3	Bilaga XII
Artikel 2.4	Artikel 2.5
Artikel 2.5 första strecksatsen	Artikel 9.2 andra stycket
Artikel 2.5 andra och tredje strecksatsen	Artikel 4.2
Artikel 3.1	Artikel 6.2 a
Artikel 3.2	Artikel 6.2 b
Artikel 3.3	Artikel 6.2 c
Artikel 4	Bilaga VI.II.1
Artikel 5	Artikel 9.3
Artikel 6.1	Artikel 6.2 f
Artikel 6.2	Artikel 7.2 c
Artikel 7.1	Artikel 9.5
Artikel 7.2 och 7.3	Bilaga XIII
Artikel 7.4	Artikel 4.2
Artikel 8	Artikel 9.7
Artikel 9	Artikel 9.1
Artikel 10	Artikel 6.2 e
Artikel 11	Artikel 2.3 a
Artikel 12	—
Bilagan	Bilaga VII

Förordning (EEG) nr 147/91	Denna förordning
Artikel 1	Bilaga XI.4 och XI.5
Artikel 2	Bilaga XI.1 och XI.2
Artikel 3	Artikel 7.2 d
Artikel 4	—
Artikel 5	—
Artikel 6	—

Förordning (EEG) nr 2148/96	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 2.2 och artikel 2.3 a och b
Artikel 2	Bilaga II.III.1
Artikel 3	Bilaga II.II.2
Artikel 4	Bilaga I.A.I
Artikel 5	Bilaga I.A.II
Artikel 6	Bilaga II.II
Artikel 7.1	Artikel 2.3 d
Artikel 7.2	Artikel 2.7
Artikel 8	Bilaga II.IV
Artikel 9	Artikel 2.8
Artikel 10	—
Artikel 11	—
Bilaga I	Bilaga XIV
Bilaga II	Bilaga XV
Bilaga III	Bilaga I.B

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 885/2006**

av den 21 juni 2006

**om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller godkännande av utbetalningsställen och andra organ och avslutande av räkenskaperna för EGFJ och EJFLU**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 42, och

av följande skäl:

- (1) Efter antagandet av förordning (EG) nr 1290/2005 bör nya tillämpningsföreskrifter fastställas för godkännandet av utbetalningsställen och andra organ samt för avslutande av räkenskaperna för Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU). Därför bör kommissionens förordning (EG) nr 1663/95 av den 7 juli 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 729/70 i fråga om förfarandet vid avslutande av räkenskaperna för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) <sup>(2)</sup> upphävas och ersättas med en ny förordning.
- (2) Utbetalningsställen bör godkännas av medlemsstaterna endast om de uppfyller ett minimiantal kriterier som fastställs på gemenskapsnivå. Dessa kriterier bör täcka fyra grundläggande områden: interna förhållanden, kontroller, information och kommunikation samt övervakning. Medlemsstaterna bör ha rätt att fastställa ytterligare ackrediteringskriterier, så att de kan ta hänsyn till ett utbetalningsställes eventuella särdrag.
- (3) Medlemsstaterna bör åläggas att löpande övervaka sina utbetalningsställen och att inrätta ett system för utbyte av information om eventuella fall av bristfälligt uppfyllande. Ett förfarande bör införas för hanteringen av sådana ärenden, vilket bör omfatta skyldigheten att utarbeta en plan för åtgärdande av alla identifierade brister inom en tidsgräns som skall fastställas. Det förfarande för kontroll av överensstämmelse som fastställs i artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005 bör tillämpas på sådana utgifter som betalas av utbetalningsställen som fått behålla sitt godkännande av medlemsstaten trots att de inte genomfört en sådan åtgärdsplan inom den fastställda tidsgränsen.

- (4) Tillämpningsföreskrifter bör fastställas för innehållet i och formatet för den försäkran som avses i artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005.
- (5) Uppgifterna för det samordningsorgan som avses i artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1290/2005 bör klargöras och kriterier fastställas för godkännandet av det.
- (6) För att säkerställa att de intyg och rapporter som utarbetas av de attesterande organ som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 1290/2005 kan användas av kommissionen i samband med förfarandet för avslutande av räkenskaper bör innehållet i dessa intyg och rapporter fastställas.
- (7) För att kommissionen skall kunna avsluta räkenskaperna i enlighet med artikel 30 i förordning (EG) nr 1290/2005 bör innehållet specificeras för utbetalningsställes årsräkenskaper och en tidsgräns fastställas för insändandet av dessa räkenskaper och andra relevanta handlingar till kommissionen. Den period under vilken utbetalningsställena skall hålla verifikationerna för alla utgifter och alla inkomster som avsätts tillgängliga för kommissionen bör också tydliggöras.
- (8) Det bör också anges att det är kommissionen som skall fastställa formen för och innehållet i den räkenskapsinformation som utbetalningsstället skall vidarebefordra till kommissionen. Denna förordning bör därför också innehålla de regler för användningen av sådan räkenskapsinformation som i dag fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2390/1999 av den 25 oktober 1999 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1663/95 när det gäller formen av och innehållet i den räkenskapsinformation som medlemsstaterna måste ställa till kommissionens förfogande inom ramen för granskning och godkännande av räkenskaperna för EUGFJ:s garantisektion <sup>(3)</sup>. Förordning (EG) nr 2390/1999 bör därför upphöra att gälla.
- (9) Tillämpningsföreskrifter bör fastställas för både förfarandet för avslutande av räkenskaperna enligt artikel 30 i förordning (EG) nr 1290/2005 och förfarandet för kontroll av överensstämmelse enligt artikel 31 i samma förordning; dessa bör omfatta en mekanism som innebär att slutbeloppet dras ifrån eller läggs till någon av de efterföljande utbetalningarna till medlemsstaterna.

<sup>(1)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 320/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 42).

<sup>(2)</sup> EGT L 158, 8.7.1995, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 465/2005 (EUT L 77, 23.3.2005, s. 6).

<sup>(3)</sup> EGT L 295, 16.11.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1359/2005 (EUT L 214, 19.8.2005, s. 11).

- (10) När det gäller förfarandet för kontroll av överensstämmelse har ett förlikningsorgan inrättats och regler för detta organs sammansättning och verksamhet fastställts i kommissionens beslut 94/442/EG av den 1 juli 1994 om ett förlikningsförfarande i samband med räkenskapsavslutet för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) <sup>(1)</sup>. För enkelhetens skull bör dessa regler införas i den här förordningen och, när så är nödvändigt, ändras. Beslut 94/442/EG bör därför upphävas.
- (11) Om ett utbetalningsställe som är godkänt enligt förordning (EG) nr 1663/95 efter den 16 oktober 2006 tar på sig ansvar för uppgifter som det inte var ansvarigt för innan, krävs ett nytt godkännande av de nya ansvarsområdena enligt de kriterier som anges i denna förordning. Som en övergångsåtgärd bör det vara möjligt att göra en anpassning av godkännandet före den 16 oktober 2007.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för jordbruksfonderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### KAPITEL 1

### UTBETALNINGSSTÄLLEN OCH ANDRA ORGAN

#### Artikel 1

#### Godkännande av utbetalningsställen

1. För att kunna godkännas skall ett utbetalningsställe enligt definitionen i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 ha en administrativ organisation och ett system för intern kontroll som uppfyller kriterierna i bilaga I till denna förordning (nedan kallade "ackrediteringskriterierna") när det gäller

- interna förhållanden,
- kontroller,
- information och kommunikation, och
- övervakning.

Medlemsstaterna får fastställa ytterligare ackrediteringskriterier för att ta hänsyn till utbetalningsställets storlek, uppgifter och andra särdrag.

2. För varje utbetalningsställe skall medlemsstaterna utse en myndighet på ministernivå som har behörighet att utfärda och återkalla utbetalningsställets godkännande och utföra de uppgifter som den tilldelas genom denna förordning (nedan kallad "den behöriga myndigheten"). Medlemsstaten skall meddela detta till kommissionen.

3. Den behöriga myndigheten skall godkänna utbetalningsstället genom ett formellt beslut på grundval av en granskning av ackrediteringskriterierna.

<sup>(1)</sup> EGT L 182, 16.7.1994, s. 45. Beslutet senast ändrat genom beslut 2001/535/EG (EGT L 193, 17.7.2001, s. 25).

Granskningen skall utföras av ett organ som är fristående från det utbetalningsställe som skall godkännas och den skall särskilt omfatta de rutiner som rör godkännande och verkställande av utbetalningar, skydd av gemenskapens budget, säkerheten hos informationssystem, skötsel av bokföring, ansvarsfördelning samt interna och externa kontrollers lämplighet, allt med avseende på transaktioner som finansieras av Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonderna för landsbygdsutveckling (EJFLU).

4. Om den behöriga myndigheten inte anser att utbetalningsstället uppfyller ackrediteringskriterierna skall den utfärda instruktioner till utbetalningsstället som anger vilka villkor det måste uppfylla innan det kan godkännas.

I avvaktan på att de nödvändiga ändringarna görs får ett tillfälligt godkännande beviljas för en period som skall fastställas med hänsyn till hur allvarliga de konstaterade problemen är, men som inte får vara längre än tolv månader. I berättigade fall får kommissionen, på begäran av den berörda medlemsstaten, bevilja en förlängning av perioden.

5. Den informationsöverföring som avses i artikel 8.1 a i förordning (EG) nr 1290/2005 skall ske så fort utbetalningsstället godkänts första gången och i varje fall innan några utgifter som verkställs av detta utbetalningsställe belastar EGFJ eller EJFLU. Den skall åtföljas av deklARATIONER och handlingar som rör

- utbetalningsställets ansvarsområden,
- ansvarsfördelningen mellan utbetalningsställets olika avdelningar,
- utbetalningsställets förhållande till andra offentliga eller privata organ som ansvarar för genomförandet av åtgärder för vilka utgifterna påförs EGFJ och EJFLU av utbetalningsstället,
- rutinerna för att ta emot, kontrollera och värdera krav från stödmottagare samt för hur utgifter godkänns, betalas ut och bokförs, och
- bestämmelserna om säkerheten hos informationssystem.

6. Kommissionen skall meddela kommittén för jordbruksfonderna de utbetalningsställen som godkänts i medlemsstaterna.

#### Artikel 2

#### Översyn av godkännanden

1. Den behöriga myndigheten skall ställa de utbetalningsställen för vilka den har ansvaret under kontinuerlig övervakning, bland annat med hjälp av de intyg och rapporter som utfärdas av det attesterande organet enligt artikel 5.3 och 5.4, och skall följa upp eventuella brister som iakttas. Vart tredje år skall den behöriga myndigheten delge kommissionen resultaten av övervakningen och ange huruvida utbetalningsställena fortfarande uppfyller ackrediteringskriterierna.

2. Medlemsstaterna skall inrätta ett system som säkerställer att all information som tyder på att ett utbetalningsställe inte uppfyller ackrediteringskriterierna meddelas den behöriga myndigheten utan dröjsmål.

3. Om ett godkänt utbetalningsställe inte längre uppfyller ett eller flera av ackrediteringskriterierna, eller om det finns så allvarliga brister i uppfyllandet att det påverkar utbetalningsställets förmåga att utföra de uppgifter som anges i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1290/2005, skall den behöriga myndighetens godkännande tas upp till ny prövning och en plan utarbetas för att åtgärda de konstaterade bristerna inom en tidsfrist som skall fastställas med hänsyn till hur allvarligt problemet är, men som inte får vara längre än tolv månader från och med den dag då godkännandet tas upp till prövning. I berättigade fall får kommissionen, på begäran av den berörda medlemsstaten, bevilja en förlängning av tidsfristen.

4. Den behöriga myndigheten skall underrätta kommissionen om varje åtgärdsplan som utarbetas i enlighet med punkt 3 samt om planernas genomförande.

5. Om godkännandet återkallas skall den behöriga myndigheten utan dröjsmål godkänna ett annat utbetalningsställe i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1290/2005 och artikel 1 i den här förordningen, så att utbetalningarna till stödmottagare inte avbryts.

6. Om kommissionen finner att den behöriga myndigheten inte har fullgjort sin skyldighet att utarbeta en åtgärdsplan enligt punkt 3 eller att utbetalningsstället fått behålla sitt godkännande utan att helt ha genomfört en sådan åtgärdsplan inom den fastställda tidsfristen, skall den hantera kvarvarande brister genom förfarandet för kontroll av överensstämmelse enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005.

### Artikel 3

#### Försäkran

1. Den försäkran som avses i artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005 skall upprättas i så god tid att det attesterande organet kan avge det yttrande som avses i artikel 5.4 andra stycket led b i den här förordningen.

Försäkran skall utformas i enlighet med bilaga II och får innehålla reservationer som kvantifierar de potentiella finansiella effekterna. I sådana fall skall den innehålla en åtgärdsplan och en exakt tidsplan för genomförandet av denna.

2. Försäkran skall grundas på en effektiv övervakning av det förvaltnings- och kontrollsystem som är i bruk under året.

### Artikel 4

#### Samordningsorgan

1. Det samordningsorgan som avses i artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall vara kommissionens enda samtalspartner i den berörda medlemsstaten när det gäller följande frågor kopplade till EGFJ och EJFLU:

- a) Distribueringen av gemenskapens texter och riktlinjer inom detta område till utbetalningsställena och de organ som ansvarar för genomförandet, samt främjandet av en harmoniserad tillämpning av dessa texter och riktlinjer.
- b) Den information till kommissionen som avses i artiklarna 6 och 8 i förordning (EG) nr 1290/2005.
- c) Kommissionens tillgång till en fullständig förteckning över alla redovisningsuppgifter som krävs för statistik och kontroll.

2. Ett utbetalningsställe får fungera som samordningsorgan under förutsättning att de två olika funktionerna hålls åtskilda.

3. När samordningsorganet fullgör sina uppgifter får det, i enlighet med nationella bestämmelser, utnyttja andra administrativa organ eller avdelningar, särskilt sådana med teknisk eller redovisningsteknisk expertis.

4. Den berörda medlemsstaten skall fatta ett formellt beslut på ministernivå om att godkänna samordningsorganet efter att den försäkrat sig om att organets administrativa rutiner i tillräcklig utsträckning garanterar att organet klarar att utföra de uppgifter som avses i artikel 6.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1290/2005.

För att godkännas skall samordningsorganet ha rutiner som säkerställer att

- a) alla redogörelser till kommissionen bygger på uppgifter från vederbörligen godkända källor,
- b) redogörelser till kommissionen är vederbörligen godkända innan de överlämnas,
- c) det finns en fungerande verifikationskedja för den information som överlämnas till kommissionen, och
- d) en registrering av den information som tas emot eller överförs lagras på säkert sätt, i pappersformat eller elektroniskt format.

5. Konfidentialiteten, integriteten och tillgängligheten för alla datauppgifter som finns hos samordningsorganet skall säkerställas genom åtgärder som är anpassade till det enskilda samordningsorganets administrativa struktur, personalstyrka och tekniska villkor. De finansiella och tekniska insatserna skall stå i rimlig proportion till de faktiska riskerna.



6. Den information som avses i artikel 6.3 första stycket och artikel 8.1 a i förordning (EG) nr 1290/2005 skall lämnas så fort samordningsorganet godkänts första gången och i varje fall innan några utgifter som verkställs av detta utbetalningsställe belastar EGFJ eller EJFLU. Den skall åtföljas av organets ackrediteringsdokument samt information om de administrativa, redovisningstekniska och interna kontrollvillkoren för organets verksamhet.

#### Artikel 5

##### Intyg

1. Det attesterande organ som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall utses av den behöriga myndigheten. Verksamhetsmässigt skall detta organ vara fristående från det utbetalningsställe och det samordningsorgan som berörs och förfoga över den tekniska sakkunskap som är nödvändig.

2. Det attesterande organet skall granska det berörda utbetalningsstället i enlighet med internationellt accepterade revisionsnormer med beaktande av eventuella riktlinjer för tillämpningen av dessa normer som fastställts av kommissionen.

Det attesterande organet skall göra sina kontroller både under varje räkenskapsår och efter dess utgång.

3. Det attesterande organet skall utfärda ett intyg som anger om organet med rimlig säkerhet kunnat fastställa att de redovisningar som skall översändas till kommissionen är rättvisande, fullständiga och korrekta, och att de interna kontrollförfarandena har fungerat tillfredsställande.

Intyget skall grundas på en granskning av rutinerna och av ett urval transaktioner. Granskningen skall endast omfatta utbetalningsställets administrativa strukturer i den mån det gäller huruvida strukturen garanterar att överensstämmelse med gemenskapens regler kontrolleras före utbetalning.

4. Det attesterande organet skall sammanställa en rapport om sina iakttagelser. Denna rapport skall omfatta uppgifter som har delegerats eller utförs av de nationella tullmyndigheterna. I rapporten skall följande anges:

- Om utbetalningsstället uppfyller ackrediteringskriterierna.
- Om utbetalningsställets rutiner med rimlig säkerhet kan garantera att de utgifter som belastar EGFJ och EJFLU betalas ut i enlighet med gemenskapens regler, samt vilka rekommendationer för förbättringar av rutinerna som eventuellt har lämnats och följts upp.
- Om årsräkenskaperna enligt artikel 6.1 överensstämmer med bokföringen hos utbetalningsstället.
- Om kostnadsredovisningen och redovisningen av interventionsverksamhet är en i sak rättvisande, fullständig och korrekt förteckning över den verksamhet som bekostas av EGFJ och EJFLU.

- Om gemenskapens ekonomiska intressen är tillräckligt skyddade i fråga om förskottsbetalningar, erhållna säkerheter, interventionslager och belopp som skall drivas in.

Rapporten skall åtföljas av följande:

- Upplysningar om antalet personer som utfört revisionen och deras kvalifikationer, vilket arbete som utförts, antalet undersökta transaktioner, den nivå som uppnåtts för tillförlitlighet och substans, eventuella svagheter som upptäckts och de rekommendationer som har lämnats för förbättring, samt uppgifter om både det attesterande organets och andra redovisningsorgans verksamhet, intern såväl som extern i förhållande till utbetalningsställena, varifrån hela eller delar av det attesterande organets kontroll av rapporterade uppgifter härrör.
- Ett yttrande om den försäkran som avses i artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005.

#### KAPITEL 2

#### AVSLUTANDE AV RÄKENSKAPERNA

#### Artikel 6

##### Årsräkenskapernas innehåll

De årsräkenskaper som avses i artikel 8.1 c iii i förordning (EG) nr 1290/2005 skall innehålla följande:

- Avsättningen av inkomster enligt artikel 34 i förordning (EG) nr 1290/2005.
- Utgifterna för EGFJ, summerade per post och delpost i gemenskapens budget.
- Utgifterna för EJFLU, per program och åtgärd.
- Uppgifter om utgifter och avsättning av inkomster, eller bekräftelse på att uppgifter om varje transaktion finns registrerade på datafil till kommissionens förfogande.
- En tabell över avvikelser per post och delpost eller, i EJFLU:s fall, per program och åtgärd, mellan de utgifter och den avsättning av inkomster som deklarerats i årsräkenskaperna och de utgifter som deklarerats för samma period i de handlingar som avses i artikel 4.1 c i kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 av den 21 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 i fråga om utbetalningsställets bokföring, sammanställning av utgifter och intäkter samt villkoren för återförande av utgifter inom EGFJ och EJFLU<sup>(1)</sup>, när det gäller EGFJ, och i artikel 16.2 i den förordningen, när det gäller EJFLU; varje sådan avvikelse skall förklaras.

<sup>(1)</sup> Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

- f) Tabellen över de belopp som skall återkrävas vid förfarandets slut, enligt den modell som anges i bilaga III.
- g) En sammanfattning av interventionsåtgärder samt en redogörelse för befintliga lagars omfattning och lokalisering vid räkenskapsårets utgång.
- h) Bekräftelse på att detaljuppgifter om varje förändring av interventionslager finns hos utbetalningsstället.

#### Artikel 7

### Överlämnande av uppgifter

1. För avslutande av räkenskaperna i enlighet med artikel 30 i förordning (EEG) nr 1290/2005, skall varje medlemsstat sända följande till kommissionen:

- a) De poster som ingår i årsräkenskaperna, enligt artikel 6 i den här förordningen.
- b) De intyg och rapporter som utarbetas av attesterande organ (ett eller flera) enligt artikel 5.3 och 5.4 i den här förordningen.
- c) En fullständig förteckning över alla redovisningsuppgifter som krävs för statistik och kontroll.
- d) Den försäkran (en eller flera) som avses i artikel 3 i den här förordningen.

2. De handlingar och redovisningsuppgifter som avses i första stycket skall sändas till kommissionen senast den 1 februari året efter det berörda räkenskapsåret. De handlingar som avses i led a, b och d i samma stycke skall sändas in i ett exemplar tillsammans med en kopia i elektronisk form, i det format och enligt de villkor som fastställs av kommissionen i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 883/2006.

3. På kommissionens begäran eller på medlemsstatens initiativ kan ytterligare uppgifter som rör avslutandet av räkenskaperna sändas till kommissionen fram till en tidsfrist som skall fastställas av kommissionen med hänsyn tagen till det arbete som krävs för att få fram dessa uppgifter. I avsaknad av sådana uppgifter får kommissionen avsluta räkenskaperna på grundval av den information som den förfogar över.

4. Kommissionen kan i berättigade fall bevilja anstånd med insändandet av uppgifter, om begäran lämnas till kommissionen före den berörda tidsfristens utgång.

5. Om en medlemsstat har godkänt fler än ett utbetalningsställe skall den dessutom senast den 15 februari året efter det berörda räkenskapsårets slut till kommissionen sända en sammanfattning sammanställd av samordningsorganet, i vilken det redogörs för de försäkringar som avses i artikel 3 och de intyg som avses i artikel 5.3.

#### Artikel 8

### Form och innehåll för redovisningsuppgifterna

1. Formerna för och innehållet i de redovisningsuppgifter som avses i artikel 7.1 c, och anvisningarna för hur de skall sändas till kommissionen, skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 41.2 i förordning (EG) nr 1290/2005.

2. Redovisningsuppgifterna skall endast användas av kommissionen för

- a) fullgörande av kommissionens uppgifter i samband med avslutandet av räkenskaper i enlighet med förordning (EG) nr 1290/2005, och
- b) övervakning av utvecklingen och upprättande av prognoser inom jordbrukssektorn.

Revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) skall ha tillgång till uppgifterna för att kunna utföra sina uppgifter.

3. Personuppgifter som ingår i de redovisningsuppgifter som samlas in får bara bearbetas för de ändamål som fastställs i punkt 2. Om kommissionen använder redovisningsuppgifter för det syfte som avses i punkt 2 b skall den avidentifiera uppgifterna och endast bearbeta dem i aggregerad form.

4. Eventuella frågor kring bearbetningen av personuppgifter skall ställas av de berörda personerna till kommissionen i enlighet med bilaga IV.

5. Kommissionen skall säkerställa att redovisningsuppgifterna förblir konfidentiella och säkra.

#### Artikel 9

### Bevarande av redovisningsuppgifter

1. De verifikationer för finansierade utgifter och avsatta inkomster som skall samlas in av EGFJ skall hållas tillgängliga för kommissionen i minst tre år efter det år då kommissionen avslutar räkenskaperna för det aktuella räkenskapsåret i enlighet med artikel 30 i förordning (EG) nr 1290/2005.

2. De verifikationer för finansierade utgifter och avsatta intäkter vilka skall samlas in av EJFLU skall hållas tillgängliga för kommissionen i minst tre år från det år då utbetalningsstället verkställt den slutliga utbetalningen.

3. I fall av oegentligheter och försummelser skall de verifikationer som avses i punkterna 1 och 2 hållas tillgängliga för kommissionen i minst tre år efter det år då hela beloppet drivits in från stödmottagarna och krediteras EGFJ och EJFLU eller då de ekonomiska följderna av den uteblivna indrivningen fastställs i enlighet med artikel 32.5 eller 33.8 i förordning (EG) nr 1290/2005.

4. Vid kontroll av överensstämmelse enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall de verifikationer som avses i punkterna 1 och 2 i den här artikeln hållas tillgängliga för kommissionen i minst ett år efter det att förfarandet för kontroll av överensstämmelse avslutats eller, om ett beslut om överensstämmelse är föremål för rättsliga förfaranden inför Europeiska gemenskapernas domstol, i minst ett år efter det år då dessa förfaranden avslutats.

#### Artikel 10

### Granskning och godkännande av räkenskaper

1. I beslutet om avslutande av räkenskaper som avses i artikel 30 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall de utgifter som tas i anspråk i varje medlemsstat under räkenskapsåret i fråga, och som skall belasta EGFJ och EJFLU, fastställas på grundval av de räkenskaper som avses i artikel 6 i den här förordningen tillsammans med eventuella fall av minskningar och tillfälligt inställande enligt artiklarna 17 och 27 i förordning (EG) nr 1290/2005.

För EGFJ skall även de belopp fastställas som skall belasta gemenskapen och de berörda medlemsstaterna enligt artikel 32.5 i förordning (EG) nr 1290/2005.

För EJFLU skall det belopp som fastställs genom beslutet om avslutande av räkenskaper inkludera de medel som kan återanvändas av den berörda medlemsstaten i enlighet med artikel 33.3 c i förordning (EG) nr 1290/2005.

2. När det gäller EGFJ skall det belopp som till följd av beslutet om avslutande av räkenskaper skall betalas in av eller betalas ut till varje medlemsstat, fastställas genom att månadsbetalningarna för det aktuella räkenskapsåret dras av från den utgift som godkänts för samma år enligt punkt 1. Kommissionen skall dra av det beloppet från eller lägga till det till den månatliga utbetalning som avser utgifter under andra månaden efter beslutet om räkenskapsavslutet.

När det gäller EJFLU skall det belopp som till följd av beslutet om avslutande av räkenskaper skall betalas in av eller betalas ut till varje medlemsstat fastställas genom att de mellanliggande utbetalningarna för det aktuella räkenskapsåret dras av från den utgift som godkänts för samma år enligt första stycket. Kommissionen skall dra av det beloppet eller lägga till det till nästa mellanliggande utbetalning eller slutbetalningen.

3. Kommissionen skall meddela den berörda medlemsstaten resultaten av kontrollen av de inlämnade uppgifterna, tillsammans med eventuella förslag till ändringar, senast den 31 mars året efter räkenskapsårets slut.

4. Om kommissionen inte kan avsluta medlemsstatens räkenskaper före den 30 april följande år, av skäl som är hänförliga till medlemsstaten i fråga, skall kommissionen underrätta medlemsstaten om de ytterligare undersökningar som den avser att genomföra enligt artikel 37 i förordning (EG) nr 1290/2005.

5. Denna artikel skall i tillämpliga delar gälla för avsättning av inkomster i den mening som avses i artikel 34 i förordning (EG) nr 1290/2005.

#### Artikel 11

### Kontroll av överensstämmelse

1. När kommissionen, till följd av en undersökning, anser att utgifter inte har verkställts i enlighet med gemenskapens regler, skall den meddela den berörda medlemsstaten sina iakttagelser och ange vilka korrigerande åtgärder som skall vidtas för att säkerställa att reglerna följs i framtiden.

Meddelandet skall innehålla en hänvisning till den här artikeln. Medlemsstaten skall besvara meddelandet inom två månader efter det att de tagit emot meddelandet, och kommissionen får ändra sin ståndpunkt på grundval av svaret. I berättigade fall får kommissionen medge förlängning av svarstiden.

Efter utgången av svarstiden skall kommissionen sammankalla ett bilateralt möte och båda parterna skall söka nå en överenskommelse om de åtgärder som skall vidtas samt bedömningen av överträdelsens allvar och den ekonomiska förlust som den åsamkat gemenskapens budget.

2. Inom två månader från den dag då medlemsstaten mottagit protokollet från det bilaterala möte som avses i punkt 1 tredje stycket, skall den inkomma med alla uppgifter som begärs under mötet eller varje annan uppgift som den anser kunna bidra till den pågående granskningen.

I berättigade fall får kommissionen på begäran av medlemsstaten godkänna förlängning av den svarstid som avses i första stycket. Denna begäran skall lämnas till kommissionen före svarstidens utgång.

Efter utgången av den svarstid som avses i första stycket skall kommissionen formellt meddela medlemsstaten sina slutsatser på grundval av de uppgifter som den fått in i samband med kontroll av överensstämmelse. Meddelandet skall innehålla en bedömning av de utgifter som kommissionen avser att utesluta från gemenskapsfinansiering i enlighet med artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005 och det skall innehålla en hänvisning till artikel 16.1 i den här förordningen.

3. Medlemsstaten skall underrätta kommissionen om de korrigerande åtgärder som den har vidtagit för att säkra att gemenskapens regler följs samt det datum då de börjar tillämpas.

Kommissionen skall, efter att ha granskat de eventuella rapporter som upprättats av förlikningsorganet i enlighet med kapitel 3 i den här förordningen, om nödvändigt anta ett eller flera beslut enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005 för att från gemenskapsfinansiering utesluta utgifter som verkställts i strid med gemenskapens regler till dess att medlemsstaten genomfört de korrigerande åtgärderna.

Vid bedömningen av de utgifter som skall uteslutas från gemenskapsfinansiering får kommissionen ta hänsyn till eventuell information som meddelas av medlemsstaten efter utgången av den period som avses i punkt 2, om detta är nödvändigt för att bättre kunna beräkna den ekonomiska förlust som åsamkats gemenskapens budget, om det sena överlämnandet av informationen är motiverat på grund av exceptionella omständigheter.

4. När det gäller EGFJ skall avdragen från gemenskapsfinansieringen göras av kommissionen på månadsbetalningarna för utgifterna under den andra månaden efter beslutet enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005.

När det gäller EJFLU skall avdragen från gemenskapsfinansieringen göras av kommissionen på nästa mellanliggande utbetalning eller på slutbetalningen.

På medlemsstatens begäran kan kommissionen emellertid, efter samråd med kommittén för jordbruksfonderna, besluta om ett annat datum för avdragen, när detta är befogat med hänsyn till avdragets storlek,

5. Denna artikel skall i tillämpliga delar gälla för avsättning av inkomster i den mening som avses i artikel 34 i förordning (EG) nr 1290/2005.

### KAPITEL 3

## FÖRLIKNINGSFÖRFARANDE

### Artikel 12

#### Förlikningsorgan

Det skall för förfarandet för kontroll av överensstämmelse enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 1290/2005 inrättas ett förlikningsorgan tillsammans med kommissionen. Det skall ha följande uppgifter:

- a) Att granska varje ärende som hänskjuts till förlikningsorganet av en medlemsstat som mottagit ett formellt meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 11.2 tredje stycket i den här förordningen med en bedömning av utgifter som kommissionen avser att utesluta från gemenskapsfinansiering.
- b) Att försöka jämka samman kommissionens och den berörda medlemsstatens motstridiga ståndpunkter.
- c) Att när granskningen avslutats, sammanställa en rapport om resultaten av organets förlikningsarbete, med de eventuella kommentarer som man anser vara till nytta om alla eller några av tvistefrågorna kvarstår olösta.

### Artikel 13

#### Förlikningsorganets sammansättning

1. Förlikningsorganet skall bestå av fem ledamöter som väljs ut bland framstående personer vars oberoende kan garanteras och som är högt kvalificerade inom frågor som rör finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitik, inbegripet landsbygdsutveckling, eller som har praktisk erfarenhet av ekonomisk revision.

De skall vara medborgare i olika medlemsstater.

2. Ordföranden, ledamöterna och ersättarna skall utses av kommissionen för en inledande mandattid på tre år efter samråd med kommittén för jordbruksfonderna.

Mandattiden kan förlängas endast med ett år i taget, och kommittén för jordbruksfonderna skall underrättas. Om den person som utses till ordförande redan är ledamot i förlikningsorganet skall dennes inledande mandattid som ordförande vara tre år.

Namnen på ordföranden, ledamöterna och ersättarna skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien.

3. Förlikningsorganets ledamöter skall få ersättning i förhållande till den tid som de är tvungna att avsätta för uppdraget. Kommunikations- och transportkostnaderna skall ersättas i enlighet med gällande regler.

4. Vid mandattidens utgång skall ordföranden och ledamöterna behålla sina uppdrag tills de ersätts eller deras mandattid förlängs.

5. Mandatet för en ledamot som inte längre uppfyller villkoren för att fullgöra sina åtaganden i förlikningsorganet, eller som av något skäl ej finns tillgänglig under obestämd tid, får sägas upp av kommissionen efter samråd med kommittén för jordbruksfonderna.

I sådana fall skall ledamoten ersättas av en av ersättarna under återstoden av sin mandattid, och kommittén för jordbruksfonderna skall underrättas.

Om ordförandens mandat sägs upp skall den ledamot som skall utföra ordförandens uppgifter under ordförandens återstående mandattid utses av kommissionen efter samråd med kommittén för jordbruksfonderna.



*Artikel 14***Förlikningsorganets oberoende**

1. Ledamöterna i förlikningsorganet skall utföra sina uppgifter på ett oberoende sätt och får varken begära eller ta emot instruktioner från någon regering eller något organ.

Ingen ledamot får delta i förlikningsorganets arbete eller under teckna någon rapport om denne i ett tidigare uppdrag har varit personligen involverad i det aktuella ärendet.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 287 i fördraget får ledamöterna inte röja några uppgifter som de tagit del av genom sitt arbete i förlikningsorganet. Sådana uppgifter skall vara konfidentiella och omfattas av tystnadsplikt.

*Artikel 15***Arbetsmetoder**

1. Förlikningsorganet skall sammanträda där kommissionen har sitt säte. Ordföranden skall förbereda och organisera arbetet. I ordförandens frånvaro skall den ledamot som under längst tid varit med i förlikningsorganet sitta ordförande, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 13.5 första stycket.

Kommissionen skall ställa ett sekretariat till förlikningsorganets förfogande.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 14.1 andra stycket skall rapporter antas med absolut majoritet av de ledamöter som deltar; minst tre ledamöters närvaro krävs för beslutförhet.

Rapporterna skall undertecknas av ordföranden och de ledamöter som deltagit i överläggningarna. De skall även undertecknas av sekretariatet.

*Artikel 16***Förlikningsförfarande**

1. En medlemsstat kan hänskjuta ett ärende till förlikningsorganet inom 30 arbetsdagar från mottagandet av kommissionens formella meddelande enligt artikel 11.2 tredje stycket, genom att sända en motiverad begäran om förlikning till förlikningsorganets sekretariat.

Det förfarande som skall följas och adressen till sekretariatet skall anmälas till medlemsstaterna genom kommittén för jordbruksfonderna.

2. En begäran om förlikning skall godtas endast om det belopp som är aktuellt för att undantas från gemenskapsfinansiering enligt kommissionens meddelande antingen

a) överstiger 1 miljon euro

eller

b) utgör minst 25 % av medlemsstatens sammanlagda årliga utgifter under de berörda budgetrubrikerna.

Om medlemsstaten under de föregående diskussionerna anför och påvisat att ärendet är av principiell betydelse för tillämpningen av gemenskapens regler kan förlikningsorganets ordförande också förklara att en begäran om förlikning kan godtas. En sådan begäran skall dock inte godtas om det endast är en fråga om rättslig tolkning.

3. Förlikningsorganet skall genomföra sina utredningar så informellt och snabbt som möjligt, på grundval av det faktaunderlag som finns i akten och en opartisk utfrågning av kommissionen och de berörda nationella myndigheterna.

4. Om förlikningsorganet inte lyckas jämka samman kommissionens och medlemsstatens ståndpunkter inom fyra månader från det att ett ärende hänskjutits dit, skall förlikningsförfarandet anses ha misslyckats. I den rapport som avses i artikel 12 c skall man ange skälen till att förlikning inte kunnat uppnås. Det skall anges om någon partiell överenskommelse nåtts under förfarandet.

Rapporten skall sändas till

a) berörd medlemsstat,

b) kommissionen,

c) de övriga medlemsstaterna inom ramen för kommittén för jordbruksfonderna.

## KAPITEL 4

**ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER***Artikel 17***Övergångsbestämmelser**

1. Om ett utbetalningsställe som godkänts i enlighet med förordning (EG) nr 1663/95 tar på sig ansvar för utbetalningar för vilka det inte var ansvarigt tidigare, skall den granskning som föreskrivs i artikel 1.3 i den här förordningen och det nya godkännande som krävs till följd av de nya ansvarsområdena slutföras senast den 16 oktober 2007.

2. För räkenskapsåret 2007 skall det attesterande organets rapport enligt artikel 5.4 vad gäller informationssystemens säkerhet endast omfatta kommentarer och preliminära slutsatser, utgående från ett poängsystem, om de åtgärder som utbetalningsstället vidtagit. Dessa kommentarer skall baseras på tillämpliga internationellt accepterade säkerhetsstandarder enligt punkt 3 B i bilaga I och det skall anges i vilken omfattning effektiva säkerhetsåtgärder var i bruk.

*Artikel 18***Upphävande**

1. Förordning (EG) nr 1663/95, förordning (EG) nr 2390/1999 och beslut 94/442/EG skall upphöra att gälla från och med den 16 oktober 2006. Förordning (EG) nr 1663/95 skall emellertid fortsätta att gälla för avslutande av räkenskaperna enligt artikel 7.3 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 <sup>(1)</sup> för räkenskapsåret 2006.

Förlikningskommitténs ordförande, ledamöter och ersättare som utsetts enligt beslut 94/442/EG skall behålla sina uppdrag till dess att deras mandattid löper ut eller tills de ersätts.

2. Hänvisningar till de upphävda rättsakterna i punkt 1 skall anses som hänvisningar till den här förordningen i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga V.

*Artikel 19***Ikraftträdande och tillämpning**

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 16 oktober 2006. Artiklarna 3 och 5, artikel 6 leden a–e, g och h, artiklarna 7 och 10 skall emellertid endast gälla för utgifter och avsatta intäkter som faller under räkenskapsåret 2007 och de följande räkenskapsåren.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2006.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

## BILAGA I

## ACKREDITERINGSKRITERIER

1. **Interna förhållanden**A) *Organisation*

Utbetalningsstället skall ha en organisatorisk struktur som gör att den kan utföra följande huvudsakliga uppgifter när det gäller utgifterna för EGFJ och EJFLU.

- i) Godkännande och kontroll av utbetalningar för att fastställa att det belopp som utbetalas till en bidragssökande är förenligt med gemenskapens regler; detta skall särskilt omfatta administrativa kontroller och kontroller på plats.
- ii) Verkställande av utbetalningar för att betala ut det godkända beloppet till bidragssökanden (eller dennes befullmäktigade) eller, när det gäller landsbygdsutveckling, gemenskapens medfinansieringsdel.
- iii) Redovisning av utbetalningar för att säkerställa att alla utbetalningar bokförs i utbetalningsställets särskilda räkenskaper för EGFJ- och EJFLU-utgifter, vilket normalt skall ske i ett datasystem, samt periodiska sammanställningar av utgifter, inklusive de månatliga, kvartalsvisa (för EJFLU) och årliga redogörelserna till Europeiska kommissionen. I räkenskaperna skall också tas upp tillgångar som finansieras av fonderna, i synnerhet rörande interventionslager, icke avräknade förskott, säkerheter och gäldenärer.

Utbetalningsställets organisatoriska struktur skall säkra tydlig fördelning av befogenheter och ansvarsområden på alla operativa nivåer och separering av de tre funktioner som avses i första stycket; dessas ansvarsområden skall fastställas i en organisationsplan. Den skall innefatta de tekniska tjänsterna och den interna revisionen enligt punkt fyra.

B) *Krav avseende mänskliga resurser*

Utbetalningsstället skall svara för följande:

- i) Den skall avsätta de mänskliga resurser som krävs för att utföra verksamheten och säkerställa den tekniska kompetens som krävs på olika nivåer av verksamheten.
- ii) Fördelningen av arbetsuppgifter skall vara sådan att ingen anställd har ansvar för fler än en av uppgifterna när det gäller godkännande, utbetalning och bokföring av belopp som skall belasta EGFJ eller EJFLU, och att ingen anställd utför någon av dessa uppgifter utan att arbetet sker under överinsyn av en annan anställd.
- iii) Arbetsuppgifterna för varje anställd skall fastställas skriftligen, vilket även innefattar fastställandet av ekonomiska begränsningar för dennes befogenheter.
- iv) Lämplig personalutbildning skall anordnas på alla verksamhetsnivåer, och det skall finnas en personalpolitik som innebär att personal på känsliga poster skall rotera eller, som ett alternativ, vara föremål för intensivare övervakning.
- v) Lämpliga åtgärder skall vidtas för att undanröja risken för intressekonflikter i samband med kontroll, godkännande och utbetalning av stöd när personer i ansvarig ställning eller på känsliga poster har andra funktioner utanför utbetalningsstället.

C) *Delegering*

Om någon av utbetalningsställets uppgifter delegeras till ett annat organ enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1290/2005 skall följande villkor uppfyllas:

- i) I ett skriftligt avtal mellan utbetalningsstället och detta organ skall det anges vilka uppgifter och verifikationshandlingar som skall lämnas till utbetalningsstället samt tidsgränsen för inlämning av dessa. Avtalet måste göra det möjligt för utbetalningsstället att uppfylla ackrediteringskriterierna.
- ii) Utbetalningsstället skall hela tiden behålla ansvaret för att de berörda fonderna förvaltas effektivt.
- iii) Det andra organets uppgifter och skyldigheter, i synnerhet beträffande kontrollen och granskningen av överensstämmelsen med gemenskapsreglerna, skall vara tydligt definierade.

- iv) Utbetalningsstället skall se till att organet har effektiva system som garanterar att det uppfyller sina åtaganden på ett tillfredsställande sätt.
- v) Organet skall uttryckligen ge utbetalningsstället garantier för att det fullgör sina åtaganden i praktiken, och det skall ge en beskrivning av sina arbetsmetoder.
- vi) Utbetalningsstället skall regelbundet se över de uppgifter som delegeras för att förvissa sig om att verksamheten håller en tillfredsställande nivå och överensstämmer med gemenskapsreglerna.

Dessa bestämmelser skall i tillämpliga delar även gälla för uppgifter som utförs av de nationella tullmyndigheterna avseende jordbruksutgifter.

## 2. Kontroller

### A) Förfaranden för att godkänna ansökningar

Utbetalningsstället skall införa följande förfaranden:

- i) Utbetalningsstället skall i detalj fastställa rutinerna för mottagande, registrering och handläggning av ansökningar, inklusive en beskrivning av alla dokument som skall användas.
- ii) Varje tjänsteman som ansvarar för godkännande skall förfoga över en fullständig checklista för de kontroller som denne måste genomföra, och skall i stöddokumentet intyga att dessa kontroller har utförts. Detta intyg kan göras i elektronisk form. Arbetet skall granskas av en högre tjänsteman, och detta skall också dokumenteras.
- iii) Godkännande av utbetalning för en ansökan skall ske endast efter det att tillräckliga kontroller gjorts av att den är förenlig med gemenskapsreglerna. Dessa kontroller skall omfatta dem som föreskrivs i den förordning som gäller för den specifika åtgärd för vilken medel söks, och dem som är ett krav enligt artikel 9 i förordning (EEG) nr 1290/2005 för att förebygga och avslöja bedrägeri och oegentligheter med särskilt beaktande av de risker som föreligger. För EGFJ skall det dessutom finnas rutiner för att kontrollera att kriterierna för beviljande av stöd har uppfyllts och att alla tillämpliga gemenskapsregler har följts, särskilt reglerna för offentlig upphandling och miljöreglerna.
- iv) Utbetalningsställets ledning skall på lämplig nivå regelbundet och punktligt informeras om resultaten av genomförda kontroller, så att det tas i beaktande om kontrollerna varit tillfredsställande innan ett yrkande godkänns.
- v) Det utförda arbetet skall beskrivas i detalj i en rapport som följer med varje ansökan, samling av ansökningar eller, när så är lämpligt, i en rapport som omfattar ett räkenskapsår. Rapporten skall åtföljas av ett intyg om godkända ansökningars berättigande och om det utförda arbetets karaktär, omfattning och avgränsningar. För EGFJ skall det dessutom finnas en försäkran om att kriterierna för beviljande av stöd har uppfyllts och att alla tillämpliga gemenskapsregler har följts, särskilt reglerna för offentlig upphandling och miljöreglerna. Om någon fysisk eller administrativ kontroll inte är fullständig, utan genomförd på ett urval av ansökningar, skall valda ansökningar identifieras, urvalsmetoden beskrivas och resultatet av alla inspektioner och de åtgärder som vidtagits mot bakgrund av rapporterade avvikelser och oriktigheter rapporteras. Stöddokumentet skall vara tillräckliga för att ge garantier för att alla nödvändiga kontroller beträffande ansökningarnas riktighet har genomförts.
- vi) Om dokument (på papper eller i elektronisk form) som hänför sig till en godkänd begäran om utbetalning eller till genomförda kontroller förvaras av andra organ, skall både dessa organ och utbetalningsstället införa rutiner för att registrera var alla dokument som hänför sig till specifika utbetalningar förvaras.

### B) Utbetalningsförfaranden

Utbetalningsstället skall införa de rutiner som är nödvändiga för säkerställande av att utbetalningar endast görs till den bidragssökandes eller dennes befullmäktigades bankkonto. Betalningen skall utföras av utbetalningsställets bank eller, när så är lämpligt, av ett statligt utbetalningskontor, inom fem arbetsdagar efter belastning av EGFJ eller EJFLU. För räkenskapsåren 2007 och 2008 får dock utbetalningarna även göras via betalningsorder. Rutiner skall antas för säkerställande av att alla betalningar där överföringen inte verkställs, eller där checkar inte löses in, återförs till fonden. Utbetalningar får inte göras kontant. Godkännande som ges av den attesterande tjänstemannen och/eller dennes överordnade får ske på elektronisk väg, förutsatt att denna metod har en skälig säkerhetsnivå och att den godkännande tjänstemannens identitet bevaras i de elektroniska registren.



C) *Redovisningsförfaranden*

Utbetalningsstället skall införa följande förfaranden:

- i) Redovisningsrutinerna skall säkerställa att månatliga, kvartalsvisa (för EGFJ) och årliga redogörelser är fullständiga, korrekta och sker i tid, och att eventuella fel och utelämnanden upptäcks och korrigeras, främst genom att kontroller och avstämningar genomförs regelbundet.
- ii) Redovisningen av interventionslager skall säkerställa att kvantiteterna, och kostnader förenade med dem, behandlas och registreras korrekt och utan dröjsmål per identifierbar post och på rätt konto för varje steg, från accepterandet av ett anbud till det fysiska erhållandet av produkten, i enlighet med tillämpliga regler, samt att kvantitet och beskaffenhet hos lagren på varje plats kan avgöras när som helst.

D) *Rutiner för förskott och säkerheter*

Utbetalningar av förskott skall identifieras separat i bokföringsdokumentationen eller i sekundära uppgifter. Rutiner skall införas för att säkerställa att

- i) säkerheter erhålls endast från sådana finansiella institutioner som uppfyller villkoren i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 <sup>(1)</sup> och som har godkänts av behöriga myndigheter och är giltiga tills de kan dras tillbaka eller tas i anspråk efter enkel begäran från utbetalningsstället, och
- ii) förskott avräknas inom fastställda tidsgränser, och att de som förfallit till avräkning identifieras och säkerheterna snarast återopas.

E) *Rutiner när det gäller skulder*

Alla kriterier som anges i punkterna A–D skall i tillämpliga delar tillämpas på avgifter, förverkade säkerheter, återförda utbetalningar, avsatta intäkter etc. som kontoret måste inkassera för EGFJ:s och EJFLU:s räkning.

Utbetalningsstället skall upprätta ett system för identifiering av alla fordringar och för registrering av alla sådana fordringar i en liggare före mottagandet. Liggaren skall inspekteras med regelbundna intervall och åtgärder skall vidtas för att inkassera förfallna skulder.

F) *Verifikationskedja ("audit trail")*

Information om bevishandlingar avseende godkännande, bokföring och utbetalning av stöd samt handläggningen av förskott, säkerheter och skulder skall finnas tillgänglig på utbetalningsstället för att hela tiden garantera en tillräckligt detaljerad verifikationskedja.

### 3. Information och kommunikation

A) *Kommunikation*

Utbetalningsstället skall införa de rutiner som krävs för att säkerställa att alla ändringar i gemenskapens förordningar, särskilt de tillämpliga stödnivåerna, registreras och att instruktioner, databaser och checklistor uppdateras i god tid.

B) *Säkerheten hos informationssystem*

Säkerheten hos informationssystem skall baseras på de kriterier som fastställts i någon av följande internationellt godkända standarder, i den version som är tillämplig under det berörda räkenskapsåret:

- i) International Standards Organisation 17799/British Standard 7799: Code of practise for Information Security Management (BS ISO/IEC 17799).
- ii) Bundesamt für Sicherheit in der Infomationstechnik: IT-Grundschutzhandbuch/IT Baseline Protection Manual (BSI).
- iii) Information Systems Audit and Control Foundation: Control objectives for Information and related Technology (COBIT).

<sup>(1)</sup> EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

Utbetalningsstället skall välja en av dessa internationella standarder som bas för säkerheten i sina informationssystem.

Säkerhetsåtgärderna bör anpassas till det enskilda utbetalningsställets administrativa struktur, personalresurser och tekniska förutsättningar. De finansiella och tekniska insatserna skall stå i rimlig proportion till de faktiska riskerna.

#### 4. Övervakning

##### A) Kontinuerlig övervakning genom internkontroll

Internkontrollen skall omfatta åtminstone följande områden:

- i) Övervakning av de tekniska tjänster och de organ som delegerats ansvaret för att utföra kontroller och andra uppgifter, för att säkerställa en korrekt tillämpning av regler, riktlinjer och förfaranden.
- ii) Initiativ till systemförändringar för allmänna förbättringar av kontrollsystemen.
- iii) Granskning av fordringar och ansökningar som lämnas till utbetalningsstället samt annan information om oegentligheter misstänks.

Den kontinuerliga övervakningen ingår i utbetalningsställets normala, återkommande verksamhet. Alla nivåer av utbetalningsställets dagliga verksamhet och kontroller skall kontinuerligt övervakas för att säkerställa en tillräckligt detaljerad verifikationskedja.

##### B) Separat bedömning via en internrevisionsfunktion

Utbetalningsstället skall i detta hänseende införa följande förfaranden:

- i) Internrevisionsfunktionen skall vara oberoende i förhållande till utbetalningsställets övriga avdelningar och skall rapportera direkt till utbetalningsställets direktör.
- ii) Den interna revisionen skall kontrollera att de rutiner som införts av utbetalningsstället kan garantera att överensstämmelsen med gemenskapsreglerna kontrolleras samt att räkenskaperna är korrekta, fullständiga och görs i tid. Kontrollerna kan begränsas till utvalda åtgärder och till ett urval av transaktioner, förutsatt att en revisionsplan säkerställer att alla viktiga områden, inklusive de avdelningar som ansvarar för godkännande, täcks under en period på högst fem år.
- iii) Internrevisionens arbete skall genomföras enligt internationellt erkända principer, skall registreras i arbetsdokument och skall resultera i rapporter och rekommendationer riktade till utbetalningsställets högsta ledning.

## BILAGA II

## FÖRSÄKRAN

Undertecknad, ....., direktör för utbetalningsstället ....., lägger fram räkenskaperna för detta utbetalningsställe för räkenskapsåret 16.10.xx till 15.10.xx+1.

Jag förklarar följande, på grundval av min egen bedömning och de uppgifter som jag förfogar över, bland annat inbegripet resultaten av internrevisionens arbete:

- Jag intygar på heder och samvete att dessa räkenskaper ger en sann, fullständig och korrekt bild av utgifterna och intäkterna under ovan nämnda räkenskapsår. I synnerhet har alla skulder, förskott, säkerheter och lager som jag har kännedom om registrerats i räkenskaperna, och alla inkomster som rör EGFJ och EJFLU har krediterats till rätt fonder.
- Jag har infört ett system som med rimlig säkerhet kan garantera de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet, inbegripet att bidragsansökningarna uppfyller kraven för stödberättigande och, när det gäller landsbygdsutveckling, att förfarandena för tilldelning av stöd förvaltas, kontrolleras och dokumenteras i enlighet med gemenskapsreglerna.

(Denna försäkran är dock förenad med följande reservationer:)

Jag bekräftar också att jag inte känner till några uppgifter som undanhållits och som skulle kunna skada gemenskapens ekonomiska intressen.

Underskrift

\_\_\_\_\_

## BILAGA III

## MALL FÖR TABELLER ÖVER BELOPP SOM SKALL ÅTERKRÄVAS

Medlemsstaterna skall för varje utbetalningsställe tillhandahålla de uppgifter som avses i artikel 6 f. De skall använda följande tabeller:

Tabell 1

**Översikt över återkravsförfaranden i samband med EGFJ-ogentligheter under det senaste räkenskapsåret – administrativa förfaranden**

Tabell som skall tillhandahållas 2007:

a	b	c	d	e	f
Räkenskapsår för första konstaterandet	Saldo 15 oktober 2005	Indrivna belopp (2006)	Korrigerade belopp (2006) <sup>(1)</sup>	Totala belopp som förklarats oindrivbara	Belopp att återkräva (15 oktober 2006)
< 2002					
2002					
2003					
2004					
2005					
2006					
Totalt					

<sup>(1)</sup> Inbegripet korrigeringar som beror på att administrativa förfaranden övergått till rättsliga förfaranden.

Tabell för 2008 och påföljande år:

a	b	c	d	e	f
Räkenskapsår för första konstaterandet	Saldo 15 oktober år n-1	Indrivna belopp (År n)	Korrigerade belopp (År n) <sup>(1)</sup>	Belopp som förklarats oindrivbara (år n)	Belopp att återkräva (15 oktober år n)
< n - 4 <sup>(2)</sup>					
n-4					
n-3					
n-2					
n-1					
N					
Totalt					

<sup>(1)</sup> Inbegripet korrigeringar som beror på att administrativa förfaranden övergått till rättsliga förfaranden.

<sup>(2)</sup> Denna rad skall innehålla indrivningar och/eller korrigeringar i enlighet med artikel 32.5 tredje och fjärde stycket i förordning (EG) nr 1290/2005.

Tabell 2

**Översikt över återkravsförfaranden i samband med EGFJ-oegentligheter under det senaste räkenskapsåret –  
rättsliga förfaranden**

Tabell som skall tillhandahållas 2007:

a	b	c	d	E	f
Räkenskapsår för första konstaterandet	Saldo 15 oktober 2005	Indrivna belopp (2006)	Korrigerade belopp (2006) <sup>(1)</sup>	Totala belopp som förklarats oindrivbara	Belopp att återkräva (15 oktober 2006)
< 1998					
1998					
1999					
2000					
2001					
2002					
2003					
2004					
2005					
2006					
Totalt					

<sup>(1)</sup> Inbegripet korrigeringar som beror på att administrativa förfaranden övergått till rättsliga förfaranden.

Tabell för 2008 och påföljande år:

a	b	c	d	E	f
Räkenskapsår för första konstaterandet	Saldo 15 oktober år n-1	Indrivna belopp (År n)	Korrigerade belopp (År n) <sup>(1)</sup>	Belopp som förklarats oindrivbara (år n)	Belopp att återkräva (15 oktober år n)
< n - 8 <sup>(2)</sup>					
n-8					
n-7					
n-6					
n-5					
n-4					
n-3					
n-2					
n-1					
N					
Totalt					

<sup>(1)</sup> Inbegripet korrigeringar som beror på att administrativa förfaranden övergått till rättsliga förfaranden.

<sup>(2)</sup> Denna rad skall innehålla indrivningar och/eller korrigeringar i enlighet med artikel 32.5 tredje och fjärde stycket i förordning (EG) nr 1290/2005.

Tabellerna 1 och 2 skall i tillämpliga delar även gälla för tillämpning av femte stycket i artikel 32.5 i förordning (EG) nr 1290/2005.

Tabell 3

**Översikt över återkravsförfaranden i samband med EJFLU-oegentligheter under det senaste räkenskapsåret – administrativa förfaranden**

Tabell för 2008 och påföljande år:

a	b	c	d	E	f
Räkenskapsår för första konstaterandet	Saldo 15 oktober år n-1	Indrivna belopp (År n)	Korrigerade belopp (År n) <sup>(1)</sup>	Belopp som förklarats oindrivbara (år n)	Belopp att återkräva (15 oktober år n)
2007					
2008					
2009					
2010					
2016+4					
Totalt					

<sup>(1)</sup> Inbegripet korrigeringar som beror på att administrativa förfaranden övergått till rättsliga förfaranden.

Tabell 4

**Översikt över återkravsförfaranden i samband med EJFLU-oegentligheter under det senaste räkenskapsåret – rättsliga förfaranden**

Tabell för 2008 och påföljande år:

a	b	c	d	e	f
Räkenskapsår för första konstaterandet	Saldo 15 oktober år n-1	Indrivna belopp (År n)	Korrigerade belopp (År n) <sup>(1)</sup>	Belopp som förklarats oindrivbara (år n)	Belopp att återkräva (15 oktober år n)
2007					
2008					
2009					
2010					
2016+8					
Totalt					

<sup>(1)</sup> Inbegripet korrigeringar som beror på att administrativa förfaranden övergått till rättsliga förfaranden.

Medlemsstaterna skall lämna in tabellerna 5 och 6 på elektronisk väg, på ett formulär som årligen tillhandahålls av kommissionen senast den 15 oktober.

Tabell 5  
Belopp för enskilda ärenden avseende EGFJ-oegentligheter

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
Identifikationsnummer	Eventuell ECR-identifikation <sup>(1)</sup>	Räkenskapsår för första konstaterandet av oegentligheter	Omfattas av rättsligt förfarande	Ursprungligt belopp	Totalt korrigerat belopp (hela återkravsperioden)	Totalt indrivet belopp (hela återkravsperioden)	Belopp som förklarats oindrivbart (hela återkravsperioden)	Datum då beloppet förklarades oindrivbart	Belopp som håller på att indrivras	Skäl för oindrivbarhet	Korrigerat belopp (för räkenskapsår n)	Indrivet belopp (för räkenskapsår n)
			j/n									
			j/n									
			j/n									
			j/n									

(<sup>1</sup>) Detta avser den unika identifikationsbeteckningen för ärenden som anmäls enligt rådets förordning (EEG) nr 595/91 (EGT L 67, 14.3.1991, s. 11).

Tabell 6  
Belopp för enskilda ärenden avseende EJFLU-oegentligheter

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
Identifikationsnummer	Eventuell ECR-identifikation <sup>(1)</sup>	Räkenskapsår för första konstaterandet av oegentligheter	Omfattas av rättsligt förfarande	Ursprungligt belopp	Totalt korrigerat belopp (hela återkravsperioden)	Totalt indrivet belopp (hela återkravsperioden)	Belopp som förklarats oindrivbart (hela återkravsperioden)	Datum då beloppet förklarades oindrivbart	Belopp som håller på att indrivras	Skäl för oindrivbarhet	Korrigerat belopp (för räkenskapsår n)	Indrivet belopp (för räkenskapsår n)
			j/n									
			j/n									
			j/n									
			j/n									

(<sup>1</sup>) Detta avser den unika identifikationsbeteckningen för ärenden som anmäls enligt rådets förordning (EEG) nr 595/91 (EGT L 67, 14.3.1991, s. 11).

## BILAGA IV

**FRÅGOR ENLIGT ARTIKEL 8.4**

Frågor enligt artikel 8.4 skall sändas till

- Europeiska kommissionen, GD AGRI-J1, rue de la Loi 200, BE-1049 Bryssel, Belgien,  
eller
  - [AGRI-J1@cec.eu.int](mailto:AGRI-J1@cec.eu.int)
-



## BILAGA V

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 1663/95	Denna förordning
Artikel 1.2	Artikel 1.2
Artikel 1.3 andra stycket	Artikel 1.3 andra stycket
Artikel 1.4	Artikel 1.4
Artikel 1.5	Artikel 2.5
Artikel 1.7	Artikel 1.5
Artikel 2.1	Artikel 4.1
Artikel 2.2	Artikel 4.6
Artikel 2.3	Artikel 8.1
Artikel 3.1 första stycket	Artikel 5.1 andra meningen
Artikel 3.1 andra stycket	Artikel 5.3 andra stycket
Artikel 3.1 tredje stycket	Artikel 5.2
Artikel 3.3	Artikel 5.4
Artikel 4.1 a-c	Artikel 7.1 a-c
Artikel 4.2	Artikel 7.2
Artikel 4.3	Artikel 7.3
Artikel 4.4	Artikel 7.4
Artikel 5.1 a	Artikel 6 b och 6 c
Artikel 5.1 b	Artikel 6 e
Artikel 5.1 c	Artikel 6 f
Artikel 5.1 d	Artikel 6 g
Artikel 5.1 e	Artikel 6 h
Artikel 6	Artikel 9.1 och 9.2
Artikel 7.1 andra stycket	Artikel 10.2
Artikel 7.2	Artikel 10.3
Artikel 7.3	Artikel 10.4
Artikel 8	Artikel 11
Förordning (EG) nr 2390/1999	Denna förordning
Artikel 2.1	Artikel 8.2
Artikel 2.2	Artikel 8.3
Artikel 2.3	Artikel 8.5

Beslut 94/442/EG	Denna förordning
Artikel 1.1	Artikel 12
Artikel 2.1	Artikel 16.1
Artikel 2.2	Artikel 16.2
Artikel 2.4	Artikel 16.3
Artikel 2.5	Artikel 16.4 första stycket
Artikel 2.6	Artikel 16.4 andra stycket
Artikel 3.1 första stycket	Artikel 13.1
Artikel 3.1 andra, tredje och fjärde stycket	Artikel 13.2
Artikel 3.2	Artikel 13.3
Artikel 3.3	Artikel 13.4
Artikel 3.4 andra stycket	Artikel 13.5
Artikel 3.5	Artikel 13.5
Artikel 4.1	Artikel 15.1
Artikel 4.2	Artikel 14.1 andra stycket
Artikel 4.3	Artikel 15.2
Artikel 5.1	Artikel 14.1 första stycket
Artikel 5.2	Artikel 14.2